

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 110 (1992)

**Heft:** 180

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 110. Jahrgang

**Donnerstag**  
 17. September 1992

 Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
 Abonnementspreise: Schweiz Fr. 91.- jährlich; Ausland Fr. 134.- jährlich.  
 Inseratannahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 83 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

 Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
 Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 91.- étranger fr. 134.-  
 Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 83 cts.  
 Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 110e année

**Jeudi**  
 17 septembre 1992

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

7. September 1992

«Evag» Holding-Aktiengesellschaft, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1975, S. 1811). Domizil neu: Bellervestrasse 59, (c/o Dr. iur. Georges P. Camp), 8008 Zürich.

7. September 1992

Ambio AG, Beratungsgemeinschaft in angewandten Umweltwissenschaften, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1988, S. 2244). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Bally Bettina, von Aarau und Rohr SO, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Knecht Marianne, von Stein am Rhein und Kaltenbach, in Uffikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Revisoren neu: Beratungsgemeinschaft Argo, Genossenschaft, in Männedorf, Revisionsstelle.

7. September 1992

Bank Hofmann AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24. 6. 1992, S. 2906). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Enderli Raphael, von Illnau-Effretikon, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid Bruno, von Utetikon am See, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Schuppli Antonio, von Frauenfeld, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Walser Caroline, Dr., von Haldenstein, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Farigi Egidio, von Braggio, in Flawil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: stellvertretender Direktor); Furer Philipp, von Gossau SG, in Wängi, mit Kollektivprokura zu zweien.

7. September 1992

Betonpumpen AG Affoltern a/Albis, in Affoltern am Albis, Betonpumpen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 2. 12. 1991, S. 5143). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Stutz Hanspeter, von Uitikon, in Uitikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Schneider Max R., von Bern, in Uitikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisoren neu: Neutra Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

7. September 1992

Billi AG, Zürich, Engros- und Detailhandel mit Lebensmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14. 5. 1992, S. 2218). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Mischol Otto, von Zerne, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Keel Martin, von Basel, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Sonderegger Christoph, von Heiden, in Widau AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Hollenstein Edwin, von Mosnang, in Kirchberg BE, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1992

Citysights AG, in Kloten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 9. 6. 1992, S. 2629). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Sauter Roland, von Genf, in Lausanne, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Derrien Ghislaine, von Fehraltorf und Bremgarten AG, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1992

Conimast Service AG, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1983, S. 3462). Ver-

waltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Lutz Christoph, von Zürich und Walzenhausen, in Maur, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: in Zürich).

7. September 1992

Corti-Frauenfelder AG, in Flaach, Erwerb sowie Betrieb von Gaststätten und Hotels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1983, S. 129). Revisoren neu: Hüsey & Partner Treuhand AG, in Wallisellen, Revisionsstelle.

7. September 1992

Coutts & Co International Holding AG, in Zürich, Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 6. 2. 1992, S. 548). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Domeniconi Reto F., Dr., von Zürich und Jona, in Blonay, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: von Zürich und Jona, in Chardonne, Mitglied des Verwaltungsrates). Revisoren neu: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

7. September 1992

Cupromet AG, in Wädenswil, Transitgeschäfte mit Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. 6. 1986, S. 2285). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Egloff Louis C., von Tägerwilen, in Glarus, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Revisoren neu: Atag Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

7. September 1992

Edgar Meyer AG, in Dübendorf, Vornehmlich Führung einer Konfektionsfabrik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 9. 10. 1991, S. 4349). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Meyer Philippe, von Zürich, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Rutz Thomas, von Nesslau, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: ohne eingetragene Funktion); Bodmer Hans, Dr., von Niedererlinsbach, in Frauenfeld, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Revisoren neu: Testor Treuhand AG, Filiale Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

7. September 1992

Elektro-Hammer AG, in Zürich, Fabrikation von und Handel mit elektrischen Hämmer und verwandten Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1988, S. 562). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hagenbucher Werner, von Winterthur, in Zumikon, Direktor, mit Einzelunterschrift; Hinnen Silvia, von Rümlang, in Oberehrendingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

7. September 1992

FFP Fast Fixation and Package AG, in Wallisellen, Fabrikation von und Handel mit Verpackungsmaschinen, Gebinden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27. 10. 1986, S. 4077). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Barth Paul, von Zürich, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

7. September 1992

G + P Seminarium AG, in Wädenswil, Erbringung von Dienstleistungen aller Art zur Sicherstellung einer optimalen Nutzung der Informatik im weitesten Sinn, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 1990, S. 5054). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bätischer Rudolf, von Rüschegg, in Neuwilen, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Grossmann Christoph, von Zürich und Hölstein, in Andelfingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Ghisletti Aldo, von Bivio und Marmorera, in Wollerau, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrates). Revisoren neu: Theilacker & Partner AG, in Wädenswil, Revisionsstelle.

7. September 1992

Gretag Aktiengesellschaft, in Regensdorf, bezweckt auf dem Gebiet der Physik, Elektrotechnik und Mechanik Entwicklungsarbeiten durchzuführen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1992, S. 3069). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Garber Renate M., österreichische Staatsangehörige, in Dällikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

7. September 1992

IFK Institut für Kultur- und Sportförderung AG, in Kilchberg, Kulturgüter, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1988, S. 770). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wyss Ida, von Lotzwil, in Affeltrangen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Reuter Margrit, von Rüti ZH, in Gretzenbach, mit Einzelprokura.

7. September 1992

IMB Institut für medizinische Begutachtung, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 15. 7. 1992, S. 3297). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Renz Reto, von Churwalden, in Scherzingen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

7. September 1992

Kräuchi Protein AG, in Zürich, Durchführung von Handelsgeschäften mit Waren aller Art, insbesondere mit Rohstoffen und Proteinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 7. 1. 1991, S. 45). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fehrmann Thomas, von Schöftland, in Nairobi (Kenya), Mitglied des Verwal-

lungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Simonius Elisabeth, von und in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Fehlmann Peter O., von Schöftland, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien). Revisoren neu: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel, Revisionsstelle.

7. September 1992

Kurt Pfister AG, Confiseriefabrik, in Fehraltorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 8. 10. 1991, S. 4330). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ingold Walter, von Röttenbach bei Herzogenbuchsee, in Lotzwil, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Schürch Johann, von und in Gutenberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1992

M + D - Software AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1990, S. 362). Domizil neu: Mühlezelgstrasse 15, 8047 Zürich.

7. September 1992

Marion Merrell Dow (Europe) AG, in Thalwil, Handels- und Industrieunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 27. 4. 1992, S. 1858). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ladell Peter, kanadischer Staatsangehöriger, in Thalwil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Wildi René H., von Wohlen AG, in Adliswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Parenti Francesco, italienischer Staatsangehöriger, in Wädenswil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Bobillier Yves, von Möters, in Küsnacht ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Revisoren neu: Deloitte & Touche AG, in Zürich, Revisionsstelle.

7. September 1992

Medicoent AG, in Mönchaltorf, Handel mit medizinischen Apparaten und Instrumenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 1. 6. 1992, S. 2498). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fierz Kurt, von Herrliberg, in Regensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### 4363 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

#### 4374 Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### 4375 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister: Eintragungen/Löschungen.  
 Aufforderung gemäss Art. 89 HRG.  
 Schuldennruf infolge Fusion - Diffida ai creditori in seguito a fusione.  
 Liquidations-Schuldennruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.  
 Réduction du capital social et appel aux créanciers.

#### 4378 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale  
 395140-395192

#### 4383 Bilanzen - Bilans - Bilanci

##### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

4383 Verordnung über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe.  
 Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base.  
 Ordinanza sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base.  
 Der Schweizerische Aussenhandel im August 1992 (Vorbericht).  
 Le commerce extérieur de la Suisse en août 1992 (Rapport préalable).  
 EWR: Gefragt sind Mut und Tatkraft.  
 EEE: Le courage et la force d'agir.  
 Löschung von Grossisten.  
 Soumission de travaux de construction.  
 Concorso per lavori di costruzione.

##### INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

#### Zur Orientierung unserer Leser

Dieses Register wird auf EDV geführt, weshalb die Eintragungstexte generell anders gestaltet werden. Veränderungen bei eingetragenen Tatsachen werden durch die Bezeichnung «Neu» kenntlich gemacht und, wo nötig, den bisherigen Eintragungen, welche in Klammern angeführt sind, gegenübergestellt. Beispiel: «Grundkapital neu»: Fr. 200 000 (bisher: Fr. 100 000). Bei Personalmutationen ist folgendes zu beachten: Unter dem Titel «Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften» werden sowohl ausscheidende Mitglieder der Verwaltung als auch ausscheidende Direktoren oder Prokuristen, deren Unterschrift erlischt, aufgeführt. Unter dem Titel «Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend» werden Mitglieder der Verwaltung aufgeführt, die entweder neu im Register eingetragen werden oder bei denen sich eine bestehende Eintragung ändert. Ändert sich die bestehende Eintragung, wird der bisherige Eintrag in Klammern angegeben. Das gleiche gilt für die Revisionsstellen und für die unter dem Titel «Übrige Zeichnungsberechtigte» aufgeführten Direktoren, Prokuristen usw.

7. September 1992  
**Nathan-Institut AG**, in Zürich, Verwertung und Förderung der Nathan-Verfahren und der dazugehörigen Einrichtungen, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1970, S. 2356). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Nathan May, von und in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Einstein Peter, von und in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Einstein Herbert H., Prof. Dr., von Zürich, in Belmont, Mass. (USA), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Revisoren neu: Rüschi Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

7. September 1992  
**Nomura Bank (Schweiz) AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 28. 4. 1992, S. 1885). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Kizawa Katsuchi, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gattiker Guolf, von Richterswil, in Zumikon, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Müller Konrad, von Zürich, in Wettlingen, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Sabathai Joseph, britischer Staatsangehöriger, in Zollikon, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Tsunooka Masaki, japanischer Staatsangehöriger, in Künsnacht ZH, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Fujita Daisuke, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Katz Stanley, von Zürich, in Zumikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Pfeiffer Jean-Pierre, von Neunkirch, in Männedorf, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Kanome Toshio, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Meier Jürg, von Zizers und Zürich, in Herrliberg, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Shimamoto Akio, japanischer Staatsangehöriger, in Zollikon, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: Vize-Direktor); Suzuki Tatsuya, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Inaba Masayuki, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Sato Takashi, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

7. September 1992  
**Pronto Reisen**, in Zürich, Reisebüro, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10. 6. 1992, S. 2654). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Leiva Hannelore, von und in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

7. September 1992  
**Revi Informatik AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1992, S. 3210). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Bachmann Hans, von Bottenwil, in Brugg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Colom Carlos, von St. Gallen, in Richterswil, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stoller Felix, von Frutigen, in Märschwil, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber Erich, Dr., von Wettlingen, in Männedorf, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Künin Josef, von Feusisberg, in Lachen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schlosser Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Maur, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider Erich, von Männedorf, in Hoflenden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider Georg, von und in Würenlingen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Urfer Hanspeter, von Burgistein, in Wettlingen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wöltinger Ralph, deutscher Staatsangehöriger, in Gunzwil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumann Vitus, von Starrkirch-Wil, in Oberbuchsen, mit Kollektivprokura zu zweien; Benz Karin, von Luzern und Dietlikon, in Lutzenberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Berner Christian, von Rapperswil, in Rapperswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Eigenmann Margrit, von Waldkirch, in Killwangen, mit Kollektivprokura zu zweien; Eschmann Bernhard, von Kilchberg ZH, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Fontana Marco, von Zürich, in Bonstetten, mit Kollektivprokura zu zweien; Forster Paul, von Muolen, in Otewil an der Limmat, mit Kollektivprokura zu zweien; Heusser Arthur, von Zürich und Embrach, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Rey Daniel, von und in Birnenstorf AG, mit Kollektivprokura zu zweien, Schumacher Werner, von Kriens und Beromünster, in Ruswil, mit Kollektivprokura zu zweien.

7. September 1992  
**Rüd, Blass & Cie AG Bankgeschäft**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 6. 8. 1992, S. 3708). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Trinker Beat, von Uster und Menzigen, in Uster, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: von Uster, in Maur).

7. September 1992  
**Schaad Damenkonfektionsfabrik AG**, in Rafz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 15. 4. 1991, S. 1523). Domizil neu: Tannewäg 1, 8197 Rafz. Infolge behördlicher Umadressierung.

7. September 1992  
**Schopa AG**, in Zürich, Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14. 5. 1990, S. 1905). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Wehrl Ulrich, Dr., von Zürich und Mammern, in Aesch bei Birmsdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Hertach Rita, von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Oberegstringen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Geschäftsführer).

7. September 1992  
**Siemens Nixdorf Informationssysteme AG**, in Kloten, Fertigung, Entwicklung, Erwerb und Vertrieb von Erzeugnissen der Daten- und Informationsverarbeitungstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22. 7. 1992, S. 3432). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Wenger Claude, von Couvet und Thierachern, in Genolier, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hagger Bruno, von Zürich und Altstätten, in Tägerig, mit Kollektivprokura zu zweien; Odoni Raphaël, von Lausanne, in Busigny-près-Lausanne, mit Kollektivprokura zu zweien.

7. September 1992  
**Vario Holding AG**, in Rümliang, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 22. 11. 1989, S. 4734). Domizil neu: Industriestrasse 47, Post: 8152 Glattbrugg.

7. September 1992  
**Westafin AG**, in Horgen, Entwicklung von Maschinen und Werkzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 5. 4. 1988, S. 1301). Domizil neu: Kottenrainweg 13, 8810 Horgen.

7. September 1992  
**Phyoderm Laboratorium AG**, in Künsnacht, kosmetische und pharmazeutische Präparate, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 262 vom 11. 11. 1987, S. 4397). Firma neu: **Phyoderm Laboratorium AG in Liquidation**. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 26. 8. 1992 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Bezegh Thomas, Dr., von Zollikon, in Künsnacht ZH, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Bezegh Thomas, Dr., von Zollikon, in Künsnacht ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift).

7. September 1992  
**Vision AG**, in Zürich, Betrieb einer Inseratenadministration für Zeitungen und Zeitschriften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 3. 8. 1989, S. 3239). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 12. 8. 1992 aufgelöst. Firma neu: **Vision AG in Liquidation (Vision Ltd in Liquidation) (Vision SA in Liquidation)**. Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Peterhans Max, von und in Zug, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Lüthi Marianne, von Linden und Luzern, in Hünenberg, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

7. September 1992  
**Bahoge Wohnbaugenossenschaft**, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1988, S. 3223). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Fankhauser Peter, von Trub, in Illnau-Effretikon, Mitglied der Verwaltung und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1992  
**Dorfgenossenschaft Russikon**, in Russikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1984, S. 1873). Domizil neu: Steinbühlweg 6, c/o Fridolin Hauser, 8332 Russikon. Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Schaar Werner Ernst, von Winterthur und Egnach, in Russikon, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder der Verwaltung neu oder mutierend: Hauser Fridolin, von Näfels, in Russikon, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied der Verwaltung und Aktuar); Kleiner Heidi, von Metmenstetten, in Russikon, Mitglied der Verwaltung und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leimer Hans Jörg, von Solothurn und Bettlach, in Russikon, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1992  
**Banque Scandinave en Suisse, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 150 vom 6. 8. 1992, S. 3708), mit Hauptsitz in: Genf. Eingetragen im HRG am HS neu: Statutenänderung vom 29. 4. 1992. Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Aversano Salvatore, von Genf, in Anières, Direktor und Generalsekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Miles John R., britischer Staatsangehöriger, in Lutry, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ugglä Bengt, schwedischer Staatsangehöriger, in Künsnacht, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steffan Michael, von Wädenswil, in Epalinges, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Vertreter der Zweigniederlassung neu oder mutierend: Hoffmann Walter, von Illnau-Effretikon, in Illnau-Effretikon, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1992  
**Barclays Bank (Suisse) SA**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1984, S. 1873), mit Hauptsitz in: Genf. Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Gollifer John E., britischer Staatsangehöriger, in Vevey, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1992  
**Société Générale Alsacienne de Banque, Sogenal, Strasbourg, Succursale de Zurich (Allgemeine Elsassische Bankengesellschaft, Sogenal, Strassburg, Filiale Zürich)**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 163 vom 25. 8. 1992, S. 3999), mit Hauptsitz in: Strassburg. Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Rieffel Thomas, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Sommer Urs, von Zürich, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung. Übrige Vertreter der Zweigniederlassung neu oder mutierend: Ettoussi Raouf, tunesischer Staatsangehöriger, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Michel Thomas, von Langnau am Albis, in Rüschnikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung.

7. September 1992  
**Thomas à Porta**, in Zürich, Kreuzstrasse 31, 8008 Zürich, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Liegenschaftsverwaltung. Übernimmt einen Teil der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel-firma «Dr. Lorenz à Porta», in Zürich. Inhaber: à Porta Thomas, von Ftan, in Zumikon. Übrige Zeichnungsberechtigte: Lanz Ursina, von Rohrbach und Ftan, in Münchenstein, mit Einzelprokura.

7. September 1992  
**Dr. Lorenz à Porta**, in Zürich, Liegenschaftsverwaltung, Einzel-firma (SHAB Nr. 224 vom 16. 11. 1990, S. 4568). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Überganges des Geschäftes mit einem Teil der Aktiven und Passiven an die neue Einzel-firma «Thomas à Porta», in Zürich, erloschen.

7. September 1992  
**Carrosserie Jacobelli**, in Lindau, Einzel-firma (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1983, S. 3634). Domizil neu: Zürcherstrasse 29, Tagels-wangen, 8307 Effretikon.

7. September 1992  
**Kuhn Handelsgeschäfte**, bisher in Embrach, Handel mit Waren aller Art, Einzel-firma (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1976, S. 2774). Sitz neu: Bülach. Domizil neu: Allmendstrasse 26, 8180 Bülach.

7. September 1992  
**Autokosmetik Peter Bügler**, in Opfikon, Ausführung von Auto-reinigungs- und Wartungsarbeiten, Einzel-firma (SHAB Nr. 105 vom 3. 6. 1992, S. 2546). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. September 1992  
**BM Baumgartner Management**, in Zürich, Einzel-firma (SHAB Nr. 109 vom 10. 6. 1992, S. 2655). Über den Inhaber dieser Einzel-firma wurde mit Verfügung des Präsidiums des Bezirksgerichts St. Gallen vom 9. 7. 1992 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 5. 8. 1992 mangels Aktiven eingestellt. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

7. September 1992  
**D'Agostini, Malergeschäft**, in Egg, Einzel-firma (SHAB Nr. 290 vom 12. 12. 1988, S. 5048). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. September 1992  
**Frau R. Gregor**, in Männedorf, Führung des Restaurants Oberdorf, Einzel-firma (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1988, S. 1398). Über den Inhaber dieser Einzel-firma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Meilen vom 9. 7. 1992 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 19. 8. 1992 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

7. September 1992  
**Hirt-Hitz**, in Zürich, Betrieb einer Buchbinderei, Einzel-firma (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1977, S. 3737). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. September 1992  
**J. C. Gfeller Betriebsberatungen**, in Zürich, Einzel-firma (SHAB Nr. 168 vom 2. 9. 1991, S. 3809). Über den Inhaber dieser Einzel-firma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Hinwil vom 18. 6. 1992 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 13. 8. 1992 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

7. September 1992  
**Leo Balmer**, in Zürich, Vermögensverwaltungen, Einzel-firma (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1968, S. 2321). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. September 1992  
**Mati-audivisuelle Gestaltung, Bertozzi & Keller**, in Wädenswil, Tannstrasse 9, 8820 Wädenswil, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 7. 1992. Zweck: Gestaltung und Ausführung von Licht-, Ton-, Fotografie- und Filmarbeiten für Ausstellungen, Theater oder audiovisueller Eigenproduktionen. Gesellschafter: Bertozzi Christina, von Zürich, in Wädenswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Keller Hans-Peter, von Glattfelden, in Wädenswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

7. September 1992  
**Tierra Reisen, Cufal & Co**, in Kloten, Reisebüro, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 6. 4. 1992, S. 1529). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

7. September 1992  
**Pewik Holding AG**, in Flurlingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1992, S. 3587). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Vollstuber Alois, österreichischer Staatsangehöriger, in Flurlingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Brückner Roland, von Winterthur, in Ossingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1992  
**Spektra Informatik Joseph Voser**, in Obfelden, Löwenweg 8, 8912 Obfelden, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Hardware, Standardsoftware und EDV-Produkten. Inhaber: Voser Joseph, von Neuenhof, in Obfelden.

Berichtigung  
**Viatra AG**, in Zürich (SHAB Nr. 156 vom 14. 8. 1992, S. 3845). Das neue Verwaltungsratsmitglied heisst richtig: Geisseler Peter.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarberg

3. September 1992  
**Kobru Brunner, Liegenschaften + Verwaltungen**, in Lyss, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Reto Brunner, von Seedorf BE, in Moosseedorf. Zweck: Vermietung-Verwaltung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Erbringung von Dienstleistungen im Immobilienbereich und Treuhandwesen. Geschäftsjokal: Markt-platz 7.

3. September 1992  
**Restaurant Kreuz, Schori + Co.**, in Aarberg, Kollektivgesellschaft. Betrieb des Restaurant Kreuz (SHAB Nr. 137 vom 20. 7. 1992, S. 3387). Die Firma heisst nun: **Restaurant Kreuz, Fritz und Nelly Schori-Krebs**. Nelly Muenthaler, Gesellschafterin, heisst nun infolge Heirat Nelly Schori, nun von Radelfingen.

3. September 1992  
**A. Gerber & Cie. AG**, in Lyss, Handel, Import & Export in Landesprodukten (SHAB Nr. 149 vom 5. 8. 1992, S. 3686). Kollektivprokura zu zweien neu: Daniel Gerber, von Langnau im Emmental, in Lyss.

### Büro Belp (Bezirk Seftigen)

7. September 1992  
**Treua, Peter Baumgartner**, in Belp, Treuhand- und Verwaltungsbüro, Kauf und Verkauf von Wertpapieren und Liegenschaften (SHAB Nr. 212 vom 12. 9. 1988, S. 3732). Die Unterlagen betreffend Erfüllung der fachlichen Anforderungen an besonders befähigte Revisoren sind beim Handelsregisteramt Seftigen hinterlegt.

### Büro Bern

7. September 1992  
**Cerberus AG, Zweigniederlassung in Bern**, Elektrotechnik (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1991, S. 3263), mit Hauptsitz in Männedorf. Dr. Hans Bergmaier, Dr. Hanspeter Bruderer, Dr. Ernst Meili und Dr. Hans R. Niggli sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Felix Locher sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Dr. Rudolf Bösch, von Hemberg, in Maur. Kurt Reithauser und Urs Suter führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun als Direktoren (bisher stellvertretende Direktoren). Kollektivunterschrift zu zweien als Vizedirektor führt Fritz Dätwyler, von Staffebach, in Männedorf. Dr. Andreas Scheidweiler ist nun Bürger von Jona und wohnt nun in Schänis. Marcel Ruggli ist nun auch Bürger von Rapperswil SG. René Magnin ist nun auch Bürger von Stäfa.

7. September 1992  
**Nemesis Verlag, Pierre Farine**, in Bern, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Farine Pierre, von Montfaucon, in Bern. Verlegerische Tätigkeit sowie Herstellung und Vertrieb von Büchern. Herzogstrasse 20, 3014 Bern.

7. September 1992  
**Grund- und Tiefbau AG Bern**, in Bern (SHAB Nr. 53 vom 18. 3. 1991, S. 1127). Peter Pfahrer führt seine Einzelunterschrift für die Gesamtunternehmung nun als Verwaltungsratsmitglied und Direktor. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Jean-Pierre Cordey, von Savigny, in Krälligen. Die Prokuren von René Marggi und Paul Eggenschwiler sind erloschen.

7. September 1992  
**Sport-Ballon Gsteiger + Schwarzer**, in Muri bei Bern, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gsteiger Karl, von Grindelwald, in Gümlingen, und Schwarzer Hans, von Muri, in Worb, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1992 begonnen hat. Produktion und Handel von Heissluftballonen. Lückhalde 14, 3074 Muri bei Bern.

7. September 1992  
**Schäfers Schmuckhäsli**, in Bern, Betrieb einer Boutique für Schmuck (SHAB Nr. 61 vom 28. 3. 1991, S. 1300). Die Firma wird infolge Übergangs der Aktiven und Passiven per 1. 1. 1990 an die «Schärer & Co. AG», in Bern, gelöscht.

7. September 1992

Ing. A. Maurer SA, in Bern, Maschinen usw. (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1991, S. 415). Dr. Kurt Widmer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Dr. Dieter Weber, von Bern und Tauffelen, in Bern. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Hans Bättig, von Hergiswil, in Wabern, Gemeinde Köniz, und Kurt Wenger, von Waltenwil, in Bern.

**Büro Biel - Bureau de Bienne**

7. September 1992

Seilbahn Biel-Leubringen, in Leubringen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 10. 9. 1990, S. 3627). Revisionsstelle: Fiduciaire Gauchat SA, in Leubringen.

7. September 1992

Seilbahn Biel-Magglingen, in Biel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 27. 7. 1992, S. 3514). Revisionsstelle: Fiduciaire Gauchat SA, in Leubringen.

7. September 1992

Sapi Import-export, Paulo Alexandre Picarra, à Bienne, route de Boujean 138, raison individuelle (nouvelle inscription). Titulaire: Paulo Alexandre Picarra, de nationalité portugaise, à Bellmund. But: importation, exportation, commerce de pneus, voitures, pièces détachées et marchandises de toutes sortes.

7. September 1992

Pärlä Sanitär AG, in Biel, Sanitäranlagen (SHAB Nr. 127 vom 6. 7. 1992, S. 3099). Die Prokura von Peter Schärer ist erloschen.

7. September 1992

Martha Disch-Schneider Transportaktiengesellschaft, in Biel (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1991, S. 307). Raymond Meichtry, Beistand, hat demissioniert; seine Unterschrift ist erloschen.

**Büro Büren an der Aare**

7. September 1992

Carla Indermühle, in Büren an der Aare, Führen des Restaurants «Lido» in Büren an der Aare (SHAB Nr. 11 vom 20. 5. 1987, S. 2031). Löschung infolge Geschäftsübergabe.

7. September 1992

Zinica AG, bisher in Lengnau, Ausführung sämtlicher Arbeiten im Bereich der Metallveredelung usw. (SHAB Nr. 244 vom 14. 12. 1990, S. 4970). Neuer Sitz: Pieterlen. Statuten am 31. 8. 1992 entsprechend revidiert. Domizil: Bütenbergweg 13.

**Büro Burgdorf**

7. September 1992

Tenta AG, in Hasle bei Burgdorf, Weberei und Blachenfabrik (SHAB Nr. 160 vom 21. 8. 1991, S. 3663). Kollektivprokura zu zweien führt neu Michael Schütz, österreichischer Staatsangehöriger, in Zuzwil.

7. September 1992

Ibea AG, in Koppigen, Handel mit Baumaschinen usw. (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1987, S. 1335). Franz Aebi ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues und einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Kaspar Aebi, von Wynigen, in Burgdorf. Revisionsstelle ist Bruno Suter, von Schnottwil, in Burgdorf.

**Büro Interlaken**

4. September 1992

Raiffeisenkasse Matten b. Interlaken, in Matten bei Interlaken, Genossenschaft (SHAB Nr. 237 vom 5. 12. 1990, S. 4835). Statutenänderung: 6. 3. 1992. Zweck nun: Betrieb folgender Bankgeschäfte in gemeinsamer Selbsthilfe im Sinne Raiffeisens: Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothek- und Kreditgeschäft; Abwicklung des Zahlungsverkehrs; das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft. Die Genossenschaft kann ferner Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden grundbuchlicher Rechte und Lasten begründen und löschen. Firma nun: Raiffeisenbank Matten. Anteilscheine nun zu mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500. Nachschspflicht für Bilanzverluste: Bis höchstens zum vierzigfachen Betrag des Anteilscheines. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Publikationsorgan: SHAB. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

4. September 1992

Medonic Servotec AG, in Interlaken, Geräte der Medizin- und Sicherheitstechnik (SHAB Nr. 144 vom 27. 7. 1989, S. 3135). Statutenänderung: 20. 8. 1992. Firma neu: Servotec Instrument AG. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Martha Ritschard-Zingg, Ingemar Brendtsson und Abraham Bottema. Unterschriften Ingemar Brendtsson und Abraham Bottema erloschen.

Berichtigung

Polymas GmbH, in Sundlauenen, Gemeinde Beatenberg, Forschung, Handel mit Produkten usw. im agroindustriellen, biotechnologischen und faserarbeitenden Bereich (SHAB Nr. 167 vom 31. 8. 1992, S. 4085). Peter F. Betsche, Gesellschafter, führt als Delegierter und Geschäftsführer Einzelunterschrift (nicht als Gesellschafter und Geschäftsführer Kollektivunterschrift).

**Büro Laufen**

7. September 1992

Ricola AG, in Laufen, Fabrikation und Handel mit Produkten auf Kräuterbasis (SHAB Nr. 42 vom 1. 3. 1991, S. 886). Die Unterschrift von Dr. Robert Koller ist erloschen.

7. September 1992

Sanherb AG, in Laufen (SHAB Nr. 270 vom 19. 11. 1985, S. 4343). Dr. Robert Koller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

**Bureau de Moutier**

3 septembre 1992

Société coopérative de construction des employés de la Maison de santé de Bellelay, à Bellelay, commune de Saicourt (FOSC du 29. 1. 1987, no 22, p. 356). Gérard Graber, de Huttwil, à Bellelay, a été nommé président en remplacement de Erwin Michel dont les pouvoirs sont radiés. Frédy Sautebin, de Saicourt, à Bellelay, a été nommé caissier et Rose-Marie Rebmann, de Bâle, à Bellelay a été nommée secrétaire. Les pouvoirs de Annie Humair, démissionnaire, sont radiés. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec le caissier ou la secrétaire.

4 septembre 1992

S.I. Zenimob S.A., à Pontenet (FOSC du 12. 3. 1987, no 58, p. 966). Charles Rougemont a démissionné; sa signature est radiée. Patrick Zenger, d'Habkern, à Malleray, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

4 septembre 1992

Losinger Delémont SA, succursale de Moutier, à Moutier. Sous cette raison sociale, la société anonyme Losinger Delémont SA à Delémont, exécution de constructions de tous genres, ainsi que l'achat et la vente d'immeubles, inscrite sur le registre du commerce de Delémont le 27 décembre 1977 (FOSC du 27. 8. 1991, no 164, p. 3744), a, suivant décision de son conseil d'administration du 17 août 1992, créé une succursale à Moutier. Cette succursale est engagée par la signature individuelle des administrateurs Pierre Paupe, de Soubeay, à Saignelégier, président; Jacques Galli, d'Éggwil, à Delémont, administrateur-délégué; Frédéric Jaussi, de Wattenwil, à Versoix, membre. Patricia Flury-Borsato, de Lommiswil, à Courroux, a été nommée directrice de la succursale, avec signature individuelle. Adresse: Rue Bel-Air 33.

4 septembre 1992

Guillote S.A., à Loveresse, développement et production d'appareils spéciaux etc. (FOSC du 27. 12. 1989, no 251, p. 5177). Les administrateurs Jean-Charles Monnin, président, et René Galli, membre, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Gilbert Stehlin, vice-président inscrit, devient administrateur unique avec signature individuelle.

4 septembre 1992

Laquetch SA, à Reconvilier, poudrage, vernissage et laquages industriels et automobiles, etc. (FOSC du 24. 2. 1987, no 44, p. 727). Les administrateurs Jürgen Homolka et Urs Wendling ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Astrid Tech née Dietz, (inscrite), est administratrice unique; elle engage la société par sa signature individuelle.

4 septembre 1992

Micro-Champion S.A., à Moutier, exploitation d'une entreprise de décolletage et mécanique etc. (FOSC du 23. 10. 1990, no 206, p. 4212). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 17 août 1992 par le président du Tribunal I du district de Moutier.

4 septembre 1992

Robert Schori, à Perrefitte, atelier de décolletage de précision (FOSC du 4. 6. 1987, no 126, p. 2251). Par jugement du 27 août 1992, le président du Tribunal I du district de Moutier a déclaré le titulaire en état de faillite.

**Büro Thun**

7. September 1992

TVD Management AG, in Thun, Übernahme von Treuhand-Funktionen, Versicherungsbroking u. Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 90 vom 10. 5. 1990, S. 1858). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Thomas Glanz und Herbert Ris. Unterschriften erloschen. Der bisherige Präsident Roman Hüster ist nun einziger Verwaltungsrat und zeichnet wie bis anhin mit Einzelunterschrift. Geschäftszentral: Biengutstrasse 14 (eigene Büros), 3608 Thun.

**Büro Wimmis (Bezirk Niderrimental)**

7. September 1992

Brunnengossenschaft Bunschen Obervilsi S., in Oberwil im Simmental (SHAB Nr. 271 vom 20. 11. 1985, S. 4362). Der Vizepräsident Bernhard Teucher ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Jakob Trachsel, von und in Oberwil im Simmental, ist neu Vizepräsident und zeichnet kollektiv zu zweien.

7. September 1992

Raiffeisenbank Erlenbach, in Erlenbach im Simmental (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1990, S. 2256). An der Generalversammlung vom 13. 3. 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte in allen bankgemässen Formen zu tätigen sowie Liegenschaften zu Bankzwecken oder im Zusammenhang mit hängigen oder drohenden Zwangsverwertungen zu kaufen, verkaufen, neu- und umzubauen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mind. Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Die Generalversammlung hat den Nennwert des Anteilscheines unverändert auf Fr. 200 belassen. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

7. September 1992

Rigibahn-Gesellschaft, in Vitznau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1991, S. 3220). Laut öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 27. Mai 1992 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrages vom 7. April 1992 die Fusion mit der «Arth-Rigi-Bahn-Gesellschaft» in Arth, beschlossen. Danach übernimmt die «Arth-Rigi-Bahn-Gesellschaft» sämtliche Aktiven und Passiven der «Rigibahn-Gesellschaft», in Vitznau, nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 31. Dezember 1992. Die Aktiengesellschaft «Rigibahn-Gesellschaft» ist infolgedessen aufgelöst.

7. September 1992

ICI-Pharma, in Luzern, pharmazeutische Präparate usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10. 6. 1992, S. 2657). Dr. Michael John Ashbury ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter E. Müller, bisher Mitglied, ist neu Vizepräsident; er zeichnet kollektiv zu zweien.

7. September 1992

Hirzenhof AG, in Luzern, Immobilien (SHAB Nr. 164 vom 27. 8. 1991, S. 3739). Statutenänderung vom 31. August 1992. Neuer Zweck: Verwaltung, Erhalt oder Umbau der am Hirschengraben, in Luzern gebauenen oder gemieteten Liegenschaften; die Gesellschaft kann weitere Liegenschaften kaufen, mieten, pachten oder einzeln vermieten, verpachten oder veräußern. Mitteilungen und Einladungen erfolgen nun durch eingeschriebenen Brief. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

7. September 1992

IMT Medical AG, in Hohenrain, Produkte aus dem medizinischen Bereich (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1992, S. 1830). Die Firma lautet nun: SR Medical AG. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Hitzkirch verlegt. Neue Adresse: Industriestrasse 6, 6285 Hitzkirch.

7. September 1992

Krienbrüggli AG, in Luzern, Restaurationsbetriebe (SHAB Nr. 133 vom 14. 7. 1992, S. 3268). Stefan Moser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. September 1992

Rigidal AG, in Luzern, Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 155 vom 13. 8. 1992, S. 3825). Neue Adresse: Rösslimattstrasse 37, 6005 Luzern.

7. September 1992

Pilatus Finanz AG, in Luzern (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1983, S. 443). André Gueisbühler und Zeno Steiger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Gesellschaft ist ohne Organe.

7. September 1992

Murer Engineering AG, in Luzern, Baumaschinen für den Untertagebau (SHAB Nr. 93 vom 16. 5. 1991, S. 2105). Elisabeth Murer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift sowie die Prokura von Robert Gisler sind erloschen. Roland Murer, bisher Direktor, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln.

7. September 1992

C. J. Bucher AG, in Luzern, Druckerei, Verlag (SHAB Nr. 105 vom 3. 6. 1992, S. 2548). Die Prokuren von Walter Kuppelwieser und Adolf Rüedi sind erloschen.

7. September 1992

Anyway Production AG, in Kriens, audio- und audiovisuelle Werbung, Tonträger usw. (SHAB Nr. 165 vom 28. 8. 1991, S. 3756). Hanspeter Schwyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. September 1992

BSG Billard Luzern AG, in Luzern, Freizeitspiele, insbesondere Billard (SHAB Nr. 106 vom 4. 6. 1992, S. 2572). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Biel BE (SHAB Nr. 166 vom 28. 8. 1992, S. 4062), im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

7. September 1992

Müller & Bonomini AG, in Root, elektrische und elektronische Geräte und Printplatten (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1990, S. 3040). Pius Emmenegger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er zeichnete nicht.

7. September 1992

ANL Arbeitsgemeinschaft Naturschutz und Landschaftspflege AG, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 97 vom 23. 5. 1991, S. 2202), mit Hauptsitz in Aarau. Hans Buser, Marianne von Flüe, Katrin Keller und Margrit Wiprächtiger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokuren von Andreas Klein und Guido Masé sind erloschen. Hans Birrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führt nun Kollektivprokura zu zweien. Heiner Keller, von Mandach und Hotwil, in Aarau, bisher Prokurist, ist neu Präsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; demnach ist seine Prokura erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rudolf Glöckli, von Zürich, in Solothurn; Roeland Kerst, von Oetwil am See, in Niedergösgen; Sybille Jungo, von Fribourg, in Wohlen AG; Sandro Bösch, von Ebnat-Kappel, in Zürich; Roman von Sury, von Solothurn, in Basel.

7. September 1992

Tobler & Fuchs AG, Filiale Horw, in Horw, Schulhausstrasse 10, 6048 Horw, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft. Hauptsitz in Stansstad. Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros, d. h. Übernahme und Ausführung von Ingenieurarbeiten im Bereich des Hoch- und Tiefbaues; Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken, Beteiligungen. Verwaltungsratsbeschluss betreffend Errichtung der Filiale: 30. Juli 1992. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Stansstad unter der Firma Tobler & Fuchs AG, eingetragen im Register des Hauptsitzes am 12. 10. 1984 (Letzte Publikation im SHAB Nr. 183 vom 20. 9. 1990, S. 3773). Verwaltungsrat: Präsident/Delegierter: Urs Tobler, von Lutzenberg, in Ennetmoos, Mitglied/Filialleiter: Hansruedi Fuchs, von Luzern und Elflingen, in Ebikon. Sie vertreten die Filiale mit Einzelunterschrift.

7. September 1992

Raiffeisenbank Littau, in Littau, Genossenschaft (SHAB Nr. 72 vom 12. 4. 1990, S. 1440). Statutenänderung vom 9. März 1992. Neuer Zweck: Die Bank betreibt in gemeinsamer Selbsthilfe im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen die Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothek- und Kreditgeschäft; Abwicklung des Zahlungsverkehrs; das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft; Beteiligungen; Kauf, Verkauf, Neu- und Umbau von Liegenschaften. Es werden nun Anteilscheine von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Der Vorstand heisst nun Verwaltungsrat. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

7. September 1992

Arnet + Hofstetter, in Entlebuch, Baustoffe aller Art; Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1990, S. 363). Diese Gesellschaft hat sich auf den 31. 7. 1991 aufgelöst. Sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

7. September 1992

Ferienclub Lifestyle, in Luzern, Verein (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1991, S. 2810). Caroline Käch ist aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

7. September 1992

Dance Art Studio, Genia Snihurowicz Blum, in Luzern, Neustadtstrasse 24a, 6003 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Betrieb einer Ballettschule. Inhaberin: Evgenia, genannt Genia Snihurowicz Blum, von Neunkirch und Beggingen, in Luzern. Zeichnungsberechtigter: Dr. Jörg Blum, von Neunkirch und Beggingen, in Luzern; er zeichnet einzeln.

**Schwyz - Schwyz - Svitto**

7. September 1992

Stefanie Sitzmann, in Einsiedeln. Inhaberin dieser Firma ist Stefanie Sitzmann, in Einsiedeln. Einzelprokura wurde erteilt an Jean-Pierre Sitzmann-Kälin, von und in Einsiedeln. Kommunikations-, Verkaufs- und Management-Schulung. Domizil: Schlyffstrasse 8, 8840 Einsiedeln.

7. September 1992

H. Oeçlü, Baugeschäft, in Lachen. Inhaber dieser Firma ist Hüseyin Oeçlü-Safer, türkischer Staatsangehöriger, in Lachen. Baugeschäft, Isolationen und Abdichtungen. Domizil: Neuheimstrasse 28, 8853 Lachen.

7. September 1992

A. Meile, Elektro-Montagen-Service, in Einsiedeln. Inhaber dieser Firma ist Andreas Meile, von Fischingen und Dussang, in Einsiedeln. Einzelprokura wurde erteilt an Sonya Meile-Kälin, von Fischingen, in Einsiedeln. Elektro-Montagen-Service. Domizil: Weissmühlestrasse 11, 8840 Einsiedeln.

7. September 1992

Hotel Degenbalm, Karl Stofer, in Morschach. Inhaber dieser Firma ist Karl Stofer-Bugmann, von Mägenwil AG, in Morschach. Einzelprokura wurde erteilt an Verena Stofer-Bugmann, von Zürich, in Döttingen und Mägenwil AG, in Morschach. Betrieb des Hotels Degenbalm. Domizil: Degenbalm, 6443 Morschach.

7. September 1992

Hasler Gerüste, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Inhaber dieser Firma ist Peter Hasler, von Schübelbach, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Gerüstbau. Domizil: Rainstrasse 45, 8808 Pfäffikon.

7. September 1992

Socomm Software & Computersupplies Möll, in Altendorf. Inhaber dieser Firma ist Marcel Robert Möll, von Au SG, in Altendorf. Handel mit Hard- und Software, sowie Computerzubehör. Domizil: Mülibach 10, 8852 Altendorf.

7. September 1992  
**PSL Sound & Light Rent, S. Fischer**, bisher in **Steinen**, Vermietung von Licht-, Bild- und Tonanlagen (SHAB Nr. 15 vom 24. 1. 1992, S. 343). Die Firma hat den Sitz nach **Arth** verlegt. Domizil: im Feld 1, 6415 Arth.

7. September 1992  
**Guler Reisen**, in **Sioblen**, Gemeinde **Schübelbach** (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1992, S. 2244). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

7. September 1992  
**Isler Informatik**, in **Freienbach** (SHAB Nr. 34 vom 19. 2. 1990, S. 644). Die Firma wird infolge Wegzuges der Inhaberin gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

7. September 1992  
**Archiplan Alex Janutin**, bisher in **Küssnacht am Rigi**, Betrieb eines Architekturbüros (SHAB Nr. 210 vom 27. 10. 1989, S. 4367). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach **Hünenberg** (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1992, S. 3180) im Handelsregister Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

7. September 1992  
**Urs Durtschi**, in **Lachen**, Organisation der Obersee-Messe und anderer Ausstellungen (SHAB Nr. 139 vom 20. 7. 1989, S. 3032). Gemäss Verfügung des Einzelrichters der March vom 1. Mai 1992 wurde über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet.

7. September 1992  
**Mimag Küchen und Möbel AG in Liquidation**, in **Pfäffikon**, Gemeinde **Freienbach** (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1991, S. 25). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

7. September 1992  
**Steinfabrik Zürichsee AG**, in **Pfäffikon**, Gemeinde **Freienbach** (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1991, S. 3077). **Thomas Schmidheiny**, Präsident und Delegierter, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie **Emil Setz**, **Urs Bieri**, **Christoph P. Hug** und **Ferdinand Schmid** sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Der bisherige Delegierte, **Felix Müller** ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zwei sondern neu Einzelunterschrift. Die Unterschriften von **Nikolaus Bättig**, **Walter R. Gaetzi** und **Walter Fischer** sowie die Prokuren von **Martin Hangartner**, **Hermann Schnellmann** und **Rolf Ripamonti** sind erloschen. Neu wurde Kollektivunterschrift zu zwei erteilt an: **Paul Capol**, von **Andiast** und **Luzern**, in **Wollerau**; **Hedy Inauen**, von **Appenzel**, in **Jona**, und **Thomas Hüslar**, von **Uster** und **Steinhausen**, in **Uster**. Kollektivprokura zu zwei führen neu: **Johann Schriber**, von **Schübelbach**, in **Zürich**, und **Beat Hürzeler**, von **Aarwangen**, in **Thalwil**. Der zeichnungsberechtigte **Roland Köhler** wohnt nun in **Jona**.

7. September 1992  
**Kies AG Bollenberg**, in **Pfäffikon**, Gemeinde **Freienbach**, Gewinnung, Veredelung bzw. Herstellung von Baustoffen usw. (SHAB Nr. 169 vom 31. 8. 1990, S. 3520). **Thomas Schmidheiny**, Präsident und Delegierter, dessen Unterschrift erloschen ist; **Urs Bieri**, sowie **Ferdinand Schmid** und **Christoph P. Hug** sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Der bisherige Delegierte, **Felix Müller**, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zwei sondern neu Einzelunterschrift. Die Unterschriften von **Walter Fischer**, **Roland Köhler** und **Walter R. Gaetzi** sind erloschen. **Johann Schriber**, bisher Prokurist, führt nun Kollektivunterschrift zu zwei, demnach ist seine Prokura erloschen. Neu wurde Kollektivunterschrift zu zwei erteilt an: **Hedy Inauen**, von **Appenzel**, in **Jona SG**, und **Thomas Hüslar**, von **Uster** und **Steinhausen**, in **Uster**. Der zeichnungsberechtigte **Paul Capol**, von **Andiast**, wohnt nun in **Wollerau**.

7. September 1992  
**Industrie-Technik Erich A. Hindermann**, Aktiengesellschaft für Rationalisierung und Verfahrenstechnik, in **Küssnacht am Rigi** (SHAB Nr. 33 vom 19. 2. 1992, S. 767). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. Juli 1992 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Industrie-Technik Erich A. Hindermann**, Aktiengesellschaft für Rationalisierung und Verfahrenstechnik, in Liquidation durchgeführt. Liquidatorin ist die «Wirtschafts-Treuhand Auctor Schwyz AG», in **Schwyz**. **Peter Blum** einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von **Ingrid Penzl** sind erloschen. Domizil: Oberer Steig 18, 6430 Schwyz (bei der Liquidatorin).

7. September 1992  
**Vallauris AG**, in **Goldau**, Gemeinde **Arth**, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 184 vom 21. 9. 1989, S. 3888). Neues Domizil: Parkstrasse 2, 6410 Goldau.

7. September 1992  
**Zuberbühler AG**, in **Pfäffikon**, Gemeinde **Freienbach**, Durchführung von Rostschutzarbeiten, insbesondere Sandstrahlreinigung usw. (SHAB Nr. 150 vom 6. 8. 1992, S. 3712). Die Unterschrift von **Erich Landolt**, Geschäftsführer, ist erloschen.

7. September 1992  
**Minute Maid SA**, in **Pfäffikon**, Gemeinde **Freienbach**, Kauf und Verkauf von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 209 vom 26. 10. 1990, S. 4267). Einzelunterschrift wurde erteilt an: **Kenneth L. Carty**, amerikanischer Staatsangehöriger, in **Wollerau**, Direktor.

7. September 1992  
**Inalba AG**, bisher in **Altendorf**, Handel mit und Vertrieb von Aluminiumsystemen zur Herstellung von Wintergärten usw. (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1991, S. 629). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach **Genève** (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1992, S. 3596) im Handelsregister Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

7. September 1992  
**Julius Müller AG**, in **Altendorf**, Fabrikation von Kunststeinen, Bodenplatten usw. (SHAB Nr. 240 vom 16. 10. 1981, S. 3244). Die Prokura von **Kurt Heuberger** ist erloschen. Neu wurde Einzelunterschrift erteilt an: **Peter Heinrich**, von und in **Lachen**.

7. September 1992  
**Seaking Trading AG**, in **Küssnacht am Rigi**, Planung, Realisierung und Verkauf von kompletten Catering-Systemen usw. (SHAB Nr. 164 vom 27. 8. 1991, S. 3739). Neu wurde **René Ghiselli**, von **Wettingen**, in **Zug**, als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt; er führt Einzelunterschrift.

7. September 1992  
**Uzimez AG**, in **Schindellegi**, Gemeinde **Feusisberg**, Handel mit Konsum- und Investitionsgütern usw. (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1989, S. 945). Die Prokura von **Peter Schlenk** ist erloschen. Neues Domizil: Rämpfer 3, 8834 Schindellegi.

7. September 1992  
**Signoroni & Böhny AG**, in **Schindellegi**, Gemeinde **Feusisberg**, Architektur, Planung und Bauleitung usw. (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1988, S. 3225). **Daniel Böhny**, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied, **Peter Böhny**, ist nun Präsident des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

7. September 1992  
**CPS Chemical & Polymer Services AG**, in **Schindellegi**, Gemeinde **Feusisberg** (SHAB Nr. 190 vom 29. 9. 1989, S. 3987). Löschung von Amtes wegen nach Art. 89 HRegV.

## Nidwalden - Nidwald - Intervaldo Sottoselva

7. September 1992  
**Ruwa Finanz Holding AG**, in **Ennetbürgen** (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1987, S. 50). **Ruth Anderegg** ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR ist **Waldemar Steinemann**, bisher Zeichnungsberechtigter; er zeichnet wie bisher einzeln.

7. September 1992  
**Somatec AG**, in **Büren**, Gemeinde **Oberdorf**, Hofwald, 6382 Büren, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 4. September 1992. Zweck: Konstruktion und Herstellung von Maschinen aller Art; Erzeugung von Maschinenteilen nach Kundenauftrag; Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Patente und Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an Unternehmen aller Art beteiligen. Aktienkapital: Fr. 150 000, voll liberriert, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000 mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 4. September 1992, Gründungsbericht und Prüfungsbestätigung übernimmt die Gesellschaft Maschinen (zwei Bohrwerke inklusive Steuerung und Werkzeugen) zum Preise von Fr. 150 000, der voll an das Aktienkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief, gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im SHAB. Verwaltungsrat: **Josef Roemer**, von **Amden**, in **Jona**, Präsident, mit Einzelunterschrift, und **Beat Frei**, von **Winterthur**, in **Beckenried**, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Revisionsstelle: **Ernst + Partner AG**, in **Wettingen**.

## Glarus - Glaris - Glarona

7. September 1992  
**Tal Alp Design AG (Tal Alp Design SA) (Tal Alp Design Ltd)**, in **Filzbach**, Oberschwanden, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 24. August 1992. Zweck: Marketing, Beratung, Entwicklung, Design und Handel mit Sportmode aller Art; sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten, belasten und veräußern, sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: **Pius Bienz**, von **Hasle LU** und **Luzern**, in **Luzern**. Revisionsstelle: **AAR Treuhand AG**, in **Kriens**.

7. September 1992  
**Gloria Seiden G.m.b.H.**, in **Glarus** (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1991, S. 780). **Max Seiler** ist nicht mehr Geschäftsführer; er führt jedoch weiterhin Einzelunterschrift. Als neue Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift wurde gewählt: **Rosa Stricker-Hösl**, von **Grabs**, **Genf** und **Glarus**, in **Glarus**.

7. September 1992  
**Bilta AG**, in **Bilten**, Förderung und Verbesserung der Herstellung und des Vertriebes von Lebensmitteln (SHAB Nr. 160 vom 21. 8. 1991, S. 3664). **Jakob Kunz**, Präsident, dieser infolge Todes, und **Lukas Kunz-Senf**, Vizepräsident und Delegierter, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: **Mark Kunz**, von **Chür** und **Fläsch**, in **Weesen**.

7. September 1992  
**Säkaplast AG**, in **Glarus**, Beschichtungsmaterialien (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1991, S. 178). Revisionsstelle: **Unirevisa Beratungs- und Verwaltungs AG**, in **Glarus**.

7. September 1992  
**Fridolin-Wache, Pino Di Carlo**, in **Schwanden** (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1992, S. 2712). Durch Verfügung vom 25. August 1992 hat der Kantonsgerichtspräsident über den Firmainhaber den Konkurs ausgesprochen.

## Zug - Zoug - Zugo

7. September 1992  
**Martin Rust AG**, in **Baar**, Dienstleistungen im Bauwesen usw. (SHAB Nr. 54 vom 19. 3. 1990, S. 1062). Statutenänderung: 31. August 1992. Neue Firma: **RMB Consulting AG**. Neuer Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Unternehmensberatung, aktives Firmenmanagement und Treuhandfunktionen; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen.

7. September 1992  
**Wilhelm Handels AG**, in **Zug**, Handel mit sowie Entwicklung und Montage von Geräten aller Art usw. (SHAB Nr. 36 vom 24. 2. 1992, S. 836). Statutenänderung: 1. September 1992. Neue Firma: **Mawi-Patent Verwaltungs Zug AG**.

7. September 1992  
**Anderegg Hospital Supply Ltd AHS General Contractors**, in **Zug**, An- und Verkauf von medizinischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1985, S. 95). Auflösung durch Generalversammlung vom 4. September 1992. Firma nun: **Anderegg Hospital Supply Ltd AHS General Contractors in Liq. (Anderegg Spitalbedarf AG AHS General Contractors in Liq.) (Anderegg Fournitures d'Hôpitaux SA AHS General Contractors in Liq.) (Anderegg Forniture per Ospedale SA AHS General Contractors in Liq.)**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist **Walter Anderegg**, nun in **Horgen**; er ist als einziges Mitglied aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

7. September 1992  
**Diplan AG**, in **Zug**, Planung, Ausarbeitung von Projekten usw. (SHAB Nr. 192 vom 3. 10. 1989, S. 4028). Revisionsstelle ist die **CZ Revisions AG**, in **Zug**.

7. September 1992  
**Albe AG**, in **Cham**, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Vermögensverwaltung usw. (SHAB Nr. 151 vom 8. 8. 1991, S. 3452). **Franziska Knoefel**, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Die Firma ist nun ohne Domizil.

7. September 1992  
**GOM Consulting AG**, in **Cham**, Beratung auf technischen und finanziellen Gebieten usw. (SHAB Nr. 218 vom 19. 9. 1988, S. 3826). **Werner Kupferschmid**, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. **Heinz Büchli** ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift.

7. September 1992  
**SUA Management AG**, in **Zug**, Führung und Management von Hotelbetrieben usw. (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1989, S. 2817). **Andres Loetscher** ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. **Henry W. Uster**, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

7. September 1992  
**SMF Sport Management AG**, in **Zug**, Vermittlung von Sportlern usw. (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1990, S. 2935). **Fernando Seglias**, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

7. September 1992  
**Univer AG**, in **Steinhausen**, Einbau und Vertrieb von pneumatischen und elektropneumatischen Ventilen usw. (SHAB Nr. 23 vom 2. 2. 1989, S. 448). **Heinz Lang** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er war nicht zeichnungsberechtigt.

7. September 1992  
**TNC Nautik-Sport Zug AG**, in **Zug**, An- und Verkauf von Nautik-Artikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1980, S. 480). **Peter Brunschweiler**, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma ist nun ohne Domizil.

7. September 1992  
**Rufoma Holding AG**, in **Zug**, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 265 vom 13. 11. 1986, S. 4348). **Elisabeth Thoma-Müller**, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in **Oberhofen am Thunersee**.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau de Fribourg

4. September 1992  
**Inexo SA**, à **Fribourg**, participations (FOSC du 26. 3. 1981, no 70, p. 945). **Bernard Dupont** n'est plus administrateur, sa signature est radiée. **Olivier Fleury**, de **Saint-Brais**, à **Ponthaux**, est nommé président avec signature individuelle. **Daniel Baudin**, d'**Autavaux**, à **Villavollard**, est nommé administrateur-secrétaire avec signature individuelle.

4. septembre 1992  
**ECM S.A.**, à **Fribourg**, édition, achat et diffusion de toute publication (FOSC du 31. 3. 1988, no 76, p. 1280). **Francis von Burren** n'est plus administrateur-président, sa signature est radiée. **Jean-Claude Nicole**, inscrit, est nommé administrateur unique avec signature individuelle.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

3. September 1992  
**Caizza Salvatore**, in **Grenchen**, Betrieb des Restaurants «Rössli» (SHAB Nr. 29 vom 12. 2. 1991, S. 610). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. September 1992  
**RH Engineering, Rolf Hänggi**, in **Grenchen**, Kapellstrasse 28, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: **Rolf Hänggi**, von **Meltingen**, in **Bettlach**. Beratung, Entwicklung, Konstruktion, Fabrikation von technischen Produkten.

3. September 1992  
**CHD Consulting, Dieter Herberichs**, in **Grenchen**, Röststrasse 23, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: **Dieter Herberichs**, von **Altstätten SG**, in **Grenchen**. Beratungen auf dem Immobilien- und Finanzmarkt.

### Büro Olten-Gösgen in Olten

4. September 1992  
**Sikkens AG**, in **Dulliken**, Farben und Lacke usw. (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1991, S. 506). Statutenänderung: 3. Juni 1992. Firma nun: **Akzo Coatings AG**.

### Büro Stadt Solothurn

4. September 1992  
**Hotel Krone AG Solothurn**, in **Solothurn** (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 1989, S. 4697). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: **Dr. Daniel Rauber**, nun wohnhaft in **Grenchen**, bisher Zeichnungsberechtigter; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zwei.

4. September 1992  
**Dyna-Travel Fellmann**, in **Solothurn**, Reiseagentur (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1988, S. 1265). Adresse nun: Hauptgasse 50.

### Büro Thal-Gäu in Balsthal

4. September 1992  
**Macherey-Nagel AG**, in **Oensingen**, Produktion und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1990, S. 2900). **Jacqueline Widmer**, Prokuristin, heisst nun infolge Heirat **Jacqueline Biasco**.

4. September 1992  
**Spirig AG**, pharmazeutische Präparate, in **Egerkingen** (SHAB Nr. 79 vom 27. 4. 1992, S. 1862). Aus Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: **Dr. Hugo Spirig**, Mitglied; Unterschrift erloschen.

4. September 1992  
**Solution AG für Solartechnik**, in **Härkingen** (SHAB Nr. 103 vom 31. 5. 1991, S. 2356). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zwei neu: **Marcel Rusterholz**, von **Wädenswil**, in **Waltenschwil**.

4. September 1992  
**Usego-Trimerco Holding AG**, in **Egerkingen** (SHAB Nr. 108 vom 9. 6. 1992, S. 2634). Aus VR (Verwaltungsrat) infolge Demission ausgeschieden: **Martin A. Pachlatko**, 1. Vizepräsident, und **Lotti Cathrein**, Mitglied; Unterschrift **Martin A. Pachlatko** erloschen. **Rodolphe Simon**, bisher 2. Vizepräsident, zeichnet nunmehr als 1. Vizepräsident weiterhin kollektiv zu zwei. VR-Mitglied und 2. Vizepräsident mit Unterschrift zu zwei neu: **Dr. Marcel Wunderli**, von und in **Meilen**. VR-Mitglieder ohne Unterschrift neu: **Fritz Burkhard**, von **Sumiswald** und **Messen SO**, in **Messen SO**, und **Peter Grote**, von **Basel**, in **Allschwil**. Revisionsstelle: **KPMG Fides Peat**, Aktiengesellschaft mit Sitz in **Zürich**.

4. September 1992  
**Calmic AG**, in **Egerkingen**, Import, Vertrieb, Vermietung und Wartung der von der «Calmic Limited», in **Crewe GB**, fabrizierten Produkte, insbesondere Geruchsvergiftungsapparate usw. (SHAB Nr. 175 vom 11. 9. 1991, S. 3945). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 3. Juni 1992 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Rentokil SA», in **Oberengstringen**. Übernahme der Aktiven und Passiven der **Calmic AG** durch die **Rentokil SA**.

4. September 1992  
**Heinz Halbesen**, in **Ramiswil**, Gemeinde **Mümliswil-Ramiswil**, Betrieb des Restaurants **Alpenblick**, Einzelfirma (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1980, S. 3713). Geschäftsnatur nun: Betrieb des Gasthofes **Alpenblick**.

4. September 1992  
**Baugenossenschaft Bawove**, in **Härkingen** (SHAB Nr. 122 vom 29. 6. 1992, S. 2982). Statutenänderung, inbezug auf nicht publizierte Tatsachen: 2. April 1992.

## Büro Thierstein in Breitenbach

3. September 1992  
Robert Altermatt, in Kleinlützel (SHAB Nr. 99 vom 28. 4. 1972, S. 1083). Geschäftsnatur nun: Betrieb einer Bauschlosserei. Domizil nun: Huggerwald 480.
3. September 1992  
Dalle Carbonare, Autogarage, in Breitenbach (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1974, S. 187). Domizil nun: Grenzstrasse 14.
3. September 1992  
Erich Kübler, in Büsserach (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1965, S. 548). Domizil nun: Grienstrasse 527.
3. September 1992  
Heribert Borer-Lutz, in Grindel (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1954, S. 1568). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
3. September 1992  
Urs Herrli, in Himmelfried (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1978, S. 2856). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
3. September 1992  
Erich Hänggi, in Nunningen (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1973, S. 3020). Domizil nun: See 14.

3. September 1992  
Werner Nyhof, in Breitenbach (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1972, S. 212). Domizil nun: Rüttenenweg 3. Geschäftsnatur nun: Neuanlage und Pflege von Gärten und Blumengeschäft.

3. September 1992  
P. Baumgartner, in Bärswil (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1968, S. 1024). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

3. September 1992  
Spar AG, in Breitenbach, Betrieb eines Sanitär- und Installationsgeschäftes, usw. (SHAB Nr. 124 vom 1. 7. 1992, S. 3028). Neu führt Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Urs Walser, von Mümliswil-Ramiswil, in Breitenbach.

3. September 1992  
Josef Borer-Hofer, in Erschwil, Bäckerei und Kaffeestube (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1954, S. 1423). Löschung von Amtes wegen laut Art. 68 Abs. 1 HRGv.

3. September 1992  
B & C Apparatebau AG, in Meltingen (SHAB Nr. 235 vom 3. 12. 1990, S. 4796). Die Unterschrift von Jörg Bader ist erloschen.

3. September 1992  
Karl Borer Unternehmung AG, in Büsserach (SHAB Nr. 239 vom 10. 12. 1991, S. 5285). Durch Urteil des Amtsgerichtspräsidenten von Dorneck-Thierstein vom 10. August 1992 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

3. September 1992  
Sendal Glas, M. Heaney, in Nunningen (SHAB Nr. 212 vom 12. 9. 1988, S. 3735). Durch Urteil des Amtsgerichtspräsidenten von Dorneck-Thierstein vom 27. Juli 1992 wurde über die Einzelzifferna der Konkurs eröffnet.

3. September 1992  
H. Koller, in Büsserach, Einzelzifferna (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1970, S. 2357). Löschung von Amtes wegen laut Art. 68 Abs. 1 HRGv.

## Büro Wassermann in Solothurn

4. September 1992  
OSE Quality Software Engineering Béatrice Schärer, in Rechterswil, Hauptstrasse 153, Einzelzifferna (Neueintragung). Inhaberin: Béatrice Schärer, von Walterswil BE, in Rechterswil. Geschäftsnatur: Software Entwicklung, Vertrieb und Dienstleistung. MIS Management Information System, Datenbank-Design, EDV: Beratung und Expertisen.

4. September 1992  
Gremag Robotic Maschinenbau AG, in Deitingen (SHAB Nr. 203 vom 18. 10. 1990, S. 4147). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Sonja-Marina Meyer, von Oberdorf SO, in Horriwil.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

3. September 1992  
Martin Flaig, Antiquitäten, in Basel (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1988, S. 4267). Domizil nun: St. Alban-Vorstadt 66.

3. September 1992  
Heima AG, in Basel, EDV- und Organisationsberatung (SHAB Nr. 96 vom 22. 5. 1989, S. 2084). Domizil nun: Freie Strasse 88, bei Repro-Copy-Print G. Bösch.

3. September 1992  
IBM (Schweiz), Zweigniederlassung Basel, in Basel, Informationstechnologie für die Bedürfnisse von Wirtschaft und Verwaltung usw. (SHAB Nr. 85 vom 5. 5. 1992, S. 2030). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Rolf Strüby, Verwaltungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Peter Josef Broge, von Stein AG, in Maur; Kurt Johner, von Kerzers, in Hochfelden; Thomas Escher, von Zürich, in Uitikon; Hans Märki, von Mandach, in Zürich; Dr. Jean Otto Pernet, von Ormont-Dessus, in Zug; Ulrich Raaflaub, von Saanen, in Herliberg; Eugen Ringger, von Zürich, in Oberrieden; Martin Sturzenegger, von Küssnacht ZH und Reute AR, in Meilen ZH; Karl Vetterli, von Schaffhausen und Kaltenbach, in Zürich, und Kurt Zuppiger, von Dübendorf und Jona, in Ebmatingen; alle Zeichnungsberechtigte. Anton Robert Reis, bisher Verwaltungsratsdelegierter, dessen Unterschrift als Generaldirektor erloschen ist, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident und Verwaltungsratsdelegierter einzeln.

3. September 1992  
Hans Leutenegger SA, Genève, Zweigniederlassung Basel, in Basel, industrielle Montagearbeiten usw. (SHAB Nr. 173 vom 8. 9. 1992, S. 4220). mit Hauptsitz in Genf. Markus Zitzer, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als Direktor zu zweien. Prokura zu zweien, jedoch nicht mit Markus Strelbel, neu: Sabine Strelbel, von Muri AG, Allschwil und Basel, in Allschwil. Markus Strelbel führt Prokura zu zweien, nun jedoch nicht mit Sabine Strelbel.

3. September 1992  
Schwarz und Gisin AG, in Basel, Kleider der Freizeitbranche usw. (SHAB Nr. 180 vom 18. 9. 1991, S. 4038). Ferdinand Schwarz, Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer, wohnt nun in Allschwil.

3. September 1992  
SGS Supervise (Suisse) SA, in Basel, Überwachungsaufgaben von Rohrprodukten usw. (SHAB Nr. 110 vom 11. 6. 1992, S. 2687). Domizil nun: Güterstrasse 133. Prokura zu zweien neu: Paul Bieri, von Romoos, in Basel, und Franz Buchle, von Berg SG, in Allschwil. Othmar Ender, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Direktor zu zweien.

3. September 1992  
Treuhand-Partner HB & P, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 27. 5. 1992, S. 2453). Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister Basel-Stadt hinterlegt.

3. September 1992  
Vinoverum AG, in Basel, Weine usw. (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1987, S. 5060). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Armando Michele De Rham, infolge Todes.

3. September 1992  
Öz Can Konfektion, in Basel (SHAB Nr. 203 vom 21. 10. 1991, S. 4504). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Einzelzifferna «Öz Can Konfektion», in Basel, erloschen.

3. September 1992  
Öz Can Konfektion, in Basel, Claragraben 103, Einzelzifferna (Neueintragung). Inhaberin: Türkan Can, türkische Staatsangehörige, in Basel. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelzifferna «Öz Can Konfektion», in Basel. Geschäftsnatur: Import und Export von sowie Handel mit Damen-, Herren- und Kinderkonfektion, Geschenk- und Haushaltartikeln, Lederwaren und Spielsachen.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

4. September 1992  
Galerie Tony Wüthrich, in Allschwil (SHAB Nr. 214 vom 2. 11. 1990, S. 4367). Firma infolge Sitzverlegung des Geschäftes nach Basel (SHAB Nr. 167 vom 31. 8. 1992, S. 4087) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft gelöscht.

4. September 1992  
Triplan Ingenieur AG, in Reinach, Planung von Industrieanlagen usw. (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1991, S. 1985). Prokura zu zweien neu: Benno Kollmann, von Entlebuch, in Dornach.

4. September 1992  
Kaya Market, in Birsfelden, Hauptstrasse 34, Einzelzifferna (Neueintragung). Inhaber: Hasan Kaya, türkischer Staatsangehöriger, in Birsfelden. Geschäftsnatur: Lebensmittel, Metzgerei, Handel mit türkischen und kurdischen Spezialitäten.

4. September 1992  
Endress + Hauser Flowtec AG, in Reinach, elektrische, mechanische und elektromechanische Geräte (SHAB Nr. 243 vom 16. 12. 1991, S. 5390). Urs H. Endress, nun in Neuchâtel, bisher Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu: Norbert Fichtlscherer, bisher Direktor, nun Delegierter weiterhin mit Einzelunterschrift, und Klaus Endress, von Schaffhausen, in Reinach BL, mit Unterschrift zu zweien. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Gerhard Ischer, von Blumenstein, in Rombach, Gemeinde Küttingen.

4. September 1992  
Clin-Pharma Research AG, in Birsfelden (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1992, S. 2837). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Cornelis Hendrik Kleinbloesem, niederländischer Staatsangehöriger, in Therwil.

4. September 1992  
Cetic SA, in Birsfelden, Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art, usw. (SHAB Nr. 44 vom 5. 3. 1992, S. 1026). Prokura Marie-Christine Kaufmann-Scholler erloschen.

4. September 1992  
Transport Rizmann, in Bubendorf, Mitterbühlstrasse 1, Einzelzifferna (Neueintragung). Inhaber: Laszlo Rizmann, ungarischer Staatsangehöriger, in Bubendorf. Geschäftsnatur: Transporte von Waren aller Art.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

3. September 1992  
H. + G. Meyer AG, in Schleithelm, Kanalreinigungen usw. (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1977, S. 1524). Neue Geschäftsadresse: Gass 9, 8226 Schleithelm.

3. September 1992  
H. P. Sigg AG, in Schaffhausen, Maler- und Gerüstebaugeschäft; im Sinne von Art. 86 HRGv aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1991, S. 5485). Mit Verfügung vom 6. März 1992 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet.

3. September 1992  
Schweizerische Seil-Industrie AG, in Schaffhausen (SHAB Nr. 50 vom 13. 3. 1992, S. 1154). Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Jozefus Commissaris, niederländischer Staatsangehöriger, in Hausen am Albis.

3. September 1992  
Senior Engineering Investments B.V., Amsterdam (NL), Zweigniederlassung Schaffhausen, in Schaffhausen. Adresse: Ernst Müller-Strasse 8, 8207 Schaffhausen. Neue Zweigniederlassung gemäss Beschluss vom 9. Juli 1992 der Verwaltung der «Senior Engineering Investments B.V.», deren Hauptsitz in Amsterdam (NL) seit dem 30. Januar 1990 im Handelsregister der Handelskammer Amsterdam eingetragen ist. Datum der Statuten: 29. Dezember 1989. Rechtsnatur: Aktiengesellschaft nach niederländischem Recht. Zweck: Verwaltung von Patent- und Markenrechten sowie Beteiligung. Aktienkapital: hfl 350 000 000, eingeteilt in 350 000 Aktien zu 1000 hfl. Ausgegebenes und einbezahltes Kapital: hfl 70 000 000. Aufrufe erfolgen an die im Register der Gesellschaft eingetragenen Aktionärsadressen. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Henrich Kisker, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

3. September 1992  
Senior Tift B.V., Rotterdam (NL), Zweigniederlassung Schaffhausen, in Schaffhausen. Adresse: Ernst Müller-Strasse 8, 8207 Schaffhausen. Neue Zweigniederlassung gemäss Beschluss vom 9. Juli 1992 der Verwaltung der «Senior Tift B.V.», deren Hauptsitz in Rotterdam (NL) seit dem 16. Mai 1973 im Handelsregister der Handelskammer Rotterdam eingetragen ist. Datum der Statuten: 16. Mai 1973. Rechtsnatur: Aktiengesellschaft nach niederländischem Recht. Zweck: Grosshandel mit und Vermietung von Maschinen. Aktienkapital: hfl 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu 1000 hfl. Ausgegebenes und einbezahltes Kapital: hfl 410 000. Aufrufe erfolgen an die im Register der Gesellschaft eingetragenen Aktionärsadressen. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Henrich Kisker, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

## Appenzell I.Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

2. September 1992  
Alpengenossenschaft Bollenwies, in Brülisau, Verwaltung und Bewirtschaftung des Grundstückes Bollenwies usw. (SHAB Nr. 172 vom 28. 7. 1986, S. 2937). Hans Frische-Büsser, Aktuar, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Frische-Beerle, von Appenzell, in Appenzell, wurde neu als Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien in die Verwaltung gewählt.

2. September 1992  
Marianne Eugster und Brigitte Gmünder, in Appenzell, Kollektivgesellschaft, Betrieb eines Damencoffeursalons (SHAB Nr. 195 vom 24. 8. 1982, S. 2747). Neue Geschäftsnatur: Betrieb eines Damen- und Herrencoffeosalons. Domizil nun: Oberer Gansbach 2, 9050 Appenzell.

3. September 1992  
Schneider Transport AG, in Gonten. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 2. September 1992 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Transportunternehmens. Ferner kann sie Grundstücke erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das voll libertierte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung eine Baulandparzelle von der Luftseilbahn Jakobshorn-Kronberg AG im Jakobshorn zum Maximalpreis von Fr. 300 000 zu erwerben, sowie die Einzelzifferna Thomas Schneider, Transporte, Gonten, gemäss einer per 31. 12. 1992 noch zu erstellenden Bilanz mit sämtlichen Aktiven, die mindestens Fr. 280 000 betragen, und mit sämtlichen Passiven, die Fr. 150 000 nicht übersteigen, zu einem Maximalpreis von Fr. 150 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger VR ist Thomas Schneider, von Appenzell, in Gonten, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Margrit Schneider-Rüegg, von Appenzell, in Gonten. Revisionsstelle: Fässler Treuhand AG, in Appenzell. Domizil: Loreto, 9108 Gonten.

4. September 1992  
Fredri Fässler, in Schwende, Betrieb des Gasthauses Alpenblick (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1971, S. 745). Die Firma ist infolge Geschäftsbüroüberganges erloschen.

4. September 1992  
Michael Streule, in Schwende, Inhaber der Firma ist Michael Streule von Appenzell, in Schwende. Zweck des Geschäftes: Betrieb des Gasthauses Alpenblick. Die Firma erteilt Einzelunterschrift an Regula Streule-Fässler, von Appenzell, in Schwende. Geschäftsadresse: Hotel Alpenblick, 9057 Schwende.

## St.Gallen - Saint-Gall - San Gallo

## Zur Orientierung unserer Leser

Dieses Register wird auf EDV geführt, weshalb die Eintragungstexte generell anders gestaltet werden. Veränderungen bei eingetragenen Tatsachen werden durch die Bezeichnung «Neu» kenntlich gemacht und, wo nötig, den bisherigen Eintragungen, welche in Klammern angeführt sind, gegenübergestellt. Beispiel: «Grundkapital neu: Fr. 200 000 (bisher: Fr. 100 000)». Bei Personalmutationen ist folgendes zu beachten: Unter dem Titel «Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften» werden sowohl ausgeschiedene Mitglieder der Verwaltung als auch ausgeschiedene Direktoren oder Prokuristen, deren Unterschrift erloscht, aufgeführt.

Unter dem Titel «Verwaltungsmitglieder neu oder mutierend» werden Mitglieder der Verwaltung aufgeführt, die entweder neu im Register eingetragen werden oder bei denen sich eine bestehende Eintragung ändert. Ändert sich die bestehende Eintragung, wird der bisherige Eintrag in Klammern angegeben. Das gleiche gilt für die Revisionsstellen und für die unter dem Titel «Übrige Zeichnungsberechtigte» aufgeführten Direktoren, Prokuristen usw.

4. September 1992  
St. Gallische Kantonbank, in St. Gallen, öffentlich rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit (SHAB Nr. 72 vom 14. 4. 1992, S. 1680). Die eingetragenen Titel Direktor, stellvertretender Direktor und Vizedirektor entfallen. Benz Rolf, Brauchli Jürg und Mauchle Alfred führen anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch beschränkt auf den Hauptsitz. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Morgenthaler Roland, von Affoltern im Emmental, in Schwerzenbach, sowie Kollektivprokura zu zweien an Paulutti Franco, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Willborn René, von Rehetobel, in Stein AR, Stadler Karl, von Kirchberg SG, in Wil SG, Buri René, von Krauchthal, in Wattwil, beschränkt auf den Hauptsitz, Honegger Hansueli, von Hinwil, in Degersheim, beschränkt auf den Hauptsitz, und Strubs René, von Genf, in Heiden, beschränkt auf den Hauptsitz. Die Prokura von Becker Daniel ist erloschen. Es wohnen nun der Zeichnungsberechtigte Erni Wilfried in St. Gallen, und der Prokurist Camenisch Reto in Meistersrüte, Gemeinde Appenzell. Geschäftsadresse: St. Leonhard-Strasse 25, 9001 St. Gallen.

4. September 1992  
St. Gallische Kantonbank, Zweigniederlassung in Allstätt (SHAB Nr. 72 vom 14. 4. 1992, S. 1680), öffentlich rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschriften von Brunner Heinz, Vizedirektor, Egger Alfred, Vizedirektor, Egli Jakob, Vizedirektor, Seiler Peter, Vizedirektor, Walther Hugo, Vizedirektor, Signer Josef, Vizedirektor, Ernst Mario, Dr., Fürst Marcel, Geel Josef, Harzenmoser Helmut, Kiener Max, Koster Niklaus, Künzle Werner, Lichtensteiger Hans, Wild Jakob, Zanettin Otto, Zünd Alfred und Silvestri Linus, sowie die Prokuren von Aebi Manfred, Aldrovandi Christian, Becker Daniel, Benz Rolf, Bischof Bernhard, Bolthaler Robert, Brauchli Jürg, Camenisch Reto, Dietrich Pius, Diring Hans, Egger Markus, Eichbaum Klaus, Fischer Reto, Gamp Doris, Ganzoni Caspar, Gemperli Karl, Gerber Ursula, Germann Anton, Gähler Martin, Hafner Thomas, Hirtel Peter, Horlacher Arthur, Häubi Silvia, Kölliker Guido, Köppel Karl, Lehner Heinz, Mainetti Silvio, Manzoni Francesco, Mauchle Alfred, Meier Dieter, Mudry Milan, Rohner Markus, Rüegg Daniel, Schüpbach Willy, Siegrist Paul, Sonderegger Bruno, Sonderegger Robert, Sutter Peter, Weil Claude und Widemann Bruno sind erloschen.

Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Morgenthaler Roland, von Affoltern im Emmental, in Schwerzenbach, Gerber Willy, von Hemiswil, in Rheineck, beschränkt auf die Zweigniederlassung, Klec Markus, von Obereg, in Thal, beschränkt auf die Zweigniederlassung, Kehl Hans, von Balgach, in Goldach, beschränkt auf die Zweigniederlassung, und Weder Bruno, von Diepoldsau, in Rorschach, beschränkt auf die Zweigniederlassung, sowie Kollektivprokura zu zweien an Paulutti Franco, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Willborn René, von Rehetobel, in Stein AG, Stadler Karl, von Kirchberg SG, in Wil SG, Braun Robert, von Kirchberg SG, in Allstätt, beschränkt auf die Zweigniederlassung, Bischof Roman, von Eggersriet, in Rorschacherberg, beschränkt auf die Zweigniederlassung, Haltiner Fritz, von Eichberg, in Rorschach, beschränkt auf die Zweigniederlassung, Meile Werner, von Mosnang, in Rorschach, beschränkt auf die Zweigniederlassung, und Scherrer Pius, von Fischingen und Kirchberg SG, in Goldach, beschränkt auf die Zweigniederlassung. Die eingetragenen Titel Direktor, stellvertretender Direktor und Vizedirektor entfallen. Der Zeichnungsberechtigte Erni Wilfried wohnt nun in St. Gallen.



rich Pius, Düring Hans, Egger Markus, Eichbaum Klaus, Fischer Reto, Gamp Doris, Ganzoni Caspar, Gemperli Karl, Gerber Ursula, Germann Anton, Gähler Martin, Hafner Thomas, Hirzel Peter, Horlacher Arthur, Häubi Silvia, Kölliker Guido, Köppel Karl, Lehner Heinz, Mainetti Silvio, Manzoni Francesco, Mauchle Alfred, Meier Dieter, Mudry Milan, Rohner Markus, Rüegg Daniel, Schüpbach Willy, Siegrist Paul, Sonderegger Bruno, Sonderegger Robert, Sutter Peter, Weil Claude und Widemann Bruno sind erloschen.

Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Morgenthaler Roland, von Affoltern im Emmental, in Scherzenbach; Fontanive Silvio, von Appenzel, in Goldach, beschränkt auf die Zweigniederlassung; De Toffol Peter, von Rorschach, in Engelburg, Gemeinde Gaiserswald, beschränkt auf die Zweigniederlassung; Müller Bruno, von Steinhilf, in Rorschach, beschränkt auf die Zweigniederlassung; Bürklin Peter, von St. Gallen, in Horgen, beschränkt auf die Zweigniederlassung; Gersbach Rolf, von Wallbach, in Andwil SG, beschränkt auf die Zweigniederlassung; und Schläfli Bruno, von Uesslingen, in Muolen, beschränkt auf die Zweigniederlassung, sowie Kollektivprokura zu zweien an: Paulitti Franco, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen; Willborn René, von Rehetobel, in Stein AR; Stadler Karl, von Kirchberg SG, in Wil SG; Riss Daniel, von Watwil, in Flawil, beschränkt auf die Zweigniederlassung; Altherr Hans, von Trogen, in Wittenbach, beschränkt auf die Zweigniederlassung; Buner Marcel, von Walenstadt, in Mörtschwil, beschränkt auf die Zweigniederlassung; Buob Caspar, von Rorschacherberg, in St. Gallen, beschränkt auf die Zweigniederlassung; Eberle Bruno, von Wittenbach, in St. Gallen, beschränkt auf die Zweigniederlassung; Keller Patrick, von Oberbüren, in Niederwil bei Gossau, Gemeinde Oberbüren, beschränkt auf die Zweigniederlassung, und Schönenberger Beat, von Bütschwil, in Gossau SG, beschränkt auf die Zweigniederlassung.

Die eingetragenen Titel Direktor, stellvertretender Direktor und Vizedirektor entfallen.

Der Zeichnungsberechtigte Erni Wilfried wohnt nun in St. Gallen.

4. September 1992

St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung in Nesslau (SHAB Nr. 72 vom 14. 4. 1992, S. 1680), öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschriften von Wälle Ernst, Verwalter, Brunner Heinz, Vizedirektor, Egger Alfred, Vizedirektor, Egli Jakob, Vizedirektor, Seiler Peter, Vizedirektor, Walther Hugo, Vizedirektor, Ernst Mario, Dr., Fürst Marcel, Geel Josef, Harzenmoser Helmut, Kiener Max, Koster Niklaus, Künzle Werner, Lichtensteiger Hans, Wild Jakob, Zanettin Otmär, Zünd Alfred und Eppenberger Willy, Dr., sowie die Prokuren von Aebi Manfred, Aldrovandi Christian, Becker Daniel, Benz Rolf, Bischof Bernhard, Bollhalder Robert, Brauchli Jürg, Camenisch Reto, Dietrich Pius, Düring Hans, Egger Markus, Eichbaum Klaus, Fischer Reto, Gamp Doris, Ganzoni Caspar, Gemperli Karl, Gerber Ursula, Germann Anton, Gähler Martin, Hafner Thomas, Hirzel Peter, Horlacher Arthur, Häubi Silvia, Kölliker Guido, Köppel Karl, Lehner Heinz, Mainetti Silvio, Manzoni Francesco, Mauchle Alfred, Meier Dieter, Mudry Milan, Rohner Markus, Rüegg Daniel, Schüpbach Willy, Siegrist Paul, Sonderegger Bruno, Sonderegger Robert, Sutter Peter, Weil Claude, Widemann Bruno und Risch Herbert sind erloschen.

Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Morgenthaler Roland, von Affoltern im Emmental, in Scherzenbach; Hautle Paul, von Appenzel, in Wil SG, beschränkt auf die Zweigniederlassung; Hürsch Christoph, von Zofingen, in Wil SG, beschränkt auf die Zweigniederlassung, und Kuhn Urs, von Gündelhart-Hörhansen, in Bronschhofen, beschränkt auf die Zweigniederlassung, sowie Kollektivprokura zu zweien an: Paulitti Franco, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen; Willborn René, von Rehetobel, in Stein AR; Stadler Karl, von Kirchberg SG, in Wil SG, und Meyerhans Tarzis, von Wil SG, beschränkt auf die Zweigniederlassung. Die eingetragenen Titel Direktor, stellvertretender Direktor und Vizedirektor entfallen.

Der Zeichnungsberechtigte Erni Wilfried wohnt nun in St. Gallen.

4. September 1992

St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung in Rheineck (SHAB Nr. 72 vom 14. 4. 1992, S. 1680), öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschriften von Brunner Heinz, Vizedirektor, Egger Alfred, Vizedirektor, Egli Jakob, Vizedirektor, Seiler Peter, Vizedirektor, Walther Hugo, Vizedirektor, Signer Josef, Vizedirektor, Ernst Mario, Dr., Fürst Marcel, Geel Josef, Harzenmoser Helmut, Kiener Max, Koster Niklaus, Künzle Werner, Lichtensteiger Hans, Wild Jakob, Zanettin Otmär, Zünd Alfred und Brülüsser Beat, sowie die Prokuren von Aebi Manfred, Aldrovandi Christian, Becker Daniel, Benz Rolf, Bischof Bernhard, Bollhalder Robert, Brauchli Jürg, Camenisch Reto, Dietrich Pius, Düring Hans, Egger Markus, Eichbaum Klaus, Fischer Reto, Gamp Doris, Ganzoni Caspar, Gemperli Karl, Gerber Ursula, Germann Anton, Gähler Martin, Hafner Thomas, Hirzel Peter, Horlacher Arthur, Häubi Silvia, Kölliker Guido, Köppel Karl, Lehner Heinz, Mainetti Silvio, Manzoni Francesco, Mauchle Alfred, Meier Dieter, Mudry Milan, Rohner Markus, Rüegg Daniel, Schüpbach Willy, Siegrist Paul, Sonderegger Bruno, Sonderegger Robert, Sutter Peter, Weil Claude, Widemann Bruno, Bigger Edgard, Blatter Ernst, Forster René, Henkel Andreas, Manser Willi und Stieger Werner sind erloschen.

Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Morgenthaler Roland, von Affoltern im Emmental, in Scherzenbach, und Gerber Willy, von Heimiswil, in Rheineck, beschränkt auf die Zweigniederlassung, sowie Kollektivprokura zu zweien an: Paulitti Franco, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen; Willborn René, von Rehetobel, in Stein AR; Stadler Karl, von Kirchberg SG, in Wil SG, und Braun Robert, von Kirchberg SG, in Altstätten, beschränkt auf die Zweigniederlassung. Die eingetragenen Titel Direktor, stellvertretender Direktor und Vizedirektor entfallen.

Der Zeichnungsberechtigte Erni Wilfried wohnt nun in St. Gallen.

4. September 1992

St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung in Sargans (SHAB Nr. 72 vom 14. 4. 1992, S. 1680), öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschriften von Brunner Heinz, Vizedirektor, Egger Alfred, Vizedirektor, Egli Jakob, Vizedirektor, Seiler Peter, Vizedirektor, Walther Hugo, Vizedirektor, Gölz Peter, Vizedirektor, Ernst Mario, Dr., Fürst Marcel, Geel Josef, Harzenmoser Helmut, Kiener Max, Koster Niklaus, Künzle Werner, Lichtensteiger Hans, Wild Jakob, Zanettin Otmär, Zünd Alfred und Vetterli Kurt, sowie die Prokuren von Aebi Manfred, Aldrovandi Christian, Becker Daniel, Benz Rolf, Bischof Bernhard, Bollhalder Robert, Brauchli Jürg, Camenisch Reto, Dietrich Pius, Düring Hans, Egger Markus, Eichbaum Klaus, Fischer Reto, Gamp Doris, Ganzoni Caspar, Gemperli Karl, Gerber Ursula, Germann Anton, Gähler Martin, Hafner Thomas, Hirzel Peter, Horlacher Arthur, Häubi Silvia, Kölliker Guido, Köppel Karl, Lehner Heinz, Mainetti Silvio, Manzoni Francesco, Mauchle Alfred, Meier Dieter, Mudry Milan, Rohner Markus, Rüegg Daniel, Schüpbach Willy, Siegrist Paul, Sonderegger Bruno, Sonderegger Robert, Sutter Peter, Weil Claude, Widemann Bruno, Bürki Erich, Graber Peter, Sieber Markus und Vontobel Robert sind erloschen.

Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Morgenthaler Roland, von Affoltern im Emmental, in Scherzenbach, Klee Markus, von Obereggen, in Thal, beschränkt auf die Zweigniederlassung;

Kehl Hans, von Balgach, in Goldach, beschränkt auf die Zweigniederlassung, und Weder Bruno, von Diepoldsau, in Rorschach, beschränkt auf die Zweigniederlassung, sowie Kollektivprokura zu zweien an: Paulitti Franco, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen; Willborn René, von Rehetobel, in Stein AR; Stadler Karl, von Kirchberg SG, in Wil SG, Bischof Roman, von Eggersriet, in Rorschacherberg, beschränkt auf die Zweigniederlassung; Haltiner Fritz, von Eichberg, in Rorschach, beschränkt auf die Zweigniederlassung; Meile Werner, von Mosnang, in Rorschach, beschränkt auf die Zweigniederlassung, und Scherrer Pius, von Fischingen, und Kirchberg SG, in Goldach, beschränkt auf die Zweigniederlassung. Die eingetragenen Titel Direktor, stellvertretender Direktor und Vizedirektor entfallen.

Der Zeichnungsberechtigte Erni Wilfried wohnt nun in St. Gallen.

4. September 1992

St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung in Sargans (SHAB Nr. 72 vom 14. 4. 1992, S. 1680), öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschriften von Pfiffner Robert, Direktor, Wildhaber Ivo, Direktor, Brunner Heinz, Vizedirektor, Egger Alfred, Vizedirektor, Egli Jakob, Vizedirektor, Seiler Peter, Vizedirektor, Walther Hugo, Vizedirektor, Bühler Arnold, Vizedirektor, Ernst Mario, Dr., Fürst Marcel, Geel Josef, Harzenmoser Helmut, Kiener Max, Koster Niklaus, Künzle Werner, Lichtensteiger Hans, Wild Jakob, Zanettin Otmär, Zünd Alfred und Bürer Kurt, sowie die Prokuren von Aebi Manfred, Aldrovandi Christian, Becker Daniel, Benz Rolf, Bischof Bernhard, Bollhalder Robert, Brauchli Jürg, Camenisch Reto, Dietrich Pius, Düring Hans, Egger Markus, Eichbaum Klaus, Fischer Reto, Gamp Doris, Ganzoni Caspar, Gemperli Karl, Gerber Ursula, Germann Anton, Gähler Martin, Hafner Thomas, Hirzel Peter, Horlacher Arthur, Häubi Silvia, Kölliker Guido, Köppel Karl, Lehner Heinz, Mainetti Silvio, Manzoni Francesco, Mauchle Alfred, Meier Dieter, Mudry Milan, Rohner Markus, Rüegg Daniel, Schüpbach Willy, Siegrist Paul, Sonderegger Bruno, Sonderegger Robert, Sutter Peter, Weil Claude, Widemann Bruno, Bodmer Arnold, Gabathuler Jakob, Guidon Jürg, Perret Linus, Schlegel Paul und Stähli Anton sind erloschen.

Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Morgenthaler Roland, von Affoltern im Emmental, in Scherzenbach, Zumbühl Paul, von Stans, in Bad Ragaz, beschränkt auf die Zweigniederlassung, Semadeni Peter, von Poschiao, in Buchs SG, beschränkt auf die Zweigniederlassung, Frei Paul, von Widnau, in Bad Ragaz, beschränkt auf die Zweigniederlassung, und Lüthi Rudolf, von Walkringen, in Buchs SG, beschränkt auf die Zweigniederlassung, sowie Kollektivprokura zu zweien an: Paulitti Franco, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Willborn René, von Rehetobel, in Stein AR, und Stadler Karl, von Kirchberg SG, in Wil SG. Die eingetragenen Titel Verwalter, Direktor, stellvertretender Direktor und Vizedirektor entfallen.

Der Zeichnungsberechtigte Erni Wilfried, wohnt nun in St. Gallen.

4. September 1992

St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung in Uznach (SHAB Nr. 72 vom 14. 4. 1992, S. 1680), öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschriften von Brunner Heinz, Vizedirektor, Egger Alfred, Vizedirektor, Egli Jakob, Vizedirektor, Seiler Peter, Vizedirektor, Walther Hugo, Vizedirektor, Ernst Mario, Dr., Fürst Marcel, Geel Josef, Harzenmoser Helmut, Kiener Max, Koster Niklaus, Künzle Werner, Lichtensteiger Hans, Wild Jakob, Zanettin Otmär, Zünd Alfred und Meyer Carl, sowie die Prokuren von Aebi Manfred, Aldrovandi Christian, Becker Daniel, Benz Rolf, Bischof Bernhard, Bollhalder Robert, Brauchli Jürg, Camenisch Reto, Dietrich Pius, Düring Hans, Egger Markus, Eichbaum Klaus, Fischer Reto, Gamp Doris, Ganzoni Caspar, Gemperli Karl, Gerber Ursula, Germann Anton, Gähler Martin, Hafner Thomas, Hirzel Peter, Horlacher Arthur, Häubi Silvia, Kölliker Guido, Köppel Karl, Lehner Heinz, Mainetti Silvio, Manzoni Francesco, Mauchle Alfred, Meier Dieter, Mudry Milan, Rohner Markus, Rüegg Daniel, Schüpbach Willy, Siegrist Paul, Sonderegger Bruno, Sonderegger Robert, Sutter Peter, Weil Claude, Widemann Bruno, Cleis Markus, Gebert Gottfried, Seifert Hans Peter und Steiner Peter sind erloschen.

Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Morgenthaler Roland, von Affoltern im Emmental, in Scherzenbach, sowie Kollektivprokura zu zweien an: Paulitti Franco, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Willborn René, von Rehetobel, in Stein AR, und Stadler Karl, von Kirchberg SG, in Wil SG.

Die eingetragenen Titel Direktor, stellvertretender Direktor und Vizedirektor entfallen.

Es wohnen nun der Zeichnungsberechtigte Erni Wilfried, in St. Gallen, und der Prokurent, Wipf Armin, in Uznach.

4. September 1992

St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung in Zwill (SHAB Nr. 72 vom 14. 4. 1992, S. 1680), öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschriften von Bauer Christian, Direktor, Brunner Heinz, Vizedirektor, Egger Alfred, Vizedirektor, Egli Jakob, Vizedirektor, Seiler Peter, Vizedirektor, Walther Hugo, Vizedirektor, Ernst Mario, Dr., Fürst Marcel, Geel Josef, Harzenmoser Helmut, Kiener Max, Koster Niklaus, Künzle Werner, Lichtensteiger Hans, Wild Jakob, Zanettin Otmär, Zünd Alfred und Harzenmoser Armin, sowie die Prokuren von Aebi Manfred, Aldrovandi Christian, Becker Daniel, Benz Rolf, Bischof Bernhard, Bollhalder Robert, Brauchli Jürg, Camenisch Reto, Dietrich Pius, Düring Hans, Egger Markus, Eichbaum Klaus, Fischer Reto, Gamp Doris, Ganzoni Caspar, Gemperli Karl, Gerber Ursula, Germann Anton, Gähler Martin, Hafner Thomas, Hirzel Peter, Horlacher Arthur, Häubi Silvia, Kölliker Guido, Köppel Karl, Lehner Heinz, Mainetti Silvio, Manzoni Francesco, Mauchle Alfred, Meier Dieter, Mudry Milan, Rohner Markus, Rüegg Daniel, Schüpbach Willy, Siegrist Paul, Sonderegger Bruno, Sonderegger Robert, Sutter Peter, Weil Claude, Widemann Bruno und Scheurer Marthia sind erloschen.

Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Morgenthaler Roland, von Affoltern im Emmental, in Scherzenbach, Hautle Paul, von Appenzel, in Wil SG, beschränkt auf die Zweigniederlassung, Hürsch Christoph, von Zofingen, in Wil SG, beschränkt auf die Zweigniederlassung, und Kuhn Urs, von Gündelhart-Hörhansen, in Bronschhofen, beschränkt auf die Zweigniederlassung, sowie Kollektivprokura zu zweien an: Paulitti Franco, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Willborn René, von Rehetobel, in Stein AR, Stadler Karl, von Kirchberg SG, in Wil SG, Meyerhans Tarzis, von Wil SG, in Wil SG, beschränkt auf die Zweigniederlassung, und Tönz Daniel, von Vals, in Oberuzwil, beschränkt auf die Zweigniederlassung.

Die eingetragenen Titel Direktor, stellvertretender Direktor und Vizedirektor entfallen.

Der Zeichnungsberechtigte Erni Wilfried wohnt nun in St. Gallen.

4. September 1992

St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung in Walenstadt (SHAB Nr. 72 vom 14. 4. 1992, S. 1680), öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschriften von Pfiffner Robert, Direktor, Wüst Werner, Verwalter, Brunner Heinz, Vizedirektor, Egger Alfred, Vizedirektor, Egli Jakob, Vizedirektor, Seiler Peter, Vizedirektor, Walther Hugo, Vizedirektor, Ernst Mario, Dr., Fürst Marcel, Geel Josef, Harzenmoser Helmut, Kiener Max, Koster Niklaus, Künzle

Werner, Lichtensteiger Hans, Wild Jakob, Zanettin Otmär, Zünd Alfred und Bürer Kurt, sowie die Prokuren von Aebi Manfred, Aldrovandi Christian, Becker Daniel, Benz Rolf, Bischof Bernhard, Bollhalder Robert, Brauchli Jürg, Camenisch Reto, Dietrich Pius, Düring Hans, Egger Markus, Eichbaum Klaus, Fischer Reto, Gamp Doris, Ganzoni Caspar, Temperli Karl, Gerber Ursula, Germann Anton, Gähler Martin, Hafner Thomas, Hirzel Peter, Horlacher Arthur, Häubi Silvia, Kölliker Guido, Köppel Karl, Lehner Heinz, Mainetti Silvio, Manzoni Francesco, Mauchle Alfred, Meier Dieter, Mudry Milan, Rohner Markus, Rüegg Daniel, Schüpbach Willy, Siegrist Paul, Sonderegger Bruno, Sonderegger Robert, Sutter Peter, Weil Claude, Widemann Bruno, Bodmer Arnold, Meli Robert, Perret Linus, Schlegel Paul und Truninger Anton, genannt Toni sind erloschen.

Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Morgenthaler Roland, von Affoltern im Emmental, in Scherzenbach, Zumbühl Paul, von Stans, in Bad Ragaz, beschränkt auf die Zweigniederlassung, Semadeni Peter, von Poschiao, in Buchs SG, beschränkt auf die Zweigniederlassung, Frei Paul, von Widnau, in Bad Ragaz, beschränkt auf die Zweigniederlassung, und Lüthi Rudolf, von Walkringen, in Buchs SG, beschränkt auf die Zweigniederlassung, sowie Kollektivprokura zu zweien an: Paulitti Franco, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Willborn René, von Rehetobel, in Stein AR, und Stadler Karl, von Kirchberg SG, in Wil SG. Die eingetragenen Titel Direktor, stellvertretender Direktor und Vizedirektor entfallen.

Der Zeichnungsberechtigte Erni Wilfried wohnt nun in St. Gallen.

4. September 1992

St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung in Goldach (SHAB Nr. 72 vom 14. 4. 1992, S. 1680), öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschriften von Brunner Heinz, Vizedirektor, Egger Alfred, Vizedirektor, Egli Jakob, Vizedirektor, Seiler Peter, Vizedirektor, Walther Hugo, Vizedirektor, Signer Josef, Vizedirektor, Ernst Mario, Dr., Fürst Marcel, Geel Josef, Harzenmoser Helmut, Kiener Max, Koster Niklaus, Künzle Werner, Lichtensteiger Hans, Wild Jakob, Zanettin Otmär, Zünd Alfred und Knecht Marcel, sowie die Prokuren von Aebi Manfred, Aldrovandi Christian, Becker Daniel, Benz Rolf, Bischof Bernhard, Bollhalder Robert, Brauchli Jürg, Camenisch Reto, Dietrich Pius, Düring Hans, Egger Markus, Eichbaum Klaus, Fischer Reto, Gamp Doris, Ganzoni Caspar, Gemperli Karl, Gerber Ursula, Germann Anton, Gähler Martin, Hafner Thomas, Hirzel Peter, Horlacher Arthur, Häubi Silvia, Kölliker Guido, Köppel Karl, Lehner Heinz, Mainetti Silvio, Manzoni Francesco, Mauchle Alfred, Meier Dieter, Mudry Milan, Rohner Markus, Rüegg Daniel, Schüpbach Willy, Siegrist Paul, Sonderegger Bruno, Sonderegger Robert, Sutter Peter, Weil Claude, Widemann Bruno, Blatter Ernst, Forster René, Manser Willi, Mathys Heinz und Stieger Werner sind erloschen.

Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Morgenthaler Roland, von Affoltern im Emmental, in Scherzenbach, und Gerber Willy, von Heimiswil, in Rheineck, beschränkt auf die Zweigniederlassung, sowie Kollektivprokura zu zweien an: Paulitti Franco, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Willborn René, von Rehetobel, in Stein AR, und Stadler Karl, von Kirchberg SG, in Wil SG, und Braun Robert, von Kirchberg SG, in Altstätten, beschränkt auf die Zweigniederlassung. Die eingetragenen Titel Direktor, stellvertretender Direktor und Vizedirektor entfallen.

Der Zeichnungsberechtigte Erni Wilfried wohnt nun in St. Gallen.

4. September 1992

St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung in St. Gallen-Neudorf (SHAB Nr. 72 vom 14. 4. 1992, S. 1680), öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschriften von Brunner Heinz, Vizedirektor, Egger Alfred, Vizedirektor, Egli Jakob, Vizedirektor, Seiler Peter, Vizedirektor, Walther Hugo, Vizedirektor, Ernst Mario, Dr., Fürst Marcel, Geel Josef, Gerster Kurt, Harzenmoser Helmut, Kiener Max, Koster Niklaus, Künzle Werner, Lichtensteiger Hans, Wild Jakob, Zünd Alfred, Hagmann Ulrich, Suhrner Max und Zanettin Otmär, sowie die Prokuren von Aebi Manfred, Aldrovandi Christian, Becker Daniel, Benz Rolf, Bischof Bernhard, Bollhalder Robert, Brauchli Jürg, Camenisch Reto, Dietrich Pius, Düring Hans, Egger Markus, Eichbaum Klaus, Fischer Reto, Gamp Doris, Ganzoni Caspar, Gemperli Karl, Gerber Ursula, Germann Anton, Gähler Martin, Hafner Thomas, Hirzel Peter, Horlacher Arthur, Häubi Silvia, Kölliker Guido, Köppel Karl, Lehner Heinz, Mainetti Silvio, Manzoni Francesco, Mauchle Alfred, Meier Dieter, Mudry Milan, Rohner Markus, Rüegg Daniel, Schüpbach Willy, Siegrist Paul, Sonderegger Bruno, Sonderegger Robert, Sutter Peter, Weil Claude, Widemann Bruno, Eggenberger Hans Peter, Fischbacher Hanspeter, Gloor Philipp, Lutz Christian, Meier Norbert, Regenscheit Markus und Würmlin Christoph sind erloschen.

Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Fontanive Silvio, von Appenzel, in Goldach, beschränkt auf die Zweigniederlassung, sowie Kollektivprokura zu zweien an: Paulitti Franco, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen; Willborn René, von Rehetobel, in Stein AR; Stadler Karl, von Kirchberg SG, in Wil SG, und Riss Daniel, von Watwil, in Flawil, beschränkt auf die Zweigniederlassung. Die eingetragenen Titel Direktor, stellvertretender Direktor und Vizedirektor entfallen.

Der Zeichnungsberechtigte Erni Wilfried wohnt nun in St. Gallen.

4. September 1992

St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung in Thal (SHAB Nr. 72 vom 14. 4. 1992, S. 1680), öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschriften von Brunner Heinz, Vizedirektor, Egger Alfred, Vizedirektor, Egli Jakob, Vizedirektor, Seiler Peter, Vizedirektor, Walther Hugo, Vizedirektor, Signer Josef, Vizedirektor, Ernst Mario, Dr., Fürst Marcel, Geel Josef, Harzenmoser Helmut, Kiener Max, Koster Niklaus, Künzle Werner, Lichtensteiger Hans, Wild Jakob, Zanettin Otmär, Zünd Alfred und Brülüsser Beat, sowie die Prokuren von Aebi Manfred, Aldrovandi Christian, Becker Daniel, Benz Rolf, Bischof Bernhard, Bollhalder Robert, Brauchli Jürg, Camenisch Reto, Dietrich Pius, Düring Hans, Egger Markus, Eichbaum Klaus, Fischer Reto, Gamp Doris, Ganzoni Caspar, Gemperli Karl, Gerber Ursula, Germann Anton, Gähler Martin, Hafner Thomas, Hirzel Peter, Horlacher Arthur, Häubi Silvia, Kölliker Guido, Köppel Karl, Lehner Heinz, Mainetti Silvio, Manzoni Francesco, Mauchle Alfred, Meier Dieter, Mudry Milan, Rohner Markus, Rüegg Daniel, Schüpbach Willy, Siegrist Paul, Sonderegger Bruno, Sonderegger Robert, Sutter Peter, Weil Claude, Widemann Bruno, Forster René, Henkel Andreas, Manser Willi und Stieger Werner sind erloschen.

Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Morgenthaler Roland, von Affoltern im Emmental, in Scherzenbach, und Gerber Willy, von Heimiswil, in Rheineck, beschränkt auf die Zweigniederlassung, sowie Kollektivprokura zu zweien an: Paulitti Franco, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen; Willborn René, von Rehetobel, in Stein AR; Stadler Karl, von Kirchberg SG, in Wil SG, und Braun Robert, von Kirchberg SG, in Altstätten, beschränkt auf die Zweigniederlassung. Die eingetragenen Titel Direktor, stellvertretender Direktor und Vizedirektor entfallen.

Der Zeichnungsberechtigte Erni Wilfried wohnt nun in St. Gallen.

4. September 1992

**St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung in St. Gallen-Bruggen** (SHAB Nr. 72 vom 14. 4. 1992, S. 1680), öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschriften von Brunner Heinz, Vizedirektor, Walther Hugo, Vizedirektor, Egli Jakob, Vizedirektor, Egger Alfred, Vizedirektor, Seiler Peter, Vizedirektor, Koster Niklaus, Ernst Mario, Dr., Geel Josef, Wild Jakob, Künzle Werner, Lichtensteiger Hans, Fürst Marcel, Sulner Max, Harzenmoser Helmut, Zünd Alfred, Zanettin Otmar, Kiener Max, Gerster Kurt und Feuer Ernst, sowie die Prokuren von Germann Anton, Manzoni Francesco, Köppl Karl, Düring Hans, Schuppach Willy, Widemann Bruno, Gamp Doris, Hirzel Peter, Sonderegger Robert, Mainetti Silvio, Egger Markus, Eichbaum Klaus, Gerber Ursula, Sutter Peter, Fischer Reto, Siegrist Paul, Horlacher Arthur, Benz Rolf, Bischof Bernhard, Dietrich Pius, Rüegg Daniel, Mauchle Alfred, Becker Daniel, Aldrovandi Christian, Sonderegger Bruno, Hafner Thomas, Mudry Milan, Kolliker Guido, Brauchli Jürg, Meier Norbert, Walzthony Albert, Bucher Hans, Lutz Christian, Keel Elmar, Eggenberger Hans Peter, Gloor Philipp, Weil Claude, Häubi Silvia, Ribler Martin, Gähler Martin, Aebi Manfred, Rohner Markus, Bollhalder Robert, Meier Dieter, Gempferli Karl, Ganzoni Caspar, Lehner Heinz und Camenisch Reto sind erloschen.

Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Fontanive Silvio, von Appenzell, in Goldach, beschränkt auf die Zweigniederlassung, sowie Kollektivprokura zu zweien an Paulitti Franco, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Willborn René, von Rehetobel, in Stein AR, Stadler Karl, von Kirchberg SG, in Wil SG, und Riss Daniel, von Wattwil, in Flawil, beschränkt auf die Zweigniederlassung.

Die eingetragenen Titel Direktor, stellvertretender Direktor und Vizedirektor entfallen.

Der Zeichnungsberechtigte Erni Wilfried wohnt nun in St. Gallen.

4. September 1992

**St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung in Ebnet-Kappel** (SHAB Nr. 72 vom 14. 4. 1992, S. 1680), öffentlich rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschriften von Brunner Heinz, Vizedirektor, Egger Alfred, Vizedirektor, Egli Jakob, Vizedirektor, Seiler Peter, Vizedirektor, Walther Hugo, Vizedirektor, Ernst Mario, Dr., Fürst Marcel, Geel Josef, Harzenmoser Helmut, Kiener Max, Koster Niklaus, Künzle Werner, Lichtensteiger Hans, Wild Jakob, Zanettin Otmar, Zünd Alfred, und Ackermann Peter, sowie die Prokuren von Aebi Manfred, Aldrovandi Christian, Becker Daniel, Benz Rolf, Bischof Bernhard, Bollhalder Robert, Brauchli Jürg, Camenisch Reto, Dietrich Pius, Düring Hans, Egger Markus, Eichbaum Klaus, Fischer Reto, Gamp Doris, Ganzoni Caspar, Gempferli Karl, Gerber Ursula, Germann Anton, Gähler Martin, Hafner Thomas, Hirzel Peter, Horlacher Arthur, Häubi Silvia, Kolliker Guido, Köppl Karl, Lehner Heinz, Mainetti Silvio, Manzoni Francesco, Mauchle Alfred, Meier Dieter, Mudry Milan, Rohner Markus, Rüegg Daniel, Schuppach Willy, Siegrist Paul, Sonderegger Bruno, Sonderegger Robert, Sutter Peter, Weil Claude, Widemann Bruno und Risch Herbert sind erloschen.

Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Morgenthaler Roland, von Affoltern im Emmental, in Scherzenbach, Hautle Paul, von Appenzell, in Wil SG, beschränkt auf die Zweigniederlassung, Hürsch Christoph, von Zofingen, in Wil SG, beschränkt auf die Zweigniederlassung, und Kuhn Urs, von Gündelhart-Hörhausen, in Bronschhofen, beschränkt auf die Zweigniederlassung, sowie Kollektivprokura zu zweien an Paulitti Franco, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Willborn René, von Rehetobel, in Stein AR, Stadler Karl, von Kirchberg SG, in Wil SG, und Meyerhans Tarzis, von Wil SG, in Wil SG, beschränkt auf die Zweigniederlassung. Die eingetragenen Titel Verwalter, Direktor, stellvertretender Direktor und Vizedirektor entfallen. Der Zeichnungsberechtigte Erni Wilfried wohnt nun in St. Gallen.

4. September 1992

**St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung in St. Gallen** (SHAB Nr. 72 vom 14. 4. 1992, S. 1680), öffentlich rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschriften von Brunner Heinz, Vizedirektor, Egger Alfred, Vizedirektor, Egli Jakob, Vizedirektor, Seiler Peter, Vizedirektor, Walther Hugo, Vizedirektor, Ernst Mario, Dr., Fürst Marcel, Geel Josef, Harzenmoser Helmut, Koster Niklaus, Künzle Werner, Lichtensteiger Hans, Wild Jakob, Zanettin Otmar, Zünd Alfred, Feuer Ernst, und Hagmann Ulrich, sowie die Prokuren von Aebi Manfred, Aldrovandi Christian, Benz Rolf, Bischof Bernhard, Bollhalder Robert, Brauchli Jürg, Camenisch Reto, Dietrich Pius, Düring Hans, Egger Markus, Eichbaum Klaus, Fischer Reto, Gamp Doris, Ganzoni Caspar, Gempferli Karl, Gerber Ursula, Germann Anton, Gähler Martin, Hafner Thomas, Hirzel Peter, Horlacher Arthur, Häubi Silvia, Kolliker Guido, Köppl Karl, Lehner Heinz, Mainetti Silvio, Manzoni Francesco, Mauchle Alfred, Meier Dieter, Mudry Milan, Rohner Markus, Rüegg Daniel, Schuppach Willy, Siegrist Paul, Sonderegger Bruno, Sonderegger Robert, Sutter Peter, Weil Claude, Widemann Bruno, Bucher Hans, Fischbacher Hanspeter, Keel Elmar, Regenscheit Markus, Ribler Martin, Walzthony Albert und Würlmi Christoph sind erloschen.

Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Fontanive Silvio, von Appenzell, in Goldach, beschränkt auf die Zweigniederlassung, sowie Kollektivprokura zu zweien an Paulitti Franco, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Willborn René, von Rehetobel, in Stein AR, Stadler Karl, von Kirchberg SG, in Wil SG, Gerig Marcel, von Bütschwil, in Flawil, beschränkt auf die Zweigniederlassung, und Riss Daniel, von Wattwil, in Flawil, beschränkt auf die Zweigniederlassung. Die eingetragenen Titel Direktor, stellvertretender Direktor und Vizedirektor entfallen.

Der Zeichnungsberechtigte Erni Wilfried wohnt nun in St. Gallen. Becker Daniel führt seine Kollektivprokura zu zweien nun beschränkt auf die Zweigniederlassung. Geschäftsadresse: St. Leonhard-Strasse 25, 9001 St. Gallen. Weitere Geschäftslokale: Arbonerstrasse 1, 9302 Kronbühl, und Ecke Langgasse/Splügenstrasse, 9008 St. Gallen.

4. September 1992

**St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung Diepoldsau-Schmitter, in Diepoldsau** Unter diesem Namen hat die St. Gallische Kantonalbank (Banque Cantonale de Saint-Gall) (Banca Cantonale di San Gallo) (Cantonal Bank of Saint Gall), öffentlich rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen, welche am 14. Januar 1883 im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragen wurde (SHAB Nr. 180 vom 17. 9. 1992, S. 4367), durch Beschluss der Bankkommission vom 23. April 1992 eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Darlehen von Liegenschaften (Hypothekengeschäfte), Darlehen und Kredite gegen Hinterlage von Wertpapieren oder Waren (Lagerscheine), gegen Bürgschaft oder Viehverpfändung, Verkehr mit der Staatskasse, Darlehen an st. gallische Gemeinden, Korporationen und öffentlich-rechtliche Unternehmungen, Gewährung begrenzter ungedeckter Kredite an Banken, schweizerische Aktiengesellschaften und Genossenschaften, Gewährung von Kautionskrediten, Diskontierung, An- und Verkauf von Wechseln, Checks und Coupons auf das In- und Ausland sowie von fremden Geldsorten, Annahme von Geldern gegen Obligationen, Annahme von Geldern gegen Pfandbriefe, Annahme von Geldern gegen Depositscheine und in Konto-Korrent, Führung einer Sparkasse, Übernahme und Vermittlung von Anleihen für den Bund,

Kantone und Gemeinden sowie für solide Privatunternehmungen für eigene Rechnung oder in Verbindung mit anderen Banken, Aufbewahrung und Verwaltung von Wertpapielen und Wertgegenständen sowie Vermietung von Schrankfächern, Kauf und Verkauf oder Hinterlegung von Schuldtiteln und Wertschriften, Giro- und Inkassogeschäft. Die Zweigniederlassung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Schönenberger Jakob, Dr., von Kirchberg SG, in Kirchberg SG, Präsident der Bankkommission, Gehring Ludwig, Dr., von Zürich, in St. Gallen, Vizepräsident der Bankkommission, Schaad Rolf, von Laupersdorf, in St. Gallen, Althaus Werner, von Langnau im Emmental, in St. Gallen, Gabathuler Walter, von Wartau, in St. Gallen, Müller Josef C., von Trimbach, in St. Gallen, Erni Wilfried, von Wolhusen, in St. Gallen, Fey Alfred, von Zuben, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, Richard René, von Wynau, in Rheineck, Tischauser Heinrich, von Sevelen, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, Andreoli Reto, von St. Gallen, in St. Gallen, Ganahl Ernst, Dr., von Mülheim, in St. Gallen, Keller Gottfried, von Küssnacht ZH, in Waldkirch, Spillmann Alex W., von Zug, in Mörschwil, Forster Arthur, von Berneck, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, Gmünder Baptist, von Appenzell, in Haslen, Ledergerber Meinrad, von Andwil SG, Waldkirch und Gossau SG, in Gossau SG, Morgenthaler Roland, von Affoltern im Emmental, in Scherzenbach, Klee Markus, von Obereg, in Thal, beschränkt auf die Zweigniederlassung, Kehl Hans, von Balgach, in Goldach, beschränkt auf die Zweigniederlassung, Weder Bruno, von Diepoldsau, in Rorschach, beschränkt auf die Zweigniederlassung, Gerber Willy, von Heimswil, in Rheineck, beschränkt auf die Zweigniederlassung, und Sprigkuster Anton, von Diepoldsau, in Diepoldsau, beschränkt auf die Zweigniederlassung, sowie mit Kollektivprokura zu zweien durch Grob Peter, von Sevelen, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, Hässig Wilhelm, von Krummenau, in Flawil, Knöpfli Jürg, von Thundorf, in Stachen, Gemeinde Arbon, Kündig Beat, von Römerswil, in Flawil, Paulitti Franco, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Willborn René, von Rehetobel, in Stein AR, Stadler Karl, von Kirchberg SG, in Wil SG, Bischof Roman, von Eggensriet, in Rorschacherberg, beschränkt auf die Zweigniederlassung, Haltiner Fritz, von Eichberg, in Rorschach, beschränkt auf die Zweigniederlassung, Meile Werner, von Mosnang, in Rorschach, beschränkt auf die Zweigniederlassung, Scherrer Pius, von Fischingen und Kirchberg SG, in Goldach, beschränkt auf die Zweigniederlassung, Braun Robert, von Kirchberg SG, in Altstätten, beschränkt auf die Zweigniederlassung, Burkhard Werner, von Stafä und Lützelflüh, in Diepoldsau, beschränkt auf die Zweigniederlassung, Roth Alfred, von Buchholterberg, in Widnau, beschränkt auf die Zweigniederlassung, und Holenstein Roland, von Kirchberg SG, in Heerbrugg, Gemeinde Au, beschränkt auf die Zweigniederlassung. Geschäftsadresse: Hinterer Kirchstrasse 2, 9444 Diepoldsau.

4. September 1992

**Autosattlerei Welho AG, in Gaiserwald** (SHAB Nr. 43 vom 4. 3. 1992, S. 1004). An der Generalversammlung vom 3. September 1992 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Autosattlerei Welho AG in Liq. durchgeführt, durch das nun einzige Mitglied des VR (Verwaltungsrates), Weiler Bruno, welcher seine Einzelunterschrift nun als Liquidator führt. Weiler-Hospital Adelheid, Präsidentin, ist aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

4. September 1992

**Fricon AG, in St. Gallen**, Fabrikation von Kühlanlagen usw. (SHAB Nr. 221 vom 13. 11. 1990, S. 4516). Schneider Philip ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Revisionsstelle: Fetz-Treuhand AG, in Speicher.

4. September 1992

**Ritter Druck AG, in St. Gallen** (SHAB Nr. 82 vom 28. 4. 1989, S. 1749). Revisionsstelle: Blumer AG, in Winterthur.

4. September 1992

**Werner Eugster AG, in St. Gallen**, Handel mit Teppichen, Vorhängen und Bodenbelägen aller Art usw. (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1991, S. 4484). Revisionsstelle: Dr. Ed. Rüscher Treuhand AG, in St. Gallen.

4. September 1992

**Lippuner Klimatechnik AG, in Grabs** (SHAB Nr. 194 vom 8. 10. 1991, S. 4334). Revisionsstelle: Heeb, Rohner und Gerber Treuhand AG, in Buchs SG.

4. September 1992

**Toller Strassenbau AG, in Rapperswil** (SHAB Nr. 37 vom 16. 2. 1987, S. 611). Revisionsstelle: Liechti Robert, von Hasle bei Burgdorf, in Rapperswil SG.

4. September 1992

**Elektro Eggenberger AG, in Grabs** (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1988, S. 4267). Revisionsstelle: Revag AG, in Grabs.

4. September 1992

**GWO Grafik-Werbung-Offset-AG, in Buchs** (SHAB Nr. 279 vom 30. 11. 1982, S. 3828). Revisionsstelle: Revag AG, in Grabs.

4. September 1992

**Omet Uhren & Bijouterie AG, in Grabs** (SHAB Nr. 259 vom 6. 11. 1986, S. 4249). Revisionsstelle: Revag AG, in Grabs.

4. September 1992

**Nouvag AG, in Rorschacherberg**, Herstellung von Dentalgeräten usw. (SHAB Nr. 91 vom 23. 4. 1987, S. 1561). Revisionsstelle: Revidas Revisionsgesellschaft AG, in St. Gallen.

4. September 1992

**DOBE-Textil AG, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald** (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1978, S. 163). Revisionsstelle: Dr. Ed. Rüscher Treuhand AG, in St. Gallen.

4. September 1992

**Büro Mondial Wil W. Zürcher & Co., in Wil** Zürcher Walter, von Trubschachen, in Thalwil, und Salch Stefan, von Zollikon, in Winterthur, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1992 ihren Anfang nahm. Verkauf und Reparaturen von Informatik-, Büro- und Telekommunikationsgeräten. Johann-Georg-Müllerstrasse 6, 9500 Wil.

4. September 1992

**K. Tobler Velo-Motos, in Rheineck** (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1977, S. 3571). Der Firmainhaber, Tobler Karl, wohnt nun in St. Margrethen.

4. September 1992

**Restaurant St. Leonhard, Heiri Mullis, in Bad Ragaz** (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1992, S. 1942). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen.

4. September 1992

**Restaurant St. Leonhard, Heiri Mullis und Marianne Fasel, in Bad Ragaz**. Mullis Heinrich, von Bad Ragaz und Flums, in Bad Ragaz, und Fasel Marianne, von St. Ursen, in Bad Ragaz, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1992 ihren Anfang nahm. Betrieb des Restaurants St. Leonhard. St. Leonhard, 7310 Bad Ragaz.

4. September 1992

**Sky Studio & Agentur F. Ehebruster, in Rorschach**. Inhaber der Firma ist Ehebruster Franz, österreichischer Staatsangehöriger, in Rorschach. Audioaufnahmestudio sowie Instrumentenvermittlung und -verkauf. Hauptstrasse 30, 9400 Rorschach.

4. September 1992

**Möbel Ferrari AG, in Jona** (SHAB Nr. 95 vom 21. 5. 1991, S. 2157). Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Zürich.

4. September 1992

**Delta System Engineering Ltd, in St. Gallen**, Unternehmens- und Projektmanagement usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 5. 4. 1991, S. 1384). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Maurer Thomas, von Zürich, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrates); Arnegger Richard E., von Zürich, in Unkenon, Gemeinde Stafä, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Günnewijk Antonius G. M., niederländischer Staatsangehöriger, in Scherikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

4. September 1992

**Gema AG Walenstadt, in Walenstadt**, Erstellung von sanitären Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 11. 11. 1990, S. 4432). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Lehmann Ernst, von Andwil SG, in St. Gallen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: von Andwil SG, in Teufen AR). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Bühler Franz, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Sargans, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Zimmermann Karl, von Mels, in Mels, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien). Revisionsstelle neu: Revisuisse Price Waterhouse AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

4. September 1992

**HT-Finleas AG, in Flawil**, Vermittlung von Computer-High-Technology usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13. 3. 1992, S. 1154). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hunziker Cornelia, von Hittnau und Staffelfbach, in Flawil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

4. September 1992

**Keramag Aktiengesellschaft, in Sevelen**, Keramik- und Plattenlegergeschäft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 22. 4. 1991, S. 1653). Domizil neu: Baggestal 10, 9475 Sevelen, (amtl. Änderung). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Beck-Engler Anna, von Sevelen, in Sevelen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Schwendener Roland, von Buchs SG und Sevelen, in Gams, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Revisoren neu: TGM Treuhand AG, in Niederteufen, Gemeinde Teufen, Revisionsstelle.

4. September 1992

**Lista Degersheim AG, in Degersheim**, Metallprodukte aller Art, insbesondere Stahlmöbel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 10. 2. 1992, S. 600). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Blaser Werner, von Langnau im Emmental, in Degersheim, mit Kollektivprokura zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Zihlmann Josef, von Marbach LU, in St. Peterzell, mit Kollektivprokura zu zweien.

4. September 1992

**Raiffeisenbank Sargans, in Sargans**, Genossenschaft (SHAB Nr. 107 vom 5. 6. 1992, S. 2602). Statuten geändert am: 13. März 1992. Zweck neu: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte zu tätigen: Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothek- und Kreditgeschäft; die Abwicklung des Zahlungsverkehrs, das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft, sie kann Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. Anteilsscheine neu: Fr. 200, max. Fr. 500. Pflichten neu: Jedes Mitglied hat einen Anteilsschein zu einem durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 zu übernehmen.

4. September 1992

**Raiffeisenkasse Ganterschwil, in Ganterschwil**, Genossenschaft (SHAB Nr. 199 vom 12. 10. 1990, S. 4073). Statuten geändert am: 13. März 1992. Firma neu: Raiffeisenbank Ganterschwil. Zweck neu: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte zu tätigen: Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothek- und Kreditgeschäft; die Abwicklung des Zahlungsverkehrs, das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft; sie kann Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen.

4. September 1992

**Blumen Neustetter Heidi, in St. Gallen**, Einzelfirma (SHAB Nr. 45 vom 6. 3. 1992, S. 1043). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

### Zur Orientierung unserer Leser

Dieses Register wird auf EDV geführt, weshalb die Eintragungstexte generell anders gestaltet werden. Veränderungen bei eingetragenen Tatsachen werden durch die Bezeichnung «Neu» kenntlich gemacht und, wo nötig, den bisherigen Eintragungen, welche in Klammern angeführt sind, gegenübergestellt. Beispiel: «Grundkapital neu»: Fr. 200 000 (bisher: Fr. 100 000).

Bei Personalmutationen ist folgendes zu beachten: Unter dem Titel «Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften» werden sowohl ausgeschiedene Mitglieder der Verwaltung als auch ausgeschiedene Direktoren oder Prokuristen, deren Unterschrift erlosch, aufgeführt.

Unter dem Titel «Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend» werden Mitglieder der Verwaltung aufgeführt, die entweder neu im Register eingetragen werden oder bei denen sich eine bestehende Eintragung ändert. Ändert sich die bestehende Eintragung, wird der bisherige Eintrag in Klammern angegeben. Das gleiche gilt für die Revisionsstellen und für die unter dem Titel «Übrige Zeichnungsberechtigte» aufgeführten Direktoren, Prokuristen usw.

4 settembre 1992

**Cepat AG, in Grono**, trasformazione delle materie plastiche, ecc. (FUSC del 16. 6. 1992, no 113, p. 2772). Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due: Ianni Fernando, cittadino italiano, in Coira. Nuovo direttore con firma collettiva a due: Zeh Bernhard, cittadino germanico, in Trimmis. Ufficio di revisione: Forni Renzo, da Villa Luganese, in Villa Luganese.

4. September 1992

**Sipadem AG** (Sipadem SA) (Sipadem Ltd), bisher in K ü s n a c h T Z, Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 20. 5. 1983, S. 1725). Ursprüngliche Statuten/letztes Statutendatum/Statuten geändert am: 14. Juni 1972/27. April 1979/2. September 1992. Sitz neu: R o v e r e d o GR. Domizil neu: c/o Fiduciaria, Giorgio Ostini SA, 6535 Roveredo. Zweck: Beteiligung in jeder Form an Handels-, Industrie- und Finanzunternehmungen, insbesondere an solchen der Einrichtungsbranche, die Gründung, der Erwerb und die Veräusserung solcher Unternehmungen sowie die technische Beratung. Aktienkapital: Fr. 475 000. Liberierung: Fr. 475 000. Aktien: 475 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB, sofern jedoch alle Adressen der Aktionäre bekannt sind durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Székely Erika, von Zürich und Wädenswil, in K ü s n a c h T Z, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), mit Einzelunterschrift. VR-Mitglieder neu oder mutierend: Ostini Giorgio, von Clarno, in Grono, Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift. Revisoren neu: STC Studio Commerciale SA, in Grono, Revisionsstelle.

4. September 1992

**HSL Management Holding AG**, in A r o s a, c/o Hubert Ludin, Im Brüggli 26 b, 7050 Arosa, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 8. 1992. Zweck: Übernahme und Bearbeitung von Treuhand- und Beratungsmandaten, insbesondere im Dienstleistungssektor auf den Gebieten Beratung in betriebswirtschaftlichen Fragen, Unternehmensberatung, Vermögensverwaltung sowie Finanzierung von Handelsgeschäften; kann Grundstücke erwerben und veräussern, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Firmenvertretungen aller Art übernehmen. Aktienkapital: Fr. 200 000. Liberierung: Fr. 200 000. Aktien: 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen mittels eingeschriebenem Brief. Die Aktien sind vinkuliert gemäss Bestimmungen in den Statuten. VR (Verwaltungsrats)-Mitglieder: Ludin Hubert, von Zürich und Schübelbach, in Rüschlikon, Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift. Revisoren: B. Sutter & Partner, Treuhandbüro, in Zürich, Revisionsstelle.

4 settembre 1992

**Imco Waterless Articoli Casalighi SA**, finora in R o v e r e d o GR. La produzione ed il commercio di articoli casualighi, ecc. (FUSC del 17. 2. 1988, no 39, p. 644). Statuti modificati, anche su punti non soggetti a pubblicazione, il 31. 7. 1992. Nuova sede: G r o n o, 6537 Grono.

4. September 1992

**Conico AG**, in P o n t r e s i n a, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 193 vom 7. 10. 1991, S. 4310). Costa Rico ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erscholen. VR-Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Costa Sandro, Dr., von Pontresina und Poschiavo, in Pontresina, Präsident; Costa Arturo, von Pontresina und Poschiavo, in Pontresina, und Berni Peter, von Vals, in Vals. Revisionsstelle: Oekodata-Treuhand, Zöllig Heinz Peter, in Pontresina.

4. September 1992

**Flori-Videoproduktion, M. Riedi**, in C h u r, Rheinstrasse 140, 7000 Chur, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Riedi Maria, von Strada, Gemeinde Ilanz, in Chur. Einzelprokura: Riedi Hans-Jörg, von Strada, Gemeinde Ilanz, in Chur. Geschäftsnatur: Produktion von Videofilmen und Verkauf von Videogeräten.

4. September 1992

**Betonwerk Schluen AG**, in S c h l u e i n (SHAB Nr. 184 vom 21. 9. 1989, S. 3890). Capaul-Winistörfer Anton, Präsident, und Welliger Mathias Anton sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erscholen. VR-Mitglieder neu: Capaul Gion Gaudenz, von Flims, in Flims, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Candraja Christian, von Stierva, in Ilanz, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil neu: 7151 Schluen (eigene Räumlichkeiten). Verwaltungsdomicil: c/o Capaul Bau AG, 7017 Flims.

4. September 1992

**Lütscher & Co.**, in C h u r, Malerarbeiten, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1986, S. 354). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Lütscher-Trepp Georg, Kommanditär, seine Prokura sowie seine Kommandite von Fr. 200 000 sind erscholen. Kommanditäre in Fr. 100 000 neu: Lütscher-Theus Rosita, von Chur und Haldenstein, in Chur.

4. September 1992

**Foppa Sport AG**, in I l a n z (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1988, S. 3350). Statuten am 20. 8. 1992 geändert. Firma nun: Menzli Sport AG. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Foppa Duri ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erscholen. Menzli Marcus, bisher Präsident, zeichnet nun als einziges Mitglied einzeln statt wie bisher kollektiv zu zweien. Einzelprokura neu: Menzli-Coray Flurina, von und in Ruschein. Revisionsstelle: Beath & Derungs Treuhand AG, in Ilanz. Domizil nun: Center, Mundaun, Glennerstrasse 30, 7130 Ilanz.

## Aargau - Argovie - Argovia

## Zur Orientierung unserer Leser

Dieses Register wird auf EDV geführt, weshalb die Eintragungstexte generell anders gestaltet werden. Veränderungen bei eingetragenen Tatsachen werden durch die Bezeichnung «Neu» kenntlich gemacht und, wo nötig, den bisherigen Eintragungen, welche in Klammern angeführt sind, gegenübergestellt. Beispiel: «Grundkapital neu»: Fr. 200 000 (bisher: Fr. 100 000).

Bei Personalmutationen ist folgendes zu beachten: Unter dem Titel «Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften» werden sowohl ausgeschiedene Mitglieder der Verwaltung als auch ausgeschiedene Direktoren oder Prokuristen, deren Unterschrift erlischt, aufgeführt.

Unter dem Titel «Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend» werden Mitglieder der Verwaltung aufgeführt, die entweder neu im Register eingetragen werden oder bei denen sich eine bestehende Eintragung ändert. Ändert sich die bestehende Eintragung, wird der bisherige Eintrag in Klammern angegeben. Das gleiche gilt für die Revisionsstellen und für die unter dem Titel «Übrige Zeichnungsberechtigte» aufgeführten Direktoren, Prokuristen usw.

4. September 1992

**EKO Trend Küchen AG**, in M e l l i n g e n (SHAB Nr. 169 vom 31. 8. 1989, S. 3621). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Uster Hans Peter, von K ü s n a c h t, in Hausen am Albis, Präsident des VR (Verwaltungsrates), mit Kollektivunterschrift zu zweien. VR-Mitglieder neu oder mutierend: Koller Eugen, von Berikon, in Mellingen, Präsident des VR, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Koller Martin, von Berikon, in Fischbach-Gölsikon, Mitglied des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. September 1992

**Berisa Software Architecture**, in W e t t i n g e n, Hardstrasse 61 A, 5430 Wettlingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Planung und Realisierung von EDV-Gesamtlösungen, Entwicklung von Softwarekomponenten, An- und Verkauf von Hard- und Softwareartikeln. Inhaber: Berisa Anton, kroatischer St.A., in Wettlingen. Übrige Zeichnungsberechtigte: Berisa Davorka, kroatische St.A., in Wettlingen, mit Einzelunterschrift.

4. September 1992

**DSR, Heidi Gyger Sam**, in B e i n w i l a m S e e, Feldstrasse 12, 5712 Beinwil am See, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reinigungen und Renovationen aller Art. Inhaber: Gyger Sam Heidi, von Langnau im Emmental BE, in Beinwil am See.

4. September 1992

**Kommunikation & Präsentation Rahel Furrer**, in B e r i k o n, Rosenweg 11, 8968 Mutschellen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Satzstellung und Bildverarbeitung mit EDV (Desktop Publishing), Multimedia-Anwendungen, Beratung in Konzeption, Ausführung, Materialwahl usw., Vermittlung von Geschäftskontakten im Umfeld von Werbeleistungen. Inhaber: Furrer Rahel, von Weisingen, in Berikon. Übrige Zeichnungsberechtigte: Fehlmann Heinz Otto, von Staffelbach und Dietikon, in Berikon, mit Einzelunterschrift.

4. September 1992

**Kontag Treuhand M. Müller**, in B ü t t i k o n, Obere Brünishalde 28, 5619 Büttikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Buchhaltungsarbeiten, Übernahme von Treuhandmandaten, Liegenschaftsverwaltungen und Steuerberatungen. Inhaber: Müller Marcel, von Uezwil, in Büttikon.

4. September 1992

**Protas Roland Schenker**, in D o t t i k o n, Bergstrasse 2, 5605 Dottikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Tankstellen-Projektierungen sowie diesbezügliche Planung, Handel mit Tanksystemen. Inhaber: Schenker Roland, von Walterswil SO, in Dottikon.

4. September 1992

**Restaurant Tägerhard, Kramer**, Restaurationsbetriebe, in W e t t i n g e n, Tägerhardstrasse 122, 5430 Wettlingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung von Restaurationsbetrieben sowie des Restaurants Tägerhard in Wettlingen. Inhaber: Kramer Christian, von Zürich, in Utikon. Übrige Zeichnungsberechtigte: Kramer Pulcheria, von Zürich, in Utikon, mit Einzelunterschrift.

4. September 1992

**Reformhaus Priska Gassmann**, in Z o f i n g e n, Einzelfirma (SHAB Nr. 189 vom 1. 10. 1991, S. 4234). Firma neu: Reformhaus Priska Roth-Gassmann. Inhaber: Roth Priska, von Mühlethal und Wauwil, in Vordemwald (bisher: Gassmann Priska, von Wauwil, in Vordemwald).

4. September 1992

**Bohac Import**, in B a d e n, Handel mit Holzwaren usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 69 vom 9. 4. 1992, S. 1603). Firma infolge Geschäftsaufgabe erscholen.

4. September 1992

**Johanna Wüst**, in O t h m a r s i n g e n, Lebensmittelhandlung, Einzelfirma (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1988, S. 1965). Firma infolge Geschäftsaufgabe erscholen.

4. September 1992

**Conditori & Tea-room Disler am Tor**, in B a d e n, Einzelfirma (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1965, S. 1216). Über den Inhaber wurde am 22. 6. 1992 der Konkurs eröffnet.

4. September 1992

**HGD Dämmtechnik Heinz Grossenbacher u. Co.**, bisher in G r ä n i c h e n, thermische Isolationen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1990, S. 403). Sitz neu: R u p p e r s w i l. Domizil neu: Haldenweg 11, 5102 Rupperswil. Gesellschafter neu oder mutierend: Grossenbacher Heinz, von Walterswil BE, in Rupperswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift (bisher: von Walterswil BE, in Gränichen); Grossenbacher Markus, von Walterswil BE, in Rupperswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift (bisher: von Walterswil BE, in Gränichen). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Grossenbacher Johanna, von Walterswil BE, in Rupperswil, mit Einzelunterschrift (bisher: von Walterswil BE, in Gränichen).

4. September 1992

**Copy-Center Baregg AG**, in B a d e n, Dättwilerstrasse 41, 5405 Dättwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 8. 1992. Zweck: Betrieb einer Repro- und Kopieranstalt. Aktienkapital: Fr. 102 000. Liberierung: Fr. 102 000. Aktien: 102 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Übertragbarkeit der Aktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Verwaltungsratsmitglieder: Palmieri Erika, von Obersiggenthal, in Obersiggenthal, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Übrige Zeichnungsberechtigte: Concepta Treuhand Siegrist AG, in Baden.

4. September 1992

**Bürge & Co Filter- u. Lufttechnik**, in L e n z b u r g, Schützenmattstrasse 13, 5600 Lenzburg, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 9. 1992. Zweck: Handel mit Filtern und lufttechnischen Apparaten, Übernahme von Vertretungen im Bereich Filter- und Lufttechnik, Erstellen von Gesamtanlagen und Ingenieurarbeiten auf dem Gebiet der Filter- und Lufttechnik. Gesellschafter: Bürge Rudolf, von Mosnang, in Rupperswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Bürge Angelika, von Mosnang, in Rupperswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

4. September 1992

**Enzyklopädische und Faksimile-Literatur H. Suter**, in O f f r i n g e n, Am Tych 4b, 4665 Oftringen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit enzyklopädischer und faksimilierter Literatur. Inhaber: Suter Hanna, von Hallwil, in Oftringen. Übrige Zeichnungsberechtigte: Suter Hans, von Hallwil, in Oftringen, mit Einzelprokura.

4. September 1992

**Haveg EWA Fachgeschäft AG**, in A r a u, c/o Industrielle Betriebe Aarau, Obere Vorstadt 37, 5001 Aarau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 9. 1992. Zweck: Handel mit Konsumgütern inklusive Ersatz- und Verbrauchsmaterial, namentlich Führung von Ladengeschäften in der Region Aarau sowie Erbringung von dazugehörigen Dienstleistungen. Aktienkapital: Fr. 300 000. Liberierung: Fr. 300 000. Aktien: 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Übertragbarkeit der Aktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. VR (Verwaltungsrats)-Mitglieder: Spörri Oskar, von Untersiggenthal, in Untersiggenthal, Präsident des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller Heinz, von Endingen, in Aarau, Vizepräsident des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüthy Otto, von Holziken, in Holziken, Mitglied des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rothenbühler Urs, von Oberdorf SO, in Schönenwerd, Mitglied des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strebel Gerhard, von Arisau und Untersiggenthal, in Untersiggenthal, Mitglied des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte: Lanz Werner, von Huttwil, in Gretzenbach, mit Kollektivprokura zu zweien. Revisoren: Revisuisse Prize Waterhouse AG, in Aarau, Revisionsstelle.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

3. September 1992

**Jakob Brüllmann Söhne Aktiengesellschaft**, in K r e u z l i n g e n, Handel mit Fenster-, Guss- und Spiegelglas usw. (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1991, S. 5487). Jules Brüllmann, bisher Vizepräsident, ist nun Mitglied, er führt wie bisher Einzelunterschrift. Cuno Brüllmann, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident, er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Ofri Treuhand und Unternehmensberatung, in Kreuzlingen.

3. September 1992

**Kulix AG**, in A r b o n, Generalunternehmung für An- und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 18 vom 29. 1. 1992, S. 418). Die Prokura von Bruno Berchtold-Kugler, Geschäftsführer, ist erscholen.

3. September 1992

**Leutenegger AG Hoch- und Tiefbau**, in S i r n a c h, Ausführung sämtlicher Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 79 vom 27. 4. 1992, S. 1864). Die Unterschriften von Hans Gähwiler, und Armin Jenny, sind erscholen. Zeitiges Domizil: Fischingerstrasse 67, 8370 Sirmach.

3. September 1992

**Leutenegger AG Hoch- und Tiefbau, Zweigniederlassung** in K r e u z l i n g e n, Ausführung sämtlicher Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 10 vom 27. 5. 1992, S. 2456). Die Unterschriften von Hans Gähwiler, und Armin Jenny, sind erscholen.

3. September 1992

**Getränkhandel Fehr**, in D i e s s e n h o f e n. Firmainhaber ist Martin Fehr, von Flaach, in Diessenhofen. An Beatrice Gränicher, von Röttenbach und Herzogenbuech, in Diessenhofen, wurde Einzelprokura erteilt. Handel mit Weinen, Spirituosen und anderen alkoholischen und alkoholfreien Getränken. Steinerstrasse, 8253 Diessenhofen.

3. September 1992

**Index-Temporärbüro AG**, in A m r i s w i l, Marketing- und Verkaufsbüro, Vermittlung von Personal temporär wie auch Personen mit Festanstellung usw. (SHAB Nr. 272 vom 21. 11. 1988, S. 4725). Die Gesellschaft wird in Anwendung der Art. 708 OR und 86 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Firma lautet nun: Index-Temporärbüro AG in Liquidation. Peter Aeppli, bisher Präsident, und Günther Graf, bisher Vizepräsident, sind nun Liquidatoren. Sie führen Einzelunterschrift wie bisher. Liquidationsdomicil: P. Aeppli, St. Gallerstrasse 16, 9302 Kriensbühl.

3. September 1992

**Traro AG**, in R o g g w i l, An- und Verkauf sowie Vermittlung von Liegenschaften aller Art usw. (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1978, S. 3181). Die Gesellschaft wird in Anwendung der Art. 708 OR und 86 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Firma lautet nun: Traro AG in Liquidation. Christian Badrutt, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Liquidator und führt Einzelunterschrift wie bisher. Liquidationsdomicil: Ch. Badrutt, Hotel Restaurant Ochsen, Dorfstrasse, 9425 Thal.

3. September 1992

**HB Küchen Studio AG**, in S i r n a c h, Planung, Herstellung und Verkauf, Handel von und mit Einbauküchen usw. (SHAB Nr. 100 vom 26. 5. 1992, S. 2429). Die Firma wird nach Konkurseröffnung mangels Aktiven, mangels Einspruch nach Art. 66 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

3. September 1992

**Cocciolo Handel**, in S i r n a c h, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 138 vom 21. 7. 1992, S. 3417). Die Firma wird nach Konkurseröffnung mangels Aktiven, mangels Einspruch nach Art. 66 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

4. September 1992

**Limatex AG**, in R o m a n s h o r n. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 28. August 1992 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros für Gessierei- und Maschinenbau. Die Gesellschaft kann Immobilien und Grundstücke erwerben, unterhalten und verkaufen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 eingeteilt in 100 Namenaktien (vinkuliert) zu Fr. 1000, wovon Fr. 50 000 bar einbezahlt wurden. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitglieder. Einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift ist Andrea Maier, von Romanshorn, in St. Gallen. Konrad Maier-Riedle, deutscher Staatsangehöriger, in Romanshorn, wurde zum Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, ernannt. Revisionsstelle: Treuhandbüro Haag, Romanshorn. Domizil: Feldstrasse 62, 8590 Romanshorn.

4. September 1992

**SIA Schweizer Schmirgel- & Schleifindustrie A.G.**, in F r a u e n f e l d. Fabrikation und Verkauf sämtlicher Schmirgel- und Schleifprodukte usw. (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 1991, S. 5414). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Juni 1992. Die Firma wurde geändert in SIA Schweizer Schmirgel- und Schleifindustrie AG. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Die Unterschriften von Dario Zwicky, Direktor, Rudolf Labhart, Vizedirektor, und Peter Weilenmann, Vizedirektor, sind erscholen. Die Prokuren von René Weber, Willy Wiederkehr, und Dr. Christoph Bircher, sind erscholen. Frank Zwicky, bisher Mitglied und Vizedirektor, ist nun Mitglied, und Robert Lüthi, bisher Vizedirektor, ist nun Direktor, sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Emil Halter, von Braunau, in Frauenfeld, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, in den Verwaltungsrat gewählt. An Jörg Gerber, von Langnau BE, in Flaach, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt. Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft Coopers & Lybrand AG, in Zürich.

4. September 1992

**SIA Holding AG**, in F r a u e n f e l d. Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 1991, S. 5414). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Juni 1992 wurden die 20 000 Namenaktien zu Fr. 100 vinkuliert. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Neu wurde Emil Halter, von Braunau, in Frauenfeld, als Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien, in den Verwaltungsrat gewählt. Robert Lüthi, von und in Frauenfeld, wurde zum Stv. Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

4. September 1992

**Obi Beteiligungs AG**, in B i s c h o f s z e l l (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1991, S. 183). Neu wurde Paul Zwiker, als Delegierter, in den Verwaltungsrat gewählt, er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. An Dr. Karl Gschwend, von Altstätten, in Altnau, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt. An Regina Rainsborough, von Zürich, in Bischofszell, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

4. September 1992

**SB Personalberatung AG**, in D i e s s e n h o f e n. Organisation, Vermittlung und Durchführung von Dienstleistungen aller Art usw. (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1990, S. 2856). Neu wurde Hans M. Burri-Erb, von Malters, in Diessenhofen, als Mitglied, mit Einzelunterschrift, in den Verwaltungsrat gewählt. Silvia Burri-Erb, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsidentin, sie führt wie bisher Einzelunterschrift. Revisionsstelle: ABL Treuhand AG, in Thayngen.

4. September 1992  
**Concehnik AG**, in **Kaltenbach**, Handel mit Satz, Reproduktion und Druck (SHAB Nr. 229 vom 23. 11. 1989). Stefan Schultze, deutscher Staatsangehöriger, in D-Singen, wurde zum Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

4. September 1992  
**Steiner Personalberatung AG**, in **Frauenfeld**, Beratung und Vermittlung von Personal usw. (SHAB Nr. 169 vom 2. 9. 1992, S. 4131). Margery Bordini, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschrift ist erloschen. (Selbstlöschung nach Art. 25a HRegV).

4. September 1992  
**Lehrinstitut Onken AG**, in **Tägerwil**, Verlag von Lehrbriefen sowie Betrieb eines Institutes für Fernunterricht (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1980, S. 561). Kurt Onken, Präsident, und Elfi Onken-Presser, Vizepräsidentin, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Thomas Onken, bisher Mitglied, nun Präsident, und Martin Onken, Mitglied, führen neu Einzelunterschrift, ihre Kollektivunterschrift zu zweien ist erloschen. Revisionsstelle: Treuhandbüro Anton Enk, in Winterthur. Domizil: Gut Hochstrass, Post 8280 Kreuzlingen.

4. September 1992  
**OCF Occasionen Pfyf AG**, in **Pfyn**, Handel mit gebrauchten Büromöbeln (SHAB Nr. 9 vom 16. 1. 1992, S. 203). Über die Firma wurde am 17. August 1992 der Konkurs eröffnet; sie ist demzufolge aufgelöst.

4. September 1992  
**T. + M. Castellino**, in **Frauenfeld**, Reinigungsinstitut (SHAB Nr. 104 vom 2. 6. 1992, S. 2532). Die Firma wird nach Konkursanstellung mangels Aktiven, mangels Einspruch nach Art. 66 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

4. September 1992  
**Gasana AG**, in **Kreuzlingen**, Beratungen und Verkauf von Versicherungen aller Art usw. (SHAB Nr. 98 vom 11. 5. 1992, S. 2374). Die Firma wird nach Konkursanstellung mangels Aktiven, mangels Einspruch nach Art. 66 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

3. September 1992  
**Re-ser S.A.**, in **Giubiasco**, gestione stazione di servizio, ecc. (FUSC del 2. 4. 1987, n. 76, p. 1290). Aldo Cerini e Nello Gianora, membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e la loro firma è estinta. Bixio Bertoni, già direttore è ora membro con firma individuale come finora.

### Ufficio di Lugano

4. September 1992  
**Fide-Control Investment S.A.**, in **Lugano**, via Maderno 15 (uffici propri) (nuova iscrizione). Data dello statuto: 31. 8. 1992. Scopo: l'amministrazione, la gestione, l'acquisto, la mediazione e il commercio di titoli, diritto, opzioni e altri valori quotati o trattati sui mercati della borsa-valori, delle merci e di metalli preziosi, la consulenza e l'assistenza nel campo finanziario e commerciale. La gestione e l'amministrazione di beni. La tenuta di contabilità e di gestioni di società. Ufficio di revisione di società. Partecipazioni. Capitale azionario: fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: da 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale: Jean-Pierre Gerosa, da Albigen in Lugano. Revisore: TS Truster S.A., Lugano.

4. September 1992  
**Risa Immobiliare S.A.**, in **Savosa** (FUSC del 2. 6. 1992, n. 104, p. 2532). Marcus Weber, vice-presidente, è ora domiciliato a Porza.

4. September 1992  
**Arrow S.A.**, in **Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 27. 9. 1988, n. 225, p. 3941). La procura del Dott. Miloslav Topinka è estinta. Procura individuale è stata conferita a: Ing. Petr Sembera, di nazionalità cecoslovacca in Praga (CS).

Retifiche  
**Gesfid S.A.**, in **Lugano**, gestione patrimoni, ecc. (FUSC del 19. 8. 1992, n. 159, p. 3917). Nomi esatti: Beatrice Fabbri, nata Lombardi; Cheris (e non Charis) Colombo, nata Tirloni.

**Banca del Gottardo**, in **Lugano**, società anonima (FUSC del 2. 9. 1992, n. 169, p. 4132). Eiji Tamai, già 1° vice-presidente e non già membro, come erroneamente pubblicato, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

### Ufficio di Mendrisio

4. September 1992  
**Ansedonia SA**, in **Chiasso**. Nuova società anonima con statuti in data 3. 9. 1992. Scopo: l'acquisto, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni immobili all'estero. Capitale azionario: fr. 100.000 suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratrice unica, con firma individuale è Iren Alippi nata Scotti, da Novazzano e Balerna, in Vacallo. Organo di revisione: Walter Vassena, da Balerna, in Morbio Inferiore. Recapito: c/o Avv. Eddy Albisetti, via Livio 14, 6830 Chiasso.

4. September 1992  
**Satis Italsempione S.A.**, in **Chiasso**, trasporti internazionali, ecc. (FUSC del 31. 10. 1977, n. 255, p. 3473). Il consiglio di amministrazione è ora così composto: Fulvio Stoppa, già amministratore unico, è ora presidente con firma individuale come finora; Tiziano Doti, da ed in Chiasso e Pietro Vavassori, cittadino italiano, in Milano (I), membri, con firma individuale. Nuovo organo di revisione: Mega Fiduciaria SA, in Chiasso.

4. September 1992  
**Medici S.A. Vetri e Pavimenti**, in **Mendrisio** (FUSC del 27. 12. 1990, n. 250, p. 5110)  
**Medici S.A. Vetri e Pavimenti**, succursale di **Chiasso** (FUSC del 27. 12. 1990, n. 250, p. 5110)

Elvezio Chiesa, membro, è ora domiciliato a Vacallo.

## Vaud - Waadt - Vaud

### Bureau d'Aigle

3. September 1992  
**Copanie du Chemin de fer Aigle-Leysin**, à **Aigle**, société anonyme, Etablissement et exploitation d'un chemin de fer (FOSC du 26. 5. 1992, p. 2431). Nouvel administrateur sans signature: Jean-Jacques Martin, de Neuchâtel, à La Tour-de-Peilz.

3. September 1992  
**Chalet St-Louis S.A.**, à **Ollon**, Affaires immobilières (FOSC du 11. 6. 1981, p. 1870). Raymonde Flotron n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Raymond Chocchetti, de et à Aigle, est nommé curateur, avec signature individuelle.

### Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

Rectification  
**Heinz Thierstein Architecture et Immeubles**, à **Rougemont** (FOSC du 27. 8. 1992, p. 4046). L'adresse est: Les Cèpes B (et non pas les Cèpes B).

### Bureau d'Echallens

3. September 1992  
**Carrelages et revêtements Martin Thiémar**, à **Villars-Tiercelin** (FOSC du 15. 9. 1981, p. 2030). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

### Bureau de Lausanne

3. September 1992  
**Pierre B. Cottens**, à **Lausanne**, études et réalisations dans le domaine de l'architecture d'intérieur (FOSC du 26. 7. 1991, p. 3270). L'entreprise ayant transféré son siège à **L'Abergement** (FOSC du 1. 9. 1992, p. 4113), la raison est radiée d'office du Registre du district de Lausanne.

3. September 1992  
**Dac sports, Frédéric Etter**, à **Lausanne**, commerce d'articles de sport (FOSC du 29. 5. 1989, p. 2200). L'entreprise ayant transféré son siège à **Echandens** (FOSC du 2. 9. 1992, p. 4133), la raison est radiée d'office du Registre du district de Lausanne.

3. September 1992  
**Marie-Neige, Mme Riguela**, à **Lausanne**, entreprise de nettoyages (FOSC du 15. 3. 1990, p. 1020). Par décision du 30 octobre 1991, le Président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite de la titulaire. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 29 avril 1992. La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 1 ORC.

3. September 1992  
**Antonio Novoa**, à **Lausanne**, entreprise générale du bâtiment (FOSC du 10. 5. 1988, p. 1914). Par décision du 7 mai 1992, le Président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite de la titulaire. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 12 juin 1992. La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 1 ORC.

3. September 1992  
**Mladinic expo diffusion**, à **Lausanne**, représentation de compagnies d'assurances et de caisses-maladie dans le cadre de toute exposition, en faillite (FOSC du 15. 6. 1992, p. 2745). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 2 juin 1992. Le titulaire continue son activité. L'inscription subsiste.

3. September 1992  
**Publicom, Traugott Rotzetter**, à **Prilly**, exploitation d'un bureau fiduciaire (FOSC du 23. 10. 1991, p. 4545). Par décision du 26 mars 1992, le Président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite de la titulaire. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 12 juin 1992. Le titulaire continue son activité. L'inscription subsiste.

3. September 1992  
**Bill traiteur S.A.**, à **Renens**, société dissoute par suite de faillite dont la procédure a été suspendue faute d'actif (FOSC du 25. 5. 1992, p. 2403). Aucune opposition n'ayant été formée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.

3. September 1992  
**R. Ritener**, à **Lausanne**, installation de paratonnerres (FOSC du 27. 12. 1972, p. 3308). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Rectifications  
**Unifinance Lausanne S.A.**, à **Lausanne** (FOSC du 5. 8. 1992, p. 3692). Claude Borgognon est nommé président.

**Carrelages, J.-C. Cavin**, à **Mont-sur-Lausanne**, pose de carrelage, mosaïque et marbre (FOSC du 20. 8. 1992, p. 3937). Raison exacte: Carrelas, J.-C. Cavin.

### Bureau de Nyon

4. September 1992  
**Micro-Expert S.A.** en liquidation, à **Gland**, commerce de logiciels (FOSC du 14. 5. 1991, p. 2067). L'opposition à la radiation de la société ayant été levée, cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Nyon en application de l'art. 66, al. 2 ORC.

4. September 1992  
**Tiffany Invest S.A.**, à **Gland**, prise de participations (FOSC du 13. 02. 1992, p. 673). Jürg Stäubli n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Walter Koller signe désormais individuellement.

4. September 1992  
**Turlen S.A.**, précédemment à **Fribourg**. Siège transféré à **Trélex**, chemin de Borny, c/o Christopher Morris. Nouveau but: commerce de marchandises de toute sorte, en particulier commerce import-export; participer à d'autres entreprises visant un but identique ou analogue ou acquérir de telles entreprises; Capital porté de fr. 50.000 à fr. 100.000 par l'émission de 100 actions de fr. 500 nominatives, entièrement libérées. Nouveau capital: fr. 100.000, divisé en 200 actions de fr. 500 nominatives, entièrement libérées, avec restriction de la transmissibilité. Statuts originels du 28. 8. 1985 modifiés en conséquence le 3 septembre 1992. Publications: FOSC. Conseil d'un ou plusieurs membres. Moritz Baeriswyl n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Giorgio Nicholas Anastasi, de Lugano, à Grens. Hilmi K. Turky, d'Arabie saoudite, à Jeddah (Arabie saoudite), directeur inscrit, signe désormais collectivement à deux avec l'administrateur. Nouveau directeur avec signature collective à deux avec l'administrateur: Christopher Morris, de Grande-Bretagne, à Trélex. Bureaux: route de Saint-Cergue 303, 1260 Nyon. Réviseurs: SCF Révision S.A., succursale de Lausanne.

### Bureau d'Orbe

2. September 1992  
**Philippe Dizerens**, à **Clées**, Auberge de la Croix Blanche (FOSC du 12. 4. 1988, p. 1424). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

2. September 1992  
**EMP Panto Giuseppe**, à **Chavornay**, montage et câblage de tableaux électriques (FOSC du 20. 2. 1992, p. 797). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

2. September 1992  
**Ernest Hostettler**, à **Vallorbe**, transport de bois (FOSC du 20. 1. 1981, p. 195). Nouvelle adresse: chemin du Trest 21.

2. September 1992  
**Société de laiterie de Cache-Bolin**, à **Bavois**, société coopérative (FOSC du 21. 10. 1988, p. 4269). Statuts modifiés le 22 janvier 1988, notamment sur le point suivant: Les membres sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Joseph Martin n'est plus président et Claude Raymond n'est plus secrétaire, leur signature est radiée. Président: Jean-Pierre Gaudard, de Lausanne (précédemment vice-président); Yves Martin, de Montcherand (nouveau), secrétaire; Roland Oulevay, de Bavois (précédemment membre), tous à Bavois. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire.

### 2 septembre 1992

**Banque Cantonale vaudoise, succursale d'Orbe**, à **Orbe**  
**Banque Cantonale vaudoise, succursale de Vallorbe**, à **Vallorbe**  
**Banque Cantonale vaudoise, succursale de Chavornay**, à **Chavornay** (FOSC du 13. 8. 1992, p. 3828), institution de droit public, avec siège principal à Lausanne. Le président du conseil d'administration Jacques Martin est nommé vice-président; le président de la direction générale Francis Pahud est nommé président du conseil d'administration; le directeur général Jacques Treyvaud est nommé président de la direction générale; le directeur Claude Couvrouis est nommé directeur général; tous continuent à signer collectivement à deux.

3. September 1992  
**Louis Raymond**, à **Ballaigues**, chemin des Communs 10. Titulaire: Louis Raymond, de Château-d'Oex, à Ballaigues. Représentation et vente directe de produits alimentaires, notamment d'épices Mühlehof.

3. September 1992  
**Coopérative d'achat et d'utilisation de machines agricoles de Rances Cauma**, à **Rances**, société coopérative (FOSC du 8. 3. 1976, p. 652). Henri Guignard n'est plus président. Sa signature est radiée. Nouveau président avec signature collective à deux: François Gygax, de Seeberg, à Rances.

3. September 1992  
**Dancing Why Not S.A.**, à **Arnex-sur-Orbe** (FOSC du 2. 9. 1992, p. 4133). Restriction de la transmissibilité des actions (complément).

3. September 1992  
**Acropole Service S.A.**, à **Orbe** (FOSC du 2. 9. 1992, p. 4133). Restriction de la transmissibilité des actions (complément).

### Bureau d'Oron

2. September 1992  
**Pierre Guissaz**, précédemment à **Savigny** (FOSC du 17. 1. 1992, p. 229). La maison a transféré son siège à **Servion**. Titulaire: Pierre Guissaz, de Sainte-Croix, actuellement à Servion. Transport de marchandises.

### Bureau de Payerne

4. September 1992  
**S.I. La Tour Barrard S.A.**, à **Payerne**, construction d'un bâtiment locatif destiné aux personnes âgées (FOSC du 24 juin 1986, p. 2460). Eddy Reymond n'est plus administrateur.

### Bureau de Rolle

4. September 1992  
**Pro-Bâtiment S.A.**, à **Mont-sur-Rolle**, commerce de matériaux de construction (FOSC du 30. 3. 1992, p. 1418). Samuel Estoppey et Norbert Voyame ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées.

### Bureau du Sentier (district de la Vallée)

3. September 1992  
**Nouvelle Lemania S.A., Manufacture d'horlogerie (Neue Lemania A.G. Uhrenmanufaktur) (New Lemania Inc. Watch Manufactory)**, à **L'Orient**, commune du **Chénit** (FOSC du 24. 8. 1992, p. 3982). La procuration de Jean-Claude Grenier est éteinte.

### Bureau d'Yverdon-les-Bains

4. September 1992  
**A. Morat**, à **Yverdon-les-Bains**, rue Cordey 4. Titulaire: Axel Morat, de France, à Yverdon-les-Bains. Exploitation du café-restaurant des 4 Marronniers.

4. September 1992  
**Entreprise Artibat, Doriane Quartier**, à **Yverdon-les-Bains**, bâtiment (FOSC du 31. 10. 1991, p. 4676). Radiation par suite de cessation d'activité.

## Valais - Wallis - Vallesse

### Büro Brig

3. September 1992  
**Elektro Gasser AG**, in **Visp** (SHAB Nr. 177 vom 13. 9. 1991, S. 3983). Neu wurde als Mitglied ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Manfred Brönimann, von Niedermuhlen, in Bern. Revisionsstelle: Treuhand Zimmermann, Nordert, Bahnhofstrasse 31, 3930 Visp.

3. September 1992  
**Raiffeisenbank Brig-Glis**, in **Brig**, Gemeinde **Brig-Glis**, Genossenschaft (SHAB Nr. 169 vom 3. 9. 1991, S. 3837). Statutenänderung: 2. 5. 1992. Zweck neu: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte in allen bankgemässen Formen zu tätigen, sowie Liegenschaften zu Bankzwecken oder im Zusammenhang mit hängigen oder drohenden Zwangsverwertungen zu kaufen, verkaufen, neu- und umzubauen. Es werden Anteilscheine zu einem durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mind. Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Die Generalversammlung hat den Nennwert des Anteilsscheines unverändert auf Fr. 200 belassen. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

3. September 1992  
**Raiffeisenbank Betten-Bettmeralp**, in **Betten**, Genossenschaft (SHAB Nr. 179 vom 17. 9. 1991, S. 4025). Statutenänderung: 29. 4. 1992. Zweck neu: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte in allen bankgemässen Formen zu tätigen, sowie Liegenschaften zu Bankzwecken oder im Zusammenhang mit hängigen oder drohenden Zwangsverwertungen zu kaufen, verkaufen, neu- und umzubauen. Es werden Anteilscheine zu einem durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mind. Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Die Generalversammlung hat den Nennwert des Anteilsscheines unverändert auf Fr. 200 belassen. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

3. September 1992  
**Raiffeisenkasse Ergisch**, in **Ergisch**, Genossenschaft (SHAB Nr. 114 vom 15. 6. 1990, S. 2407). Statutenänderung: 28. 3. 1992. Zweck neu: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte in allen bankgemässen Formen zu tätigen, sowie Liegenschaften zu Bankzwecken oder im Zusammenhang mit hängigen oder drohenden Zwangsverwertungen zu kaufen, verkaufen, neu- und umzubauen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mind. Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Die Generalversammlung hat den Nennwert des Anteilsscheines unverändert auf Fr. 200 belassen. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Der Firmenname wurde in **Raiffeisenbank Ergisch** geändert.

## 3. septembre 1992

**Tea-Room-Konditorei Bachji, Norbert Eyer**, in Brig, Gemeinde Brig - Glis, Bachstrasse 2, 3900 Brig, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Norbert Eyer, des Edwin, von Naters und Birgisch, in Brig-Glis. Tea-Room, Konditorei und Restauration.

## Bureau de Sion

## 4 septembre 1992

**Alfred Chezzi, à Sierre**, commerce d'armes à feu, etc. (FOSC du 13. 9. 1990, no 178, p. 3685). Titulaire déclaré en état de faillite, selon prononcé du Tribunal de Sierre du 11. 8. 1992.

## 4 septembre 1992

**Georges et Cie, à Sion**, menuiserie, charpente, ébénisterie, etc., société en nom collectif (FOSC du 31. 3. 1989, no 62, p. 1290). Sociétés dissoute par suite de faillite prononcée le 30. 6. 1992 par le Tribunal Cantonal du Valais.

## 4 septembre 1992

**Esabat S.A., à Sierre**, étude d'installations électriques, etc. (FOSC du 16. 4. 1992, no 74, p. 1734).

**Electronique D. Rey S.A., à Veyras**, étude, commercialisation, programmation de systèmes informatiques, etc. (FOSC du 16. 4. 1992, no 74, p. 1734).

Société dissoute par suite de faillite prononcée le 2. 9. 1992 par le Tribunal de Sierre.

## 4 septembre 1992

**S.I. Valenco S.A., à Conthey**, immeubles (FOSC du 19. 10. 1988, no 244, p. 4242). Société dissoute par suite de faillite prononcée le 3. 9. 1992 par le Tribunal d'Hérens-Conthey.

## 4 septembre 1992

**Bracelet Valpa SA Sion, à Sion**, fabrication de bracelets de montres, etc. (FOSC du 9. 12. 1988, no 288, p. 5021). En assemblée générale du 9. 7. 1992, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale **Bracelet Valpa SA Sion**, en liquidation, par la société Trefida Société Fiduciaire SA, à Sion, nommée liquidatrice unique avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur unique Michel Vaquin sont éteints. Adresse de la société en liquidation: Trefida Société Fiduciaire SA, Rue du Scex 21, 1950 Sion.

## 4 septembre 1992

**Djali Financière S.A., précédemment à Fribourg**, toutes opérations financières et d'investissement, etc. (FOSC du 6. 1. 1987, no 2, p. 20). Siège social transféré à Sion. Nouvelle raison sociale: **Frimat Thermotechnique SA**. Nouveau but: exploitation d'une entreprise de distribution d'appareils de chauffage. Status originaires du 18. 5. 1976, modifiés le 23. 5. 1980, modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication, le 27. 8. 1992. Capital-actions entièrement versé de fr. 150 000 divisé en 1500 actions au porteur de fr. 100 chacune. Organe de publication: la FOSC. Conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Gaston Baudet, de La Corbaz actuellement à Corminbœuf, administrateur unique inscrit, est nommé président. Nouvel administrateur et secrétaire: José Marti, de Neuchâtel à Grimsuat. Signature collective à deux des administrateurs. Organe de révision: Fidustrust Révision SA, Chemin des Primevères 45, 1701 Fribourg. Domicile: c/o Me Jacques Claivaz, Notaire, Avenue de Tourbillon 3, 1950 Sion.

## 4 septembre 1992

**Sion Graphic 61 S.A., à Sion**, exploitation d'une imprimerie (FOSC du 26. 6. 1992, no 121, p. 2961). Status modifiés le 8. 7. 1992. Capital-actions de fr. 225 000 porté à fr. 350 000 par l'émission de 125 nouvelles actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Capital-actions actual: fr. 350 000 divisé en 350 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

## 3 septembre 1992

**Diamcoupe S.A., succursale de Peseux**, forage et fraissage de béton (FOSC du 23. 12. 1987, no 298, p. 4988), avec siège principal à Lausanne. Daniel Romy, de Sorvilier, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

## 3 septembre 1992

**Fiduciaire Jeannine Steinmann, à Peseux**, Chêne 32 b. Chef de la maison: Jeannine Marie Françoise Steinmann, de Fleurier, à Peseux. Exploitation d'un bureau fiduciaire.

## 3 septembre 1992

**Miproe GmbH en liquidation, à Bevaix**, développement et engineering d'installations de préparation des minerais, etc. (FOSC du 21. 1. 1991, no 13, p. 266). La liquidation de la société étant terminée, la raison sociale est radiée.

## 3 septembre 1992

**Transcom Research S.A., à Bevaix**, commerce, développement, recherche de tous systèmes et sous-systèmes de traitement et de transfert d'informations, etc. (FOSC du 19. 12. 1990, no 247, p. 5045). Denis Jeanneret n'est plus vice-président; il demeure administrateur, toujours avec signature individuelle. Pierre Gunter, de Thöringen, à Boudry, a été nommé vice-président avec signature individuelle.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

## 3 septembre 1992

**Schaub et Muhlemann S.A., à La Chaux-de-Fonds**, ferblanterie et installations sanitaires, etc. (FOSC du 10. 12. 1991, no 239, p. 5289). Organe de révision: Fiduciaire Lucien Leitenberg S.A., avenue Léopold-Robert 79, à La Chaux-de-Fonds.

## 3 septembre 1992

**Bell S.A., succursale de La Chaux-de-Fonds**, achat et vente de bétail et de viande, etc. (FOSC du 15. 11. 1991, no 222, p. 4911), avec siège principal à Bâle. Les procurations de Rolf Odile; Ernst Weiss et Max Ochsner sont éteintes. Signature collective à deux est conférée à Fritz Siegenthaler, de Schangnau, à Pully, et Horst Röser, dont la procurator est radiée. Procurator collective à deux est conférée à Paul Fahrni, d'Eriz, à Münchenstein, et Martin Reinhard, de Lützelflüh, à Allschwil.

## 3 septembre 1992

**Imprimeries Centrales Neuchâtel S.A., succursale de La Chaux-de-Fonds** (FOSC du 5. 4. 1990, no 67, p. 1338), avec siège principal à Neuchâtel. Les signatures de Roland Racine, directeur; Alain Ritschard, et Jean-Pierre Von Kaenel sont radiées.

## 4 septembre 1992

**Cornu et Cie S.A., à La Chaux-de-Fonds**, commerce de boucles et fermoirs, etc. (FOSC du 25. 9. 1981, no 222, p. 3038). La signature de Philippe Cornu, président décédé, est radiée. Béatrice Cornu, jusqu'ici administratrice, est nommée présidente; Jacques Favre, jusqu'ici secrétaire et directeur, administrateur-délégué, et François Cornu, jusqu'ici administrateur, secrétaire, tous avec signature collective à deux.

## Bureau de Neuchâtel

## 4 septembre 1992

**MS Trading + Consulting S.A., à Neuchâtel** (FOSC du 20. 12. 1988, no 297, p. 5175). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison: **MS Trading + Consulting S.A. en liquidation**, par Luc Meylan, jusqu'ici administrateur unique, nommé liquidateur avec signature individuelle.

## 4 septembre 1992

**Bleu banane, Y. Pauchard et Aline Piller, à Saint-Blaise**, créations graphisme, publicité, décoration, société en nom collectif (FOSC du 13. 3. 1992, no 50, p. 1157). Aline Piller née Roulet est actuellement à Thielle, commune de Thielle-Wavre.

## 4 septembre 1992

**Technique du Métal Monruz S.A., à Neuchâtel** (FOSC du 17. 7. 1989, no 136, p. 2975). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil du district de Neuchâtel, du 24 août 1992.

## 4 septembre 1992

**Bureau d'études, M. Roy, à Neuchâtel** (FOSC du 3. 12. 1990, no 235, p. 4800). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

## 4 septembre 1992

**Grimm, Boucherie du Mail, à Neuchâtel**, en faillite (FOSC du 24. 2. 1992, no 36, p. 842). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

## Genève - Genf - Ginevra

## 3 septembre 1992

**Abbé SA, à Saigny**, commerce et conditionnement de métaux, etc. (FOSC du 15. 7. 1992, p. 3310). Signature collective à deux a été conférée à Matias Wolf, de Russo, à La Tour-de-Peilz, secrétaire du conseil d'administration. L'administrateur Bernard Delacretaz est maintenant domicilié à Lausanne.

## 3 septembre 1992

**Alpha Asset Management SA, à Genève**, conseils financiers, etc. (FOSC du 2. 10. 1991, p. 4254). Signature collective à deux a été conférée à Sandra Favre, de et à Saviesse et John Seilern, de Grande-Bretagne, à Genève.

## 3 septembre 1992

**Alriongol D, à Genève**, société anonyme immobilière (FOSC du 17. 6. 1981, p. 1946). Jean Meier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Thierry Schaefer, du Chenit, à Coppet, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: boulevard Georges-Favon 25, chez Pilet & Renaud SA. Organe de révision: Giuseppe Ciaroni, à Genève.

## 3 septembre 1992

**AS 2 D SA, à Genève**, activité dans le domaine de la gestion, etc. (FOSC du 14. 7. 1992, p. 3282). Philippe Divorine, de et à Vevrier, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: rue Ferrier 9, chez Spitsas et Estoppey Architectes Associés SA.

## 3 septembre 1992

**Garage Galan SA, à Genève**, commerce de véhicules neufs et d'occasion, etc. (FOSC du 10. 4. 1992, p. 1626). Claude Becker n'est plus administrateur. Philippe Derameruz, d'Ormont-Dessous, au Grand-Saconnex, est membre et secrétaire du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

## 3 septembre 1992

**Lodico SA, à Genève**, gestion et contrôle de toutes entreprises, etc. (FOSC du 18. 3. 1991, p. 1134). Thierry Barbey et Laurent Dominici ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Thierry Lombard, de Genève, à Chêne-Bougeries, président et Jean A. Bonna, de Genève, à Collonge-Bellerive, secrétaire, lesquels signent individuellement.

## 3 septembre 1992

**Sonor SA, à Genève**, exécution de tous travaux d'imprimerie, etc. (FOSC du 22. 11. 1991, p. 5019). Alexandre Hay (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs de même que la procurator de Georges Koller, Michel Zamora, Annemarie Büche et Françoise Champagnac, sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à René Heer, de Märstetten, à Pully, directeur. Procurator collective à deux a été conférée à Jean-Pierre Gattoni, de Bulle, à Genève et Damien Ottet, de Corminbœuf, à Jongny.

## 3 septembre 1992

**Spitsas et Estoppey Architectes Associés SA, à Genève** (FOSC du 2. 5. 1990, p. 1722). Nouvelle adresse: rue Ferrier 9.

## 3 septembre 1992

**Papirer SA, à Lancy**, achat, vente du papier de récupération, etc. (FOSC du 1. 7. 1991, p. 2839). Edouard Dahinden n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Matias Wolf, de Russo, à La Tour-de-Peilz, secrétaire du conseil d'administration.

## 3 septembre 1992

**CBSI SA, en liquidation, à Genève**, obtenir et consentir des prêts, etc. (FOSC du 16. 9. 1991, p. 4006). L'adresse rue des Pâquis 63, chez André Baer est radiée.

## 3 septembre 1992

**Société Immobilière La Sarriette, à Genève**, société anonyme (FOSC du 17. 2. 1992, p. 727). Organe de révision: Fiduciaire Edmond Favre SA, à Genève.

## 3 septembre 1992

**Too Mad Cars SA, à Genève**, commerce de véhicules neufs et d'occasion (FOSC du 27. 2. 1992, p. 910). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 708 CO et 86 ORC. Par conséquent sa raison sociale devient: **Too Mad Cars SA, en liquidation**. Liquidateurs: les administrateurs Gustavo Gysler, président et Tommaso Casarella, lesquels signent individuellement.

## 3 septembre 1992

**RGV Vidéo Production, R. Giller, à Meyrin**, rue des Vernes 18. Chef de la maison: René Giller, de Vuadens, à Meyrin. Reportages vidéo spécialement dans le domaine du sport; postproduction et réalisation de films vidéo.

## 3 septembre 1992

**Pierre Imobersteg, à Versoix**, bureau d'architecture (FOSC du 21. 3. 1983, p. 939). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

## 3 septembre 1992

**Eric Orsel, Assurances, à Genève** (FOSC du 7. 2. 1991, p. 550). Objet actuel: audit, conseils et courtage dans les domaines de l'assurance, des assurances collectives liées aux opérations d'épargne et de crédit bancaires, de la prévoyance professionnelle, des ressources humaines et prestations de services s'y rapportant; courtage dans les domaines commercial et des relations d'affaires. Nouvelle raison de commerce: **Eric Orsel, Consultant**. La procurator de Christiane Boffa est radiée.

## 3 septembre 1992

**Al Doha SA, à Genève**, prestation de services en matière d'investissements (FOSC du 16. 5. 1991, p. 2112). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 24. 7. 1992.

## 3 septembre 1992

**AGSL SA, à Genève**, commerce de produits et de matières premières, etc. (FOSC du 17. 12. 1990, p. 4999). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 14. 8. 1992.

## 3 septembre 1992

**Société Immobilière Aurige B, à Genève**, société anonyme (FOSC du 14. 10. 1991, p. 4411). Walter Degiacomi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Balz Voellmin, de Bâle, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

## 3 septembre 1992

**Société Immobilière Aurige C, à Genève**, société anonyme (FOSC du 14. 10. 1991, p. 4411). Walter Degiacomi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Balz Voellmin, de Bâle, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

## 3 septembre 1992

**Société de l'Immeuble rue Etienne Dumont No 5, à Genève**, société anonyme (FOSC du 14. 10. 1991, p. 4411). Walter Degiacomi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Balz Voellmin, de Bâle, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

## 3 septembre 1992

**Société Immobilière Florissant-Soleil C, à Genève**, société anonyme (FOSC du 14. 10. 1991, p. 4411). Walter Degiacomi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Balz Voellmin, de Bâle, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

## 3 septembre 1992

**British + Commonwealth Bank (Suisse) SA, à Genève** (FOSC du 23. 7. 1991, p. 3202). Gérard Châtelain n'est plus administrateur; ses pouvoirs, ceux de Louis Expert, de même que la procurator de Marie-Thérèse Lustenberger, sont radiés.

## 3 septembre 1992

**Carmo SA, Genève, à Genève**, exécution de tous travaux dans le domaine de la construction, etc. (FOSC du 22. 7. 1992, p. 3440). Par arrêté du 21. 8. 1992 la Cour de justice a réformé et mis à néant le jugement du Tribunal de première instance du 25 juin 1992, déclarant la société en état de faillite. De ce fait, la dissolution de la société est révoquée.

## 3 septembre 1992

**CBR SA - Corporate Business Relations, à Genève**, relations publiques (FOSC du 23. 10. 1990, p. 4218). Nouvelle adresse: rue Charles-Bonnet 10.

## 3 septembre 1992

**Représentation J. P. Chatain SARI, à Lancy**, représentation et courtage de biens dans le domaine de l'outillage, etc. (FOSC du 8. 11. 1983, p. 3847). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 14. 8. 1992.

## 3 septembre 1992

**Coiffure Vermont SA, à Genève**, exploitation d'un salon de coiffure (FOSC du 5. 8. 1987, p. 3154). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 24. 7. 1992.

## 3 septembre 1992

**Covalind SA, succursale de Genève, à Genève**, participation dans des entreprises industrielles (FOSC du 24. 6. 1992, p. 2916), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Peter Zurlinden sont radiés.

## 3 septembre 1992

**FFM Financière SA, succursale de Genève, à Genève**, transactions financières (FOSC du 26. 3. 1992, p. 1373), entreprise ayant son siège à Zurich. Procurator collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Tarik Sebti, de et à Crans-près-Céligny.

## 3 septembre 1992

**GPP SA, à Chêne-Bougeries**, activité dans le domaine de la construction, etc. (FOSC du 30. 4. 1987, p. 1693). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 17. 7. 1992.

## 3 septembre 1992

**IBM (Suisse), succursale de Genève, à Genève**, application des technologies de l'information aux besoins de l'économie et de l'administration (FOSC du 11. 5. 1992, p. 2145), société anonyme ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Rolf Strüby sont radiés. L'administrateur Anton Robert Reis, délégué, jusqu'ici directeur, nommé en outre président, continue à signer individuellement. Signature collective à deux a été conférée à Peter Brogle, de Stein AG, à Maur, Thomas Escher, de Zurich, à Uitikon, Kurt Johner, de Kerzers, à Hochfelden, Hans Ulrich Märki, de Mandach, à Zurich, Jean Pernet, d'Ormont-Dessous à Zoug, Ulrich Raaflaub, de Saanen, à Herllberg, Eugen Ringger, de Zurich, à Oberrieden, Martin Sturzenegger, de Küsnacht ZH, à Meilen, Karl Vetterli, de Schaffhouse, à Zurich, et Kurt Zuppiger, de Dübendorf, à Maur.

## 3 septembre 1992

**JSMC Jenkins Security Management Consultancy SA, à Genève**, conseils et services pour éviter les risques et pertes financières des entreprises, etc. (FOSC du 13. 8. 1992, p. 3830). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 26. 8. 1992.

## 3 septembre 1992

**Ladassi SA, à Genève**, études techniques et industrielles, etc. (FOSC du 13. 8. 1982, p. 2642). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 31. 7. 1992.

## 3 septembre 1992

**NRJ Investment + Promotion SA, à Genève** (FOSC du 24. 1. 1991, p. 335). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 17. 7. 1992.

## 3 septembre 1992

**Rentar SA, succursale de Genève, à Genève**, entreprise de location de voitures (FOSC du 22. 7. 1992, p. 3440), entreprise ayant son siège à Kloten. Hans Niederer, membre du conseil d'administration, nommé président, et Peter Herzer, membre du conseil d'administration, jusqu'ici président, continuent à signer collectivement à deux.

## 3 septembre 1992

**Security Pacific Bank SA, à Genève** (FOSC du 17. 3. 1992, p. 1212). La procurator de James Sears est radiée. David Haentenschwiller est maintenant domicilié à Puplinge.

## 3 septembre 1992

**Sao Tome e Principe Trust Service SA, en liquidation, à Genève**, services en faveur de la République Démocratique de Sao Tome et Principe dans le domaine de droit privé (FOSC du 12. 2. 1991, p. 614). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 septembre 1992

Sao Tome e Principe Shipping Service SA, en liquidation, à Genève, services en faveur de la République Démocratique de Sao Tome e Principe dans le domaine des affaires maritimes (FOSC du 12. 2. 1991, p. 614). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 septembre 1992

Seven Image & Production SA, à Lancy, commercialisation et vente d'image fixes ou animées (FOSC du 11. 6. 1991, p. 2527). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 31. 7. 1992.

3 septembre 1992

SI les Sillons-Thônex H, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 7. 1985, p. 2584). Georges Tochon n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Daniel Rizzato, de et à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle. Organe de révision: ACF Administration, Comptabilité & Fiscalité SA, à Genève.

3 septembre 1992

Société anonyme de la Tribune de Genève, à Genève, toutes affaires se rapportant au journalisme (FOSC du 13. 5. 1992, p. 2202). Erich Reber et Jean-Denis Briod ne sont plus administrateurs: leurs pouvoirs sont radiés.

3 septembre 1992

Ufer Finance SA, à Genève, gérer sa propre fortune, etc. (FOSC du 4. 2. 1992, p. 509). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 26. 8. 1992.

3 septembre 1992

Louis Vuitton (Suisse) SA, à Genève, commerce de tous articles de voyages, etc. (FOSC du 1. 11. 1991, p. 4699). Galina Fridlender Despraz n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Marc Chiolerò, directeur, nommé en outre membre et secrétaire du conseil d'administration, continue à signer collectivement à deux.

3 septembre 1992

Vipy Travel Services SA, en liquidation, à Genève, location et mise à disposition de voitures dans les plus brefs délais, etc. (FOSC du 23. 4. 1992, p. 1810). La société est déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 7. 8. 1992.

3 septembre 1992

Alcor Yachting SA, à Genève, promotion de toutes activités nautiques (FOSC du 13. 7. 1992, p. 3254). Nouveau siège: Carouge, rue Jacques-Grosselin 23. Statuts modifiés le 1. 9. 1992.

3 septembre 1992

Garage Stampone SARL, à Meyrin, chemin de Riantbosson 12. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 18. 8. 1992. But: exploitation d'un garage et d'un atelier de mécanique et de carrosserie: achat, vente et location de véhicules. Capital: fr. 20 000. Associés: Michel Stampone, de et à Meyrin, pour une part de fr. 19 000, et Françoise Stampone, de et à Meyrin, pour une part de fr. 1000. Gérant. L'associé Michel Stampone avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

3 septembre 1992

Sitach SA (Sitach AG), à Genève, rue de Montchoisy 36. Nouvelle société anonyme. Statuts du 31. 8. 1992. But: collecte, enlèvement et traitement d'ordures ménagères et de déchets hospitaliers, vente de tout composte et engrais; opérations ayant trait au transport de toute nature, ainsi que prise de participations. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres: Nicolas Berdat, de Courroux, à Thônex, administrateur unique avec signature individuelle. Organe de révision: Gestifida SA, à Genève.

3 septembre 1992

Ilad SA, à Genève (FOSC du 3. 9. 1992, p. 4158). But modifié: prestation de services dans les domaines comptables, fiscaux, juridiques et commerciaux à des sociétés affiliées; exploitation de galeries d'exposition et de vente d'œuvres d'art. Statuts modifiés le 24. 8. 1992.

3 septembre 1992

Langret Investments SA, à Genève, prise de participations dans d'autres entreprises, etc. (FOSC du 1. 9. 1988, p. 3606). Statuts modifiés le 31. 8. 1992 sur un point non soumis à publication.

3 septembre 1992

Sunsail SA, à Genève, promotion et vente de prestations de services dans le domaine du voyage, etc. (FOSC du 5. 12. 1989, p. 4919). Nouveau siège: Carouge, rue Jacques-Grosselin 23. Statuts modifiés le 1. 9. 1992.

3 septembre 1992

Carrosserie et Garage Riantbosson SA, à Genève, rue Maurice 2, chez Stéphane Piletta-Zanin, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 8. 1992. But: exploitation d'une activité de carrosserie-garage ainsi que de vente de véhicules automobiles et pièces détachées, accessoires et produits se rapportant au marché de l'automobile. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres: Stéphane Piletta-Zanin, de Cartigny, à Dardagny, président, et Stéphane Etienne, de Cortèbert, à Begnins, secrétaire, lesquels signent individuellement. Organe de révision: «Fiduciaire Romar SA», à Plan-les-Ouates.

Rectification

Marqint SA, à Meyrin, fabrication de boissons alcoolique ou non alcooliques, etc. (FOSC du 20. 7. 1992, p. 3397). L'administrateur président et délégué continue à signer individuellement (et non collectivement à deux).

Complément

Sasea Holding, anciennement Société Anonyme Suisse d'Exploitations Agricoles, à Genève (FOSC du 1. 4. 1992, p. 1463). L'administrateur Walter Haemmerli est nommé vice-président.

## Jura - Jura - Giura

## Bureau de Porrentruy

4 septembre 1992

Caisse Raiffeisen de Bure, à Bure, société coopérative (FOSC du 25. 6. 1990, no 120, p. 2537). A l'assemblée générale du 28 février 1992, les statuts ont été partiellement révisés. Nouveau but: effectuer toutes opérations bancaires usuelles, y compris acheter, vendre, construire ou transformer des immeubles à propre usage ou se trouvant ou risquant de se retrouver en liquidation forcée. Des parts sociales seront émises à une valeur nominale de fr. 200 au minimum et de fr. 500 au maximum. L'assemblée générale a décidé de conserver le montant des parts sociales à fr. 200. Le comité de direction s'appelle désormais conseil d'administration. La raison sociale a été modifiée en «Banque Raiffeisen de Bures».

4 septembre 1992

G. Borrnat «Pierres Fines», à Courchavon, raison individuelle (FOSC du 4. 4. 1990, no 66, p. 1322). Cette raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufruf - Sommation - Diffida

(OR-CO-CO 983, 984)

Der derzeitige Besitzer der Kassenobligation Nr. 1460 der Raiffeisenbank Egerkingen, lautend auf den Namen von Martin Fischer sel., Egerkingen, mit einem Nennwert von Fr. 30 000.-, 7,5%, Laufzeit 3. April 1990 bis 3. April 1993 mit Jahrescoupons per 3. April 1991/92/93, wird aufgefordert, diese innert sechs Monaten, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Thal-Gäu in Balsthal vorzulegen. Widrigenfalls wird die Kassenobligation kraftlos erklärt. (1212\*)

4710 Balsthal, 10. Juli 1992

Richteramt Thal-Gäu  
Der Amtsgerichtsschreiber:  
Hch. Müller

Der derzeitige Besitzer der Inhaberobligationen Nrn. 1887 und 1914 der Coop Oberaargau/Thal-Gäu mit einem Nennwert von je Fr. 10 000.-, Zinssatz 7,25% bzw. 7,5%, Laufzeit 4. März 1990 bis 3. März 1993 bzw. 9. Juni 1990 bis 8. Juni 1992, wird aufgefordert, diese innert sechs Monaten, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Thal-Gäu in Balsthal vorzulegen. Widrigenfalls werden die Kassenobligationen kraftlos erklärt. (1213\*)

4710 Balsthal, 10. Juli 1992

Richteramt Thal-Gäu  
Der Amtsgerichtsschreiber:  
Hch. Müller

Die Kraftloserklärung des Mantels und des Couponsbogens der am 4. März 1991 rückzahlbaren 4½% Kassenobligation Nr. 4071573 zu nominal Fr. 10 000.- wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 3. September 1992 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, den obgenannten Titel bis am 25. März 1993 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, andernfalls der Titel nach Ablauf dieser Frist kraftlos erklärt werden wird (P2 1992/248). (1693\*)

4001 Basel, 11. September 1992

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Der unbekannte Inhaber des Kassenscheins Nr. 1.273.705.08, von Fr. 17 000.-, 7,5%, der Berner Kantonalbank, ausgestellt am 21. September 1990 durch die Niederlassung Bern, Verfall 21. September 1993, mit Coupons per 21. September 1991 und folgende, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 109-92. (1675\*)

3011 Bern, 10. September 1992

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Der unbekannte Inhaber des Namensparheftes Nr. 42 1.483.273.46 der Berner Kantonalbank, mit einem Guthaben von Fr. 8510.80, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 107-92. (1676\*)

3011 Bern, 10. September 1992

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Der unbekannte Inhaber des Kassenscheins Nr. 1.234.124.23, von Fr. 2000.-, 5,25%, der Berner Kantonalbank, ausgegeben am 9. April 1989 durch die Niederlassung Interlaken, Verfall 9. April 1992, mit Coupons per 9. April 1992, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 110-92. (1677\*)

3011 Bern, 10. September 1992

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Der unbekannte Inhaber des Inhabersparheftes Nr. 42 1.359.503.12 260, der Berner Kantonalbank, mit einem Guthaben von Fr. 21 237.- inkl. Zinsen, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 108-92. (1678\*)

3011 Bern, 10. September 1992

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 14 000.- vom 3. Juni 1926, Beleg 1/8549 zugunsten der Berner Kantonalbank, lastend im I. Rang auf Unterseen-Grundbuchblatt Nr. 1351, des Max von Allmen, Hohmadstrasse 32, 3600 Thun.

Auskündigungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (1668\*)

3800 Interlaken, 9. September 1992

Der Gerichtspräsident I von Interlaken:  
Kuhn

Es wird als vermisst gemeldet:

Inhaberschuldbrief per Fr. 10 000.-, datiert 2. April 1929, im 2. Rang, nach einem Kapitalvorgang von Fr. 22 000.-, haftend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. und E. Bl. 1221 Grundbuch Kreuzlingen. Schuldner zur Zeit der Errichtung: Johann Weber, 1884, Kreuzlingen.

Die allfälligen Besitzer werden aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist ab Publikation beim Bezirksgerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (1679\*)

8280 Kreuzlingen, 10. September 1992

Bezirksgerichtspräsidium  
Kreuzlingen

Es wird als vermisst gemeldet:

Inhaberschuldbrief per Fr. 12 000.-, datiert 31. August 1953, im 3. Rang, nach einem Kapitalvorgang von Fr. 75 000.-, haftend auf Parzelle Nr. und E. Bl. 200 Grundbuch Kreuzlingen, Schuldner zur Zeit der Errichtung: Otto Gügi, 1901, Kreuzlingen.

Die allfälligen Besitzer werden aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist ab Publikation beim Bezirksgerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (1680\*)

8280 Kreuzlingen, 10. September 1992

Bezirksgerichtspräsidium  
Kreuzlingen

Vermisst wird der Inhaberschuldbrief vom 10. Juni 1953 über Fr. 40 000.-, Maximalzinsfuß 6%, haftend im 2. Rang auf GB Seon Nr. 2603, Plan 28, Parzelle Nr. 2396.

Der Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, d. h. bis am 21. September 1993 dem Gerichtspräsidium Lenzburg vorzulegen, ansonst er gestützt auf Art. 870 ZGB kraftlos erklärt wird. (1681\*)

5600 Lenzburg, 8. September 1992

Gerichtspräsidium Lenzburg

Der derzeitige Besitzer der Fr. 40 000.- 5¼% Kassenobligation der EKO Hypothek- und Handelsbank, Nr. 116.051, Verfall 12. Juni 1992, ohne Zinscoupons, wird aufgefordert, diese innert sechs Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kassenobligation kraftlos erklärt wird. (1216\*)

4600 Olten, 9. Juli 1992

Der Amtsgerichtspräsident  
von Olten-Gösgen: B. Frey

Der derzeitige Besitzer von Sparheft Nr. 254-0053094-9 der Raiffeisenbank Däniken-Gretzenbach wird aufgefordert, dieses innert sechs Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird. (1217\*)

4600 Olten, 9. Juli 1992

Der Amtsgerichtspräsident  
von Olten-Gösgen: B. Frey

Der allfällige Inhaber der 6,75%-Inhaberkassenobligation der Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen, Nr. 19445, nominal Fr. 10 000.-, mit Jahrescoupons per 10. August 1993 und folgende, Verfall 10. August 2000, wird durch dreimalige Auskündigung im Schweizerischen Handelsamtsblatt aufgefordert, dieselbe innert der Frist von sechs Monaten dem Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen, Einzelrichter im Zivilrecht, vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (4PZ 92/349) (1669\*)

9000 St. Gallen, 10. September 1992

Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen  
Einzelrichter im Zivilrecht

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Ein Altersparheft der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, Nr. 0835-705123-80, lautend auf Achille Achilli, Zürich (Gesch. Nr. E0920027).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (1228\*)

8026 Zürich, 1. Juli 1992

Bezirksgericht Zürich  
Die Gerichtsekretärin:  
lic. iur. M. Gasser

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Fünf Prioritäts-Namensaktien Nrn. 11295-11299 der Secura Versicherungsgesellschaft Zürich, im Nominalwert von je Fr. 100.-, lautend auf Hermann Jost (Geschäft Nr. E0920017).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (1229\*)

8026 Zürich, 1. Juli 1992

Bezirksgericht Zürich  
Die Gerichtsekretärin:  
lic. iur. M. Gasser

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Eine 6,5% Kassenobligation der Migros Bank «Coupons-Typ», im Nominalwert von Fr. 50 000.-, Titel Nr. 1.002.382/08, Valoren Nr. 83.417.3, Laufzeit 9. Juni 1989 bis 9. Juni 1992, mit Coupons per 9. Juni 1990 und folgende (Gesch. Nr. E0920042).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (1673\*)

8026 Zürich, 2. September 1992

Bezirksgericht Zürich  
Die Gerichtsekretärin:  
lic. iur. M. Gasser

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Ein Inhaberschuldbrief über Fr. 7000.-, datiert 19. Juni 1934, lautend auf den ursprünglichen Schuldner und Pfandgegenüber Anton Rodi, geb. 1910, von Zürich, lastend an 2. Pfandstelle auf der Liegenschaft Goldackerweg 3, Albisrieden-Zürich, Kat. Nr. 3186, GBBl. 1648, Pfandtitelverzeichnis Nr. 346, heutige Pfandgegenstände: Erben des Anton Rodi (Gesch. Nr. ES920226).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (1674\*)

8026 Zürich, 2. September 1992

Bezirksgericht Zürich  
Die Gerichtsekretärin:  
lic. iur. M. Gasser

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**

Le président du Tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs inconnus de l'obligation hypothécaire au porteur au capital de fr. 14 000.-, grevante en 1er rang les art. 1277 et 1364 du cadastre des Eplatures, d'avoir à la produire au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, dans le délai d'une année dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1580<sup>1</sup>)

2800 La Chaux-de-Fonds, 1er juillet 1992  
Le président du Tribunal civil:  
Yves Fiorellino

**Le détenteur du titre suivant:**

Livret de dépôts Banque Cantonale Vaudoise au porteur no 643.336, créancier de fr. 3920.15, créé le 29 mai 1972 propriété de M. Gilbert Moschini, Villars-le-Terroir, est sommé de me le produire jusqu'au 5 mars 1993, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. 2/92/0055 (1214<sup>2</sup>)

1014 Lausanne, 9 juillet 1992  
Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
J.-J. Rognon

Le président du Tribunal II du district de Porrentruy, ordonne au détenteur éventuel de la cédule hypothécaire suivante:

2e rang: fr. 14 000.-, 8%, cédule hypothécaire souscrite par M. Jean Theubert, à Fahy, au profit de la République et Canton du Jura, Service des Crédits agricoles, inscrite le 13 décembre 1978 PJ 4073, grevante des immeubles nos 105, 135, 335, 520, 523, 524 du ban de Fahy, appartenant à M. Camille Rérat et nos 87, 109, 172, 316, 341, 349, 406, 546 appartenant à M. Jean Theubert, de produire ce titre au greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, faute de quoi, le juge en prononcera l'annulation. (1682<sup>3</sup>)

2900 Porrentruy, 8 septembre 1992  
Le président du Tribunal II:  
G. Schaller

Sommation est faite au détenteur inconnu des 7 cédules hypothécaires de fr. 200 000.- chacune et de la cédule hypothécaire de fr. 250 000.-, toutes datées du 19 avril 1989 et grevante en 1er rang et en parité de rang entre elles les art. nos 285 et 271 du registre foncier de Villaraboud, de les produire au greffe du Tribunal de la Glâne, à Romont, dans les 6 mois dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation. (1604<sup>4</sup>)

1680 Romont, 4 septembre 1992  
Le président:  
C. Dumas

Il Pretore del Distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore dell'ipoteca al portatore di fr. 440 000.-, interessi 7%, iscritta RF il 2 ottobre 1986 (fr. 390 000.- = doc. giust. 5666) e il 2 luglio 1992 (fr. 440 000.- = doc. giust. 4356), gravante in 1° rango la particella n. 5852 RFD del comune di Bellinzona, di proprietà del signor Giampiero Zurmühle, Bellinzona; a voler produrre detto titolo alla cancelleria della Pretura di Bellinzona entro il 30 agosto 1993 sotto la comminatoria dell'ammortamento. (1579<sup>5</sup>)

6500 Bellinzona, 28 agosto 1992  
Il Pretore:  
Avv. Roberto Pedrazzoli

Il Pretore del Distretto di Bellinzona diffida lo sconosciuto detentore del libretto di risparmio al portatore n. 604.211K, con un saldo attivo di fr. 29 443.80 emesso dall'Unione di Banche Svizzere di Cadenazzo, a voler produrre detto titolo alla cancelleria della Pretura di Bellinzona entro il 2 marzo 1993, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (1605<sup>6</sup>)

6500 Bellinzona, 1° settembre 1992  
Il Pretore:  
Avv. Roberto Pedrazzoli

Il Pretore del Distretto di Vallemaggia, richiamato il decreto odierno, in applicazione degli art. 870 CCS, 981 e ss CO, art. 2 lett. b cpv. 5 LAC, 360 CPC, diffida, lo sconosciuto detentore delle 7 azioni al portatore (n. 86-87-88-89-90-91-92) di fr. 1000.- ciascuna, della Bocciodromo Caverogn SA, Caverogn, titoli smarriti, a volerle produrre a questa Pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1661<sup>7</sup>)

6675 Cevio, 8 settembre 1992  
Il Pretore:  
Lic. iur. Claudio Rotanzi

**Manoscritti  
chiari e  
inequivocabili  
aiutano  
ad evitare errori**

**Kraftloserklärung - Annulation - Annullamento**

(OR-CO-CO 971, 977, 986)

Das Zivilgericht Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 3. September 1992 den Inhaberschuldbrief von Fr. 13 000.- mit Nachrücken im 2. Rang, lastend auf der Liegenschaft des Grundbuchs Basel, Sektion II, Parzelle 1182 1, Spalenring 134, Schuldner: Alfred Meyer-Böswald, in Basel, nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt (P3 1991/170). (1694)

4001 Basel, 11. September 1992  
Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Das Zivilgericht Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 3. September 1992 die 2 Kassenobligationen Nr. 4140403/04 des Schweizerischen Bankvereins, Filiale Basel-Stadt, Neubad, à Fr. 10 000.-, zu 5½% Val.-Nr. 89 823, mit Jahrescoupons per 8. September 1990/92, rückzahlbar am 8. September 1992, nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt (P2 1991/311). (1695)

4001 Basel, 11. September 1992  
Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Der Schuldbrief von Fr. 9000.-, vom 4. Juni 1928, Beleg 1/2805, lastend im 2. Rang auf Rüti-Gbbli, Nr. 305, zugunsten Robert Stauffer-Marti, sel., wird kraftlos erklärt. (1683)

3294 Büren an der Aare, 10. September 1992  
Der Gerichtspräsident:  
Messer

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 14. September 1992 wurden folgende Obligationen der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

- Fr. 6000.-, Nr. 01 333.023.11, 6,75%, ausgestellt: 18. Mai 1991, fällig am 18. Mai 1994  
- Fr. 6000.-, Nr. 01 319.619.04, 7,50%, ausgestellt: 22. Oktober 1990, fällig am 22. Oktober 1993  
- Fr. 6000.-, Nr. 01 310.592.10, 7,25%, ausgestellt: 19. April 1990, fällig am 19. April 1993  
mit Coupons per 18. Mai 1992, 1993, 1994, 22. Oktober 1992, 1993, 19. April 1992, 1993, lautend auf Inhaber. (1696)

7002 Chur, 14. September 1992  
Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. H. P. Buchli

Die 4% Kassenobligation Nr. 52.3703.6 per Fr. 5000.- der Neuen Aargauer Bank (vormals Allgemeine Aargauische Ersparniskasse), Frick, vom 12. Dezember 1984, ohne Coupons, und die 3¼% Obligation Kernkraftwerk Leibstadt AG per Fr. 10 000.-, 1989-20. März 1999, Nr. 1057 und 1058 (2 à Fr. 5000.-), mit Zinscoupons per 20. März 1990 und folgende, werden als nichtig und kraftlos erklärt. (1687)

4335 Laufenburg, 3. September 1992  
Gerichtspräsident Laufenburg:  
Der Gerichtspräsident

Die Fr. 10 000.- 5% Obligation Raiffeisenbank Olten, Nr. 8188, mit Jahrescoupons per 23. Februar 1987 und folgende, fällig am 23. Februar 1989, ist kraftlos erklärt. (1688)

4600 Olten, 10. September 1992  
Der Amtsgerichtspräsident  
von Olten-Gösgen

Der Schuldbrief vom 26. November 1958 im 3. Rang, im Betrage von Fr. 230 000.-, zugunsten der Schweizerischen Volksbank in Winterthur, lastend auf GB Olten Nr. 4239, Schuldner zur Zeit der Errichtung: Erbengemeinschaft Eugen Paulo-Schorno, Aarau, ist kraftlos erklärt. (1689)

4600 Olten, 10. September 1992  
Der Amtsgerichtspräsident  
von Olten-Gösgen

Die Kaufanweisung vom 24. August 1909 zugunsten des Schulfonds Trimbach im 1. Rang im Betrage von Fr. 3600.-, und die Kaufanweisung vom 24. August 1909 zugunsten der Solothurner Kantonalbank im 2. Rang im Betrage von Fr. 400.-, beide lastend auf GB Trimbach Nr. 653, sind kraftlos erklärt. (1690)

4600 Olten, 10. September 1992  
Der Amtsgerichtspräsident  
von Olten-Gösgen

Der Gerichtspräsident von Bucheggberg-Wasseramt hat an der Verhandlung vom 13. August 1992 die vermisste Namenaktie der Bank in Kriegstetten, Nr. 10230, Nominalwert Fr. 500.-, kraftlos erklärt. (1691)

4502 Solothurn, 18. August 1992  
Der Amtsgerichtsschreiber

Gemäss Entscheiden des Bezirksgerichtspräsidiums See vom 27. Juli 1992 sind folgende Wertpapiere kraftlos erklärt worden:

1. 6% Inhaberkassobligation Nr. 3355 über Fr. 6000.-, der Raiffeisenbank Gommiswald, Verfall 20. Juni 1992, mit Coupon per 20. Juni 1992.  
2. 7,25% Inhaberkassobligation Nr. 338 752 über Fr. 5000.-, der Bank Linthgebiet-Sarganserland Uznach, Verfall 3. Januar 1993 mit Coupon per 3. Januar 1992 und 3. Januar 1993. (1692)

8730 Uznach, 10. September 1992  
Bezirksgericht See  
Der Präsident

Par ordonnance du 4 septembre 1992, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'annulation de l'hypothèque du 2 mars 1944, de fr. 4000.-, intérêt maximum 5½%, en faveur du porteur, grevante en 1er rang et collectivement les immeubles art. 440 et 441 du registre foncier de la commune de Vuisternens-en-Ogoz, sis Au bus du Gros Crêt, propriété de l'hoirie Fernand Esseiva. (1684)

1700 Fribourg, 4 septembre 1992  
Le greffier:  
P. Brouchoud

Par ordonnance du 4 septembre 1992, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'annulation de l'obligation de caisse no K 02-096016 de la banque Procrédit S.A., à Fribourg, de fr. 5000.-, au porteur, intérêts 5%, émise le 6 février 1986, échéant le 6 février 1992, sans coupons attachés. (1685)

1700 Fribourg, 4 septembre 1992  
Le greffier:  
P. Brouchoud

Par ordonnance du 8 septembre 1992, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a prononcé l'annulation de 70 actions nominatives de fr. 500.- chacune, nos 1 à 70 de la société Solab F. Perrin et M. Haari SA. (1686)

1211 Genève 3, 8 septembre 1992  
G. Reymond, greffier

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, avverte che con suo decreto 14 settembre 1992 ha annullato il libretto di risparmio investimento al portatore n. 0247/45-20191A, emesso dall'Unione di Banche Svizzere di Lugano-Cassarate, con un saldo di fr. 2069.75 (Inc. n. 9/1992b). (1697)

6900 Lugano, 14 settembre 1992  
Il Pretore:  
Avv. Mauro Ermani

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, avverte che con suo decreto 14 settembre 1992 ha annullato la cartella ipotecaria al portatore di fr. 55 000.-, iscritta in 1° rango il 21 settembre 1973 (doc. 12441), a carico della quota di PPP di 13,7%, foglio di PPP n. 4042, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 13, situato al piano terreno, composto da due locali, cucina e servizi, fondi base part. n. 329 RFD Agno, di proprietà di Plinio Bobbia (Inc. n. 61/1991b). (1698)

6900 Lugano, 14 settembre 1992  
Il Pretore:  
Avv. Mauro Ermani

La Pretura della giurisdizione di Mendrisio-nord avvisa che con decreto del 14 settembre 1992 ha annullato l'ipoteca al portatore di nominali fr. 20 000.-, iscrizione n. 58 del 28 aprile 1958, gravante in 5° grado la part. n. 2032 RFD di Novazzano di proprietà del sig. Bernasconi Luigi-Renato, fu Luigi-Antonio-Artemio, 28 novembre 1958, da Morbio Inferiore, in Novazzano. (1699)

6850 Mendrisio, 14 settembre 1992  
Il Pretore:  
Avv. Beroggi Laura

**Andere gesetzliche Publikationen  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali**

**Schiffsregister: Eintragungen/ Löschungen**

Kt. Basel-Stadt  
Aufnahme: Motorschiff «Virunga», Reg. Nr. 1579. Eigentum: Edith Arnold, in Basel. (A 2851)  
4001 Basel, 28. August 1992  
Schiffsregisteramt Basel

**Schiffsregister: Eintragungen/ Löschungen**

Kt. Basel-Stadt  
Streichung: Hausboot «Lizzi», Reg. Nr. 1549. Eigentum: Mark Lauzon, in Schlorssrud. (A 2838)  
4001 Basel, 11. September 1992  
Schiffsregisteramt Basel

**Schiffsregister: Eintragungen/ Löschungen**

Kt. Basel-Stadt  
Kauf: Motorschiff «Lübchen», Reg. Nr. 1570. Eigentum bisher: Fritz Brache-Carl. Eigentum nun: Daniel Kneubühler-Arpagaus, in Basel. (A 2839)  
4001 Basel, 9. September 1992  
Schiffsregisteramt Basel

**Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV**

Die *Dicomp Lehmmittel AG*, in *Allschwil*, soll von Amtes wegen gelöscht werden. Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung ist innert 30 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle geltend zu machen, andernfalls die Löschung der Gesellschaft in die Wege geleitet wird. (A 2837)

4410 Liestal, 10. September 1992  
Handelsregisteramt des  
Kantons Basel-Landschaft:  
A. Chissalé

**Aufforderung nach Art. 89 HRegV**

Nachstehend aufgeführte Gesellschaften verfügen nach unsern Erkenntnissen über keine verwertbaren Aktiven mehr. Ein allfälliges Interesse Dritter an der Aufrechterhaltung der Eintragung ist im Sinne von Art. 89 HRegV schriftlich und begründet innert 30 Tagen beim Handelsregisteramt des Kantons St. Gallen, 9001 St. Gallen, geltend zu machen, ansonsten diese Gesellschaften von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht werden.

*Vevura A G, St. Gallen*  
*Bircher Blech A G, St. Gallen*  
*Aleb A G in Liq., St. Gallen*  
*Friedrich Joss A G in Liq., St. Gallen*  
*SSTCA G in Liq., St. Gallen* (A 2836)  
9000 St. Gallen, 18. September 1992  
Handelsregisteramt

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**

**Tricomain-Handarbeiten AG Aarwangen, Aarwangen**

**Erste Veröffentlichung**  
Diese Gesellschaft hat anlässlich ihrer Generalversammlung vom 17. Juni 1992 die Auflösung infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der HEC-Verwaltungs AG, in Aarwangen, beschlossen. Damit gehen Aktiven und Passiven dieser aufgelösten Gesellschaft über auf die HEC-Verwaltungs AG. Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der HEC-Verwaltungs AG, in Aarwangen, anzumelden. (A 2853<sup>8</sup>)  
4912 Aarwangen, 17. Juni 1992  
HEC-Verwaltungs AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Tricofil AG, Au SG**

**Erste Veröffentlichung**  
An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. August 1992 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Liquidator der Tricofil AG, Herrn U. Brändle, Industriestrasse 9, 9434 Au SG, anzumelden. (A 2841<sup>9</sup>)  
9434 Au SG, 18. August 1992  
Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Air Care AG in Liquidation, Baar**

**Zweite Veröffentlichung**  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. August 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Dr. Rolf Fischer, Rechtsanwalt, Oberdorfstrasse 8, 8024 Zürich, anzumelden. (A 2825<sup>10</sup>)  
8024 Zürich, 10. September 1992  
Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Container Management and Sales CMS AG in Liquidation, Basel**

**Erste Veröffentlichung**  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. September 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, schriftlich und mit Begründung bei der Liquidatorin, Veritas Treuhand AG, Rennweg 34, 4020 Basel, anzumelden. (A 2842<sup>11</sup>)  
4020 Basel, 17. September 1992  
Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**FHG Trading AG in Liq., Basel**Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 2. September 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen von der dritten Bekanntmachung an gerechnet schriftlich und mit Begründung bei der Liquidatorin, Elliker Treuhand AG, Solothurnstrasse 72, 4053 Basel, anzumelden. (A 2826<sup>2</sup>)

4053 Basel, 7. September 1992

Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Simple Data AG in Liq., Basel**Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. September 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, schriftlich und mit Begründung beim Liquidator, Herrn Peter Mühlberg, Gotthardstrasse 113, 4054 Basel, anzumelden. (A 2826<sup>2</sup>)

4054 Basel, 15. September 1992

Der Liquidator

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO**Belmode S. à r. l. en liquidation, Bienne**Première publication

Selon décision de l'assemblée extraordinaire des associés du 11 septembre 1992 la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale «Belmode S. à r. l. en liquidation».

Les créanciers et les débiteurs sont invités à produire leurs créances ou leurs dettes dans le délai d'un mois dès la troisième publication auprès du liquidateur, Me Klaus Woodtli, notaire, rue Hugli 12, 2501 Bienne. (A 2843<sup>2</sup>)

2501 Bienne, 11 septembre 1992

Le liquidateur

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**Pharmion S.A. en liquidation, Bogis-Bossey VD**Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 19 août 1992, la société a décidé sa dissolution et sa liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur Christine Michel, route des Esserts 38, 1261 Bogis-Bossey. (A 2810<sup>2</sup>)

1261 Bogis-Bossey, 3 septembre 1992

Le liquidateur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Plantimex AG in Liquidation, Bürglen**Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Mai 1992 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung anzumelden. (A 2840<sup>2</sup>)

8575 Bürglen, 17. September 1992

Der Liquidator:

W. Kohler,  
Weinfelderstrasse 25, BürglenLiquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**Pré du Château C.S.A., Bussigny-près-Lausanne**Deuxième publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 5 juin 1992, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains des liquidateurs, soit Mme Marianne Kraege et MM. Philippe Guyot, Hans Frey et Jean Stuedler, chez la Régie Ed. Braun S.A., à Lausanne, rue Centrale 5, adresse de la société en liquidation. (A 2828<sup>2</sup>)

1000 Lausanne, 7 septembre 1992

Les liquidateurs

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**CBM Travist SA, Carouge**Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 4 septembre 1992 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois à compter de la dernière publication, en mains de M. Jacques Alain Pfenniger, au siège de la société, rue de la Fontenette 39, 1227 Carouge. (A 2852<sup>2</sup>)

1227 Carouge, 17 septembre 1992

Le liquidateur

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**Filatura HEC S.A. (HEC Spinnerei A.G.) (Filature HEC S.A.), Caslano**Erste Veröffentlichung

Diese Gesellschaft hat anlässlich ihrer Generalversammlung vom 17. Juni 1992 die Auflösung infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der HEC Beteiligungs AG, in Aarwangen, beschlossen. Damit gehen Aktiven und Passiven dieser aufgelösten Gesellschaft über auf die HEC Beteiligungs AG.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der HEC Beteiligungs AG, in Aarwangen, anzumelden. (A 2854<sup>2</sup>)

4912 Aarwangen, 17. Juni 1992

HEC Beteiligungs AG

Diffida ai creditori in seguito a fusione conformemente all'art. 748 CO**Filatura HEC S.A. (HEC Spinnerei A.G.) (Filature HEC S.A.), Caslano**Prima pubblicazione

Alla sua assemblea generale del 17 giugno 1992, questa società ha deciso lo scioglimento in seguito a fusione conformemente all'art. 748 CO con la HEC-Beteiligungs AG, in Aarwangen. Gli attivi e i passivi di questa società disciolta passano perciò alla HEC Beteiligungs AG.

I creditori della società disciolta sono con la presente invitati a notificare per iscritto le loro pretese alla HEC Beteiligungs AG entro 30 giorni dopo la terza pubblicazione di questa diffida ai creditori. (A 2855<sup>2</sup>)

4912 Aarwangen, 17 giugno 1992

HEC Beteiligungs AG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Biancaforte SA in Liquidation, Chur**Erste Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung vom 11. September 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form bei der Liquidatorin der Gesellschaft, der Firma Allemann + Zinsli, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Quaderstrasse 11, 7001 Chur, anzumelden. (A 2856<sup>2</sup>)

7001 Chur, 14. September 1992

Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Parotec AG in Liquidation, Dürdingen**Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. April 1992 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin, Treuhand Cotting AG, Chännelmattstrasse 9, 3186 Dürdingen, anzumelden. (A 2818<sup>2</sup>)

3186 Dürdingen, 8. September 1992

Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Ostara AG, Emmenbrücke**Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 10. September 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Liquidation wird durch die Verwaltung durchgeführt. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, ihre Forderungen schriftlich bei der Verwaltung der Ostara AG in Liquidation, Gerliswilstrasse 44, 6020 Emmenbrücke, anzumelden. (A 2844<sup>2</sup>)

6020 Emmenbrücke, 15. September 1992

Ostara AG in Liquidation  
Der VerwaltungsratLiquidations-Schuldenruf gemäss Art. 58 ZGB und Art. 742 OR**Personalfürsorgestiftung der Firma Colora-Graphika AG, Flamatt**Erste Veröffentlichung

Die Stiftungsratssitzung vom 2. April 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Stiftung beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 52 ZGB i. V. m. Art. 913 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Progressia Verwaltungsgesellschaft AG, Rue St-Pierre 18, 1700 Freiburg, anzumelden. (A 2857<sup>2</sup>)

1700 Freiburg, 4. September 1992

Der Liquidator

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO**Immoparticipation SA, Fribourg**

c/o Seitert &amp; Geismann, rue St-Pierre 12, 1700 Fribourg

Première publication

Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 septembre 1992, il a été décidé de réduire le capital social de fr. 400 000.- pour le ramener à fr. 100 000.-.

Les créanciers de la société sont avisés, en conformité de l'art. 733 CO, qu'ils peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis dans les deux mois qui suivront la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. (A 2845<sup>2</sup>)

1700 Fribourg, 10 septembre 1992

L'administration

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**Tagette Holding SA, Fribourg**Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 26 août 1992 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont sommés de produire leurs créances avec tous justificatifs, conformément à l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur: M. Werner E. Friz, Fiduserice SA, route de la Glâne 7, 1701 Fribourg. (A 2858<sup>2</sup>)

1701 Fribourg, 14 septembre 1992

Pour le liquidateur:

J. M. Cottier, notaire

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**Insert Identification System S.A. en liquidation, Genève**Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société du 18 juin 1992 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence et conformément à l'art. 742 et 745 CO, les créanciers de la société sont sommés de faire connaître leurs réclamations quelle qu'en soit la nature.

Les créances doivent être adressées au liquidateur, la Fiduciaire Lausannoise S.A., à Lausanne, rue St-Martin 26. (A 2811<sup>2</sup>)

1003 Lausanne, 8 septembre 1992

Insert Identification System S.A. en liquidation Genève

Le liquidateur:

Fiduciaire Lausannoise S.A., J. Maury

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**Joa SA en liquidation, Genève**Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 9 septembre 1992 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 octobre 1992, au domicile de liquidation de la société, c/o Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand SA, avenue Giuseppe-Motta 50, 1201 Genève. (A 2846<sup>2</sup>)

1201 Genève, 9 septembre 1992

Les liquidateurs

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**Norsud Aviation SA, Genève**Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 24 août 1992 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois à compter de la dernière publication, en mains de Jost Steinbrüchel, rue du Stand 54, Genève. (A 2636<sup>2</sup>)

1200 Genève, 1er septembre 1992

Le liquidateur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Hotelfina Holding AG in Liq., Glarus**Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. August 1992 hat die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Dr. Karljörg Landolt, Spielhof 14a, 8750 Glarus, anzumelden. (A 2813<sup>2</sup>)

8750 Glarus, 31. August 1992

Der Liquidator:

Dr. Karljörg Landolt

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Telemit AG in Liquidation, Glarus**Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 9. September 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Dr. iur. Alexander Faber, Falkenstrasse 4, Postfach 616, 8024 Zürich, anzumelden. (A 2812<sup>2</sup>)

8024 Zürich, 9. September 1992

Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Eidenbenz Druck AG, Gossau SG**Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 4. September 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich mit Begründung beim Liquidator, Stefan Kuhn, Goethestrasse 81, 9008 St. Gallen, anzumelden. (A 2829<sup>2</sup>)

9008 St. Gallen, 9. September 1992

Der Liquidator

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**Culture, Art, Loisirs S.A., en liquidation, Lausanne**Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 juillet 1992 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur M. Maurice Guigoz, avenue de Cour 29, à Lausanne. (A 2809<sup>2</sup>)

1000 Lausanne, 19 août 1992

Le liquidateur:

Maurice Guigoz

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO**DIN SA, Lausanne**Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 10 septembre 1992, la société a décidé de réduire son capital-actions de fr. 1 000 000 à fr. 100 000, par le remboursement d'une somme de fr. 900 000 et la réduction de la valeur nominale des 1000 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées, à fr. 100.

Il ressort du rapport de révision spécial que la réduction du capital-actions telle qu'elle est réalisée est conforme aux exigences de l'art. 732 s CO et que les créances sont entièrement couvertes par le capital-actions.

Les créanciers sont avisés qu'ils peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis pendant les deux mois qui suivront la troisième publication de cet avis au siège de la société DIN SA, à Lausanne, rue Marthey 5. (A 2847<sup>2</sup>)

1000 Lausanne, 10 septembre 1992

Le conseil d'administration

Mise en garde: Depuis quelque temps, certaines maisons d'édition privées font des offres d'inscription dans un prétendu registre du commerce et de l'industrie, contre versement de sommes considérables. Ces offres d'inscription privées sont en règle générale envoyées avec le texte relatif à la publication des liquidations et appels aux créanciers dans la Feuille officielle suisse du commerce. Nous vous rendons attentifs au fait que de telles offres n'ont rien à voir avec le registre du commerce officiel et qu'il n'y a aucune obligation de s'acquiescer de tels «raisons d'enregistrements».

Office fédéral du registre du commerce

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Scherwey Dr. Toni AG, Lenzburg**

Zweite Veröffentlichung  
Die Gesellschaft befindet sich in Liquidation. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist bei der Liquidatorin, Theresia Scherwey-Schwarz, Höhenweg 298, 5704 Egliswil, anzumelden. (A 2685<sup>2</sup>)

5704 Egliswil, 27. August 1992

Die Liquidatorin:  
Theresia ScherweyScioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**Electronia S.A. in liquidazione, Lugano**Prima pubblicazione

Con decisione assembleare in data odierna la società ha deciso il suo scioglimento e non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Electronia S.A. in liquidazione. Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi, secondo l'art. 742 CO, nel termine di 2 mesi dalla terza pubblicazione del presente avviso sotto pena di perenzione, alla liquidatrice Livia Merzagli, c/o Avv. Plinio Bernardoni, via Cantonale 6, 6901 Lugano. (A 2859<sup>3</sup>)

6901 Lugano, 10 settembre 1992

La liquidatrice:  
Livia MerzagliScioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**Imgisun S.A. in liquidazione, Lugano**Prima pubblicazione

Con decisione assembleare in data odierna la società ha deciso il suo scioglimento e non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Imgisun S.A. in liquidazione. Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi, secondo l'art. 742 CO, nel termine di 2 mesi dalla terza pubblicazione del presente avviso sotto pena di perenzione, al liquidatore Avv. Plinio Bernardoni, via Cantonale 6, 6901 Lugano. (A 2860<sup>3</sup>)

6901 Lugano, 10 settembre 1992

Il liquidatore:  
Avv. Plinio BernardoniLiquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Foti Egge Urs Brändle AG, Meilen**Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Mai 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Firma beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation, schriftlich und mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Urs Brändle, Lütisämetstrasse 112, 8706 Meilen, anzumelden. (A 2686<sup>1</sup>)

8706 Meilen, 27. August 1992

Der Liquidator

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**STA Stauffer Trading Agency S.A. en liquidation, Meyrin**Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 septembre 1992 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication de cet avis, en mains de la liquidatrice: Mme Christine Lok, 1028 Préverenges, chemin de la Venoge 5. (A 2830<sup>2</sup>)

1022 Chavannes-près-Renens, 2 septembre 1992

La liquidatrice:  
Christine LokScioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**Walterbeck SA in liquidazione, Roveredo GR**Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 9 settembre 1992 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione. I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti in conformità di quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro 30 giorni dalla data della terza pubblicazione del presente avviso. Le notifiche dovranno essere inviate c/o il liquidatore signor Avv. Giancarlo Viscardi, corso Elvezia 16, 6901 Lugano. (A 2861<sup>3</sup>)

6901 Lugano, 17 settembre 1992

Il liquidatore

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**Saphar AG, Solothurn**Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. September 1992 hat die Auflösung der Gesellschaft infolge Fusion an die Intertaurus Holding AG, in Stans, beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Visura Treuhand-Gesellschaft, Aemattstrasse 2, 6370 Stans, anzumelden. (A 2848<sup>3</sup>)

4500 Solothurn, 9. September 1992

Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Schefer Restaurationsbetriebe AG in Liquidation, Unterterzen**Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. September 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin, Gartner Treuhand AG, Steinstrasse 21, 8036 Zürich, anzumelden. (A 2849<sup>3</sup>)

8036 Zürich, 10. September 1992

Die Liquidatorin

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**Rigibahn-Gesellschaft, Vitznau**Zweite Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung hat am 27. Mai 1992 die Auflösung und Fusion der Aktiengesellschaft mit der Arth-Rigi-Bahn-Gesellschaft, Goldau (Gemeinde Arth), beschlossen. Letztere hat in der Folge ihre Firma in «Rigi-Bahnen AG» geändert. Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 748 und 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert Monatsfrist bei der Rigi-Bahnen AG, Rigistrasse 2, 6410 Goldau, anzumelden. (A 2833<sup>2</sup>)

6410 Goldau, 10. September 1992

Rigi-Bahnen AG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**MGE Marine Gear Engineering AG in Liq., Winterthur**Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. September 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert sechs Monaten seit der dritten Publikation des Schuldenrufes bei den Liquidatoren Victor Dahm und Jan Arie Smit, c/o MGE Marine Gear Engineering AG in Liq., Riedhofstrasse 45, 8408 Winterthur, anzumelden. (A 2831<sup>2</sup>)

9000 St. Gallen, 9. September 1992

Die Liquidatoren

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Acoven AG in Liq., Wittenbach**Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 4. September 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt in schriftlicher Form beim Liquidator, Hans Keller, Bauholzstrasse 25, 9302 Kronbühl, anzumelden. (A 2832<sup>2</sup>)

9302 Kronbühl, 9. September 1992

Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Litex Aufzugstechnik AG, Zug**Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. August 1992 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung anzumelden. (A 2663<sup>2</sup>)

6300 Zug, 14. August 1992

Litex Aufzugstechnik AG, Zug  
Der Liquidator:  
Walter K. LüdeLiquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Melville Finanz AG, in Liquidation, Zug**Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. September 1992 die Auflösung beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bei der Melville Finanz AG, in Liquidation, Baarerstrasse 12, 6300 Zug, anzumelden. (A 2816<sup>2</sup>)

6300 Zug, 8. September 1992

Die Liquidatorin:  
Experta Treuhand AGLiquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Mondor Finanz AG, Zug**Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. September 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30. September 1992 in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin der Gesellschaft, der Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, Baarerstrasse 59, 6300 Zug, anzumelden. (A 2815<sup>2</sup>)

6300 Zug, 8. September 1992

Die Liquidatorin:  
Treuhand- und Revisionsgesellschaft ZugLiquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Vocator AG in Liquidation, Zug**Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. September 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Liquidatorin, Revor AG, Treuhand- & Revisionsgesellschaft, Bettlistrasse 28, 8600 Dübendorf, anzumelden. (A 2862<sup>2</sup>)

8600 Dübendorf, 10. September 1992

Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**WP Trading AG in Liq., Zug**Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. August 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich anzumelden, und zwar bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, St. Jakobs-Strasse 25, Postfach, 4002 Basel, als Liquidatorin. (A 2835<sup>2</sup>)

4002 Basel, 10. September 1992

Die Liquidatorin

**Im Interesse des Liquidators** sollte der Schuldenruf erst angeordnet werden, nachdem die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet worden ist. Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf n a c h Eintrag der Auflösung der Gesellschaft im Handelsregister erfolgt ist.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**A l'heure ancienne SA in Liquidation, Zürich**Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. September 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich und begründet beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Jean-Claude Malan, Schröckenackerstrasse 8, 8046 Zürich, anzumelden. (A 2817<sup>2</sup>)

8046 Zürich, 7. September 1992

Der Liquidator:  
Jean-Claude MalanLiquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Amilag AG in Liquidation, Zürich**Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. August 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, schriftlich und unter Beilage allfälliger Beweismittel bei der Beauftragten Honold Treuhand AG, Sempacherstrasse 15, 8032 Zürich, anzumelden. (A 2820<sup>2</sup>)

8032 Zürich, 9. September 1992

Amilag AG in Liquidation

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Araqua Investment and Finance LTD., Zürich**Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. September 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Als Liquidatorin wurde Frau Marie-Louise Davi, Schützenstrasse 43, 8702 Zollikon, gewählt. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung bei der Liquidatorin anzumelden. (A 2850<sup>3</sup>)

8702 Zollikon, 11. September 1992

Die Liquidatorin:  
Marie-Louise DaviSchuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**Balinit Holding AG (SA) (Ltd.), Zürich**Erste Veröffentlichung

An der Generalversammlung vom 3. September 1992 der Gesellschaft wurde die Auflösung infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Balzers Holding AG (SA) (Ltd.), Zürich, beschlossen. Aktiven und Passiven der Balinit Holding AG (SA) (Ltd.), Zürich, gehen damit auf die Balzers Holding AG (SA) (Ltd.), Zürich, über. Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche gegen die Balinit Holding AG (SA) (Ltd.) innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Balzers Holding AG (SA) (Ltd.), Hofwiesenstrasse 135, 8057 Zürich, anzumelden. Ohne Forderungsmeldung innert der gesetzten Frist wird der Verzicht auf Sicherstellung angenommen. (A 2864<sup>3</sup>)

8057 Zürich, 3. September 1992

Balzers Holding AG  
Dr. H. Widmer Dr. W. KänelLiquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Edag AG in Liq., Zürich**Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juli 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Herrn Max Hirt, Obsthaldenstrasse 87, 8046 Zürich, anzumelden. (A 2821<sup>2</sup>)

8046 Zürich, 9. September 1992

Der Liquidator:  
Max HirtLiquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Espasol AG in Liquidation, Zürich**Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 18. August 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich und begründet beim Liquidator, Herrn Rafael Pérez-Frei, Alte Landstrasse 55, 8802 Kilchberg, anzumelden. (A 2819<sup>2</sup>)

8802 Kilchberg, 8. September 1992

Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**MT Matériel Technique AG in Liq., Zürich**Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 8. September 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Georges Huguenot, MT Matériel Technique AG in Liq., c/o Admerca AG, Arosastrasse 25, 8008 Zürich, anzumelden. (A 2834<sup>2</sup>)

8008 Zürich, 8. September 1992

Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**USSC Medical AG (SA) (Inc.) in Liquidation, Zürich**Zweite Veröffentlichung

Am 3. August 1992 wurde die Auflösung der Gesellschaft im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen. Allfällige Gläubiger der obgenannten sich in Liquidation befindlichen Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich und begründet bei der Liquidatorin, Deloitte & Touche AG, Goldhaldenstrasse 2, 8702 Zollikon, anzumelden. (A 2822<sup>2</sup>)

8702 Zollikon, 9. September 1992

Die Liquidatorin:  
Deloitte & Touche AG

## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum - Office fédéral de la propriété intellectuelle - Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen - Enregistrements et renouvellements - Regisztrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 29. April 1992 **395140**  
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152,  
8005 Zürich

*Fresco  
Frut*

Erneuerung der Marke Nr. 260084. Schutz ab  
29. April 1992.

Mit Früchten hergestellte oder Früchte enthaltende  
Schokolade und Konfektwaren, insbesondere Bon-  
bons.

Int. Kl. 30

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1992 **395141**  
Walt & Partner AG, Steinacherstrasse 107, Au,  
8820 Wädenswil

eurolDISPO

Computerprogramme, Datenträger und Publika-  
tionen europäischer Herkunft.

Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1992 **395142**  
Reichle + De-Massari AG, Elektro-Ingenieure,  
Binzstrasse 31, 8622 Wetzikon ZH

**Freenet**®

Datenverarbeitungsanlagen und -geräte, Apparate  
und Geräte für Daten- und Sprachübermittlung.

Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1992 **395143**  
Kentaur AG, 3432 Lützelflüh-Goldbach

**GOLDIX**

Getreidepräparate, insbesondere Birchermüesli.

Int. Kl. 30

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1992 **395144**  
Kentaur AG, 3432 Lützelflüh-Goldbach

**Müesli  
CROX**

Getreidepräparate, insbesondere Birchermüesli.

Int. Kl. 30

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1992 **395145**  
Kentaur AG, 3432 Lützelflüh-Goldbach

**MUESLI  
FINIX**

Getreidepräparate, insbesondere Birchermüesli.  
Int. Kl. 30  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1992 **395146**  
Kentaur AG, 3432 Lützelflüh-Goldbach

**RICE  
CHOX**

Getreidepräparate, insbesondere Birchermüesli.  
Int. Kl. 30  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1992 **395147**  
Kentaur AG, 3432 Lützelflüh-Goldbach

**RICE  
CRIX**

Getreidepräparate, insbesondere Birchermüesli.  
Int. Kl. 30  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1992 **395148**  
Laböshop AG, Birkenstrasse 111, 9443 Widnau

**L A B O  
S H O P**

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke;  
Kunststoff im Rohzustand; Mittel zum Härten und  
Löten von Metallen; Klebstoffe für gewerbliche  
Zwecke. Flüssige und pulverförmige Abbeizmittel.  
Polier- und Schleifmittel. Unedle Metalle und deren  
Legierungen; Drähte aus Metall. Handbetätigte  
Werkzeuge und Geräte. Zahnärztliche Instrumente  
und Apparate; künstliche Zähne.  
Int. Kl. 1, 2, 3, 6, 8, 10  
Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1992 **395149**  
Schlüssel, K. Weiss, Goldbrunnenstrasse 93, Post-  
fach 625, 8055 Zürich

**KEY-MAGIC**

Computerprogramme (Software).

Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Farbenanspruch: Blau.

Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1992 **395150**  
Rainer Knoblauch, chemin de la Baillaz,  
1806 St-Légier

**ARIX**

Computer-Hardware, Computer-Software.  
Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 20 juillet 1990 **395151**  
Computer Sciences Corporation, 2100 East Grand  
Avenue, El Segundo (CA 90245, Etats-Unis  
d'Amérique)

**INFONET**

Renouvellement avec modification du siège de l'en-  
treprise et de l'indication des produits de la marque  
no 247260. Protection à partir du 20 juillet 1990.

Manuels et documentation se rapportant aux ordi-  
nateurs et programmes d'ordinateurs et notamment  
au traitement et à la transmission de données au  
moyen d'ordinateurs à travail partagé et/ou de  
microprocesseurs.

Cl. int. 9, 16

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 20. August 1990 **395152**  
F. Hoffmann-La Roche AG, 4002 Basel

**GENEAMP**

Laborausstattung, nämlich wissenschaftliche  
Apparate, Ampullen und Reaktionsröhrchen, die  
gebraucht werden in Arbeitsgeräten zur Durchfüh-  
rung von Nukleinsäurebestimmungen und andern  
biochemischen Reaktionen; elektrische und wis-  
senschaftliche Apparate für genetische Untersu-  
chungen, DNA-Bestimmungen und Replikationen,  
Instrumente zur Durchführung von Polymerase-  
Kettenreaktionen.

Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 11. September 1990 **395153**  
Kraft General Foods, Inc., Kraft Court, Glenview  
(IL 60025, Vereinigte Staaten von Amerika)

**PHILADELPHIA MOUSSE**

Rahmkäse (Mousse) US-amerikanischer Herkunft.  
Int. Kl. 29

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1990 **395154**  
Ford Motor Company, The American Road,  
Dearborn (MI 48121, Vereinigte Staaten von Ame-  
rika)

**MOTORCRAFT**

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der  
Marke Nr. 262256. Schutz ab 3. Dezember 1990.

Verbrennungsmotoren sowie deren Bestand- und  
Zubehöerteile, einschliesslich Zündvorrichtungen,  
Anlasservorrichtungen und Vorrichtungen für die  
Zündstromerzeugung, Kraftstoffversorgungsan-  
lagen sowie Kühlungs- und Schmervor-  
richtungen, Luft-, Kraftstoff- und Ölfilter,  
Antriebsriemen und -ketten, Schläuche und Rohre,  
Ventilatoren, Kupplungen, Kraftübertragungsvor-  
richtungen und Getriebe; elektrische Anlagen,  
Apparate und Instrumente, insbesondere für  
Motorfahrzeuge, nämlich Diebstahlwarnvorrich-  
tungen, Wechselstromgeneratoren, Kommutatoren,  
Kondensatoren, Verteiler, Akkumulatorenbatterien  
und dazugehörige Zellen, Hüpen, Unterbrecher und  
Einschalter, elektrische Spulen und Spulenhalter,  
Zündkerzen und Induktoren, elektrische Leitungen  
und Leitkanäle, elektrische Anschlussleitungen,  
elektrische Kontaktvorrichtungen und Schalter,  
elektrische Umwandler, Strombegrenzer, Gleich-  
richter, Sicherungen, Ampèremesser, Distanzanzei-  
ger und Distanzaufnahmegeräte, Kollektoren,  
flexible Stromleiter, Sicherungsdrähte, Induktions-  
apparate, Relais, Widerstände, Umkehrer, Schalter  
und Schalterbirnen, Glas- und Kunststofflinsen  
sowie Linsenrahmen, elektrische Zigarettenanzün-  
der, isolierte Drähte und Kabel, Regler, Antennen,  
Mess-, Signalapparate und -instrumente, ein-  
schliesslich Vorrichtungen zur Prüfung und Analyse  
von Verbrennungsmotoren, Thermostate, Touren-  
zähler und Geschwindigkeitsmesser, Ausrüstungen  
für die Überprüfung der Radeinstellung und der  
Bremsen sowie zur Überprüfung und Leistungs-  
kontrolle von anderen Fahrzeugbestandteilen,  
Apparate und Vorrichtungen zur Feineinstellung  
und Feinmessung, Instrumente zur Steuerung der  
Fahrzeuggeschwindigkeit, Benzin- und Druckan-  
zeiger, Spannungsmesser, Mengenanzeiger; Be-  
leuchtungsanlagen und -armaturen, einschliesslich  
gekapselte Leuchteinheiten, insbesondere Schein-

werfer und Glühbirnen, Heizungsanlagen für Fahrzeuge, Kühlanlagen für Fahrzeuge sowie dazugehörige Steuerungen, Fahrzeugkühler und Kühlerstützen, Blendschutzvorrichtungen; Fahrzeugkarosserien und -chassis sowie deren Bestandteile, einschliesslich Freilaufnaben, Hüpen und Hüpenbetätigungsverrichtungen, Halter und Rahmen für Kontrollschilder, Ersatzradhalter, Kotflügel, Verdecke, Bremsvorrichtungen, einschliesslich Druckzylinder, Kupplungen und Kupplungsätze, einschliesslich Freilaufkupplungen, Richtungsanzeiger, Antriebswellen, Gepäckträger und -halter, Benzintanks, Gaspedale, Stossdämpfer, Federn, Kraftübertragungen und Kraftübertragungssätze, Aufhängevorrichtungen, Kegelradantriebe, Lenkeinrichtungen, Getriebekästen, Achsen, Räder, Radmittelstücke, Radkappen, Radfelgen, Lenkräder, Fahrzeugreifen und -hüllen, Reifenventile, Schläuche für Reifen, Reifenfließzeug, mechanische Blendschutzvorrichtungen, Kardangelenke, Stossstangen, Auspufftöpfe, Abgasrohre, Scheibenwischer, Windschutzscheiben, Anlasser und Anlasser Vorrichtungen für Motorfahrzeuge, einschliesslich elektrische Anlasser; Bestand- und Zubehörteile zu allen vorerwähnten Waren.

Int. Kl. 6, 7, 9, 11, 12

Fabrikation und Handel.  
Durchgesetzte Marke.

Hinterlegungsdatum: 1. März 1991

395155

Colt International Holdings AG, Ruessenstrasse 5a, 6340 Baar

## COLT

Erneuerung mit Übertragung von Colt International Limited, Havant (Hampshire, Grossbritannien), der Marke Nr. 251378. Schutz ab 1. März 1991.

Schallplatten, bespielte Tonbänder, Schallplatten-nadeln.

Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 26. März 1991

395156

Fuji Jukogyo Kabushiki Kaisha, 7-2, Nishi-Shinjuku 1-chome, Shinjuku-ku, Tokyo (Japan)

## SUBARU

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 252632. Schutz ab 26. März 1991.

Sportartikel, einschliesslich Bekleidungsstücke; Säcke, soweit sie in Klasse 22 enthalten sind; Handtücher aus Textilmaterial, Autoteppiche; Spielzeuge; Fahrzeuge, einschliesslich Boote.

Int. Kl. 12, 22, 24, 25, 27, 28

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 15 mai 1991

395157

Schlumberger Limited, 277 Park Avenue, New York (NY 10172, Etats-Unis d'Amérique)

## SCHLUMBERGER

Produits chimiques destinés à l'industrie, aux sciences, à la photographie, ainsi qu'à l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture; résines artificielles à l'état brut, matières plastiques à l'état brut; engrais pour les terres; compositions extinctrices; préparations pour la trempe et la soudure des métaux; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; adhésifs (matières collantes) destinés à l'industrie. Produits pour la complétion de puits, comprenant: additifs pour cimentation tels que retardateurs, dispersants, agents contre la perte de fluide, agents de prévention contre la migration de gaz, agents alourdissants, diluants, agents contre la perte de circulation, agents antimousse, agents moussants, agents de comptabilité avec les sels et accélérateurs; et matériaux pour cimentation tels qu'entretoises, rondelles, agents tension-actifs. Produits chimiques pour stimuler l'écoulement de fluides en provenance de puits; comprenant: systèmes d'acidification tels qu'agents d'acidification primaire, acides alcooliques, acides organiques, acides perforants, acides pour argile et pour l'élimination des dégâts, acides émulsionnés, acides gélifiés, acides retardés et acides en mousse, additifs pour acides comprenant: inhibiteurs de corrosion par acides, agents moussants, solvants mutuels, agents de stabilisation de fer, agents de stabilisation de l'argile, agents limitant la perte de fluide, agents réduisant le frottement, agents empêchant la formation de dépôts et agents de déviation

acides; fluides de fracturation tels que fluides de fracturation primaire, gels aqueux de polymères linéaires, gels aqueux de polymères réticulés, gels, à base d'huile, gels mixtes continus, fluides de fracturation émulsionnés, fracturation par mousse stabilisée; et additifs pour fracturation tels qu'agents gélifiants, agents de soutènement, agents de rupture, agents de réticulation, additifs contre la perte de fluides, agents réduisant le frottement, agents abaissant la tension superficielle, désémulsifiants, émulsifiants, agents gélifiants pour acides, agents antimousse, bactéricides, agents moussants, stabilisateurs de température, stabilisateurs d'argile et stabilisateurs de formation de mousse. Produits pour le contrôle du sable, à savoir filtres à gravier, graviers revêtus de résine et graviers revêtus de résine époxy. Produits pour l'extraction améliorée de l'huile, à savoir produits chimiques pour le contrôle de l'eau, polymères et bouillies de polymères et produits chimiques pour le contrôle de mobilité. Produits pour le nettoyage industriel tels que: acides, inhibiteurs de corrosion, agents intensifiants, additifs pour l'élimination d'obstructions et d'oxydes, solvants, agents chélateurs, détergents, agents oxydants, agents de passivation, agents tension-actifs, agents antimousse, agents moussants et raclers à gelée. Métaux communs et leurs alliages; matériaux de construction métalliques; constructions transportables métalliques; matériaux métalliques pour les voies ferrées; câbles et fils métalliques non électriques; soupapes et clapets pour l'industrie du pétrole comprenant: robinets-vannes, soupapes de retenue, soupapes à boulet, valves de réduction, filtres pour soupapes; serrurerie et quincaillerie métalliques; tuyaux métalliques; coffres-forts; minerais. Câbles armés pour transmission de signaux. Machines-outils; moteurs; accouplements et courroies de transmission; instruments agricoles; couveuses pour les œufs. Installations de forage pour forage de puits à terre et en mer. Equipement utilisé dans la cimentation et le traitement de puits, à savoir unités de cimentation, bouchons de cimentation, laveurs, équipement pour contrôle de l'eau, équipement pour contrôle du sable, équipement pour contrôle du tartre, équipement pour contrôle de la paraffine, nettoyeuses de formation, mousses, déflecteurs, traceurs, pompes, équipement de tubes pour serpents, systèmes d'additifs liquides, malaxeurs/mélangeurs, équipement de transport en vrac, équipement de manutention en vrac et de mesure, silos, débitmètres, densimètres, consistomètres et équipement de collecte, d'enregistrement et de traitement de données. Appareils de complétion de puits comme pour perforation, traitement de formations, orientation pour perforation, réparation de tubage en fond de puits, mise en place de packers, de bouchons (ormant pont et de presse-étoupe de cimentation, mise en place et consolidation de sable, coupage de tubages et de tubes de production, indication de coincement et récupération de tubes et d'équipement. Pompes utilisées dans le forage, la cimentation, le traitement et la stimulation de puits du pétrole ou du gaz. Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques; distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à préparation; caisses enregistreuse, machines à calculer et équipement pour le traitement de l'information; extincteurs. Câbles armés pour la transmissions de signaux. Equipement pour collecte, traitement et interprétation de donnés sismiques marines. Equipement pour essai de puits, évaluation, forage, complétion, production et réparation concernant des puits tubés ou non, comprenant: appareils pour diagraphie, comme pour diagraphie électrique, et spécialement par induction, diagraphie de radioactivité, diagraphie acoustique, diagraphie sismique, diamétrage, diagraphie de thermométrie, diagraphie de magnétisme nucléaire, diagraphie de production et combinaisons des précédentes; appareils pour essais et analyses de formations; appareils pour prise latérale d'échantillons et de carottes; appareils pour prise d'échantillons de fluides; appareils de détermination de pendage; appareils de contrôle de direction et de déviation; appareils de détermination de profondeur comme pour mise en place et localisation de marqueurs radioactifs et localisation de joints de tubage. Appareils pour collecte, traitement, interprétation, emmagasinage, présentation et transmission d'un endroit à un autre de données de diagraphie de chantiers de forage sous contrôle d'ordinateur. Appareils et systèmes pour détection, mesure, contrôle, conditionnement, indication et enregistrement de quantités électriques et physiques, comprenant: détecteurs tels que transducteurs de déplacement, de pression de température, d'accélération,

de débit et de vitesse, thermocouples, indicateurs de couple et capteurs de niveau de fluide; détecteurs, en particulier détecteurs nucléaires, pour particules de radiations comprenant compteurs de scintillation, photomultiplicateurs et sources d'alimentation pour utilisation avec eux; capteurs utilisés en météorologie, océanographie et dans le contrôle de plantes comprenant capteurs d'environnement, tachymètres, systèmes de gestion de niveaux et systèmes de commande à distance; instruments et appareils et équipement de mesure tels qu'instruments électriques analogiques et numériques, indicateurs pour tableaux, ampèremètres, voltmètres, multimètres, ampère-heure-mètres, instruments de mesure de fréquence et de phase, densité-mètres, jauges de radiation et calibres d'épaisseur comprenant ordinateurs et logiciels à utiliser avec eux, compteurs, tachymètres, oscilloscopes, y compris oscilloscopes à hautes performances et à mémoire, compteurs de fréquence de micro-ondes, générateurs d'impulsions, analyseurs de spectres, synthétiseurs de fréquences, instruments aérospatiaux, générateurs et analyseurs de signaux et enregistreurs de données; calculateurs de débit; appareils de mesure de l'écoulement massique; et appareils d'instrumentation modulaire. Equipement de contrôle et de commande de production d'énergie pour navires. Equipement d'enregistrement et d'impression comme: enregistreurs à diagramme et à bande magnétique, enregistreurs à bande pour instrumentation à hautes performances, enregistreurs à bande pour équipement et essais, enregistreurs de collisions, enregistreurs à bande pour environnement extrême, y compris enregistreurs pour navires et portables, enregistreurs à bande du type à cartouches, enregistreurs analogiques et numériques, enregistreurs programmables, enregistreurs graphiques, y compris enregistreurs potentiométriques et optiques, en particulier UV, enregistreurs de tableau, enregistreurs à bande pour périphériques d'ordinateurs, unités de disques et imprimantes, y compris imprimantes thermiques. Systèmes de collecte de mesures, d'enregistrement de données, de télémétrie et de contrôle à distance, y compris unités de saisie, de traitement et de transmission de données et équipement pour station de réception au sol; systèmes de mesure de combustible; systèmes d'enregistrement et d'analyse dynamique de données nucléaires; systèmes pour essais de canaux de communication; systèmes de contrôle de sécurité, y compris équipement d'inspection par rayons X et rayons gamma; systèmes pour essais non-destructifs; systèmes pour essais et localisation de câbles électriques; systèmes de communication de données, y compris systèmes et équipement pour transmission et réception de données sur lignes électriques, lignes téléphoniques, câbles de télévision et liaisons par émissions radio; systèmes d'inspection des bagages par rayons X; équipement de protection à accès contrôlé et systèmes pour zones de sécurité. Composants électriques comprenant: dispositifs couplés en charge, systèmes de photodiodes, dispositifs de formation d'images à l'infrarouge, composants utilisables dans des circuits de commande et d'alimentation, transducteurs industriels, isolateurs en résine, relais de commutation, disjoncteurs et commutateurs, générateurs de neutrons et transformateurs de distribution, de puissance et de mesure tels que transformateurs de mesure à basse tension, à moyenne tension, à haute tension et à extrêmement haute tension, transformateurs d'intensité, transformateurs de tension, y compris transformateurs de tension électromagnétiques et électrostatiques, aimants et transformateurs électro-optiques, transformateurs de mesure normale pour essais et laboratoires et transformateurs à injection de signaux. Equipement pour réseaux électriques comprenant: matériel et logiciels de commande pour réseaux et sous-stations; relais de mesure et de protection; détecteurs de niveau de signal; dispositifs protecteurs pour générateurs, transformateurs et moteurs; équipement et systèmes de protection pour installations industrielles; systèmes de collecte de l'information, d'enregistrement, de traitement et de transmission de données; enregistreurs et appareils de contrôle d'événements, d'incidents et de perturbations; et oscillographes; et ordinateurs et logiciels utilisables avec eux. Produits et équipement pour gestion de l'énergie comprenant: étalons d'énergie, douilles et enveloppes pour appareils de mesure, bancs d'essai pour appareils de mesure, interrupteurs à mouvement d'horlogerie, commandes électrostatiques, régulateurs de tension, circuits d'alimentation asservis et redresseurs, équipement d'enregistrement et de contrôle d'incidents et de perturbations, dispositifs de mesure, de contrôle et de facturation de l'énergie tels que compteurs de temps d'utilisation et à tarifs multiples, indicateurs, appareils enregistreurs, compteurs électriques de puissance et d'énergie tels que compteurs de KWH, de kVAh, de kVAh, compteurs électriques de watts-heures, compteurs de VAh-heures, indicateurs

de demande tels qu'indicateurs de demande d'intensité et indicateurs de demande thermique, équipement de contrôle de charge, enregistreurs de demande, compteurs-enregistreurs, programmeurs pour compteurs et enregistreurs et ordinateurs et logiciels utilisables avec eux, systèmes et équipement de traduction, y compris ordinateurs et logiciels utilisables avec eux, enregistreurs de contrôle et de facturation, dispositifs portatifs de recherche de données; équipement de lecture à distance d'instruments et de commande à distance comme équipement de commande d'ondulation, y compris appareils générateurs et émetteurs de signaux et relais récepteurs de signaux, interrupteurs à mouvement d'horlogerie, équipement de laboratoire et portatif pour essais d'appareils de mesure, équipement de contrôle d'appareils et appareils alimentés en pièces de monnaie, y compris dispositifs d'encaissement à charge variable; et équipement central de lecture d'instruments, y compris unités interfaciales de mesure pour lire des compteurs de gaz, d'eau et d'électricité sur des câbles ou des lignes téléphoniques. Équipement de lecture à distance de compteurs pour centraux téléphoniques. Logiciels pour lecture à distance de compteurs, contrôle et facturation, et systèmes d'ordinateurs utilisables avec cet équipement. Équipement de mesurage de gaz comprenant: compteurs à membranes flexibles, à turbine, à pistons rotatifs et à vortex, et/ou débitmètres, membranes flexibles pour compteurs de gaz, régulateurs de pression ou de débit tels que régulateur de pression à détenteur, dispositifs correcteurs de pression ou de température pour compteurs de gaz, équipement d'étalonnage à utiliser avec des calculateurs de débit de compteurs de gaz, émetteurs d'impulsions, densimètres, filtres et colliers de serrage de tubes; systèmes de lecture à distance, de commande à distance et de comptage de gaz à distance. Compteurs d'eau et de distribution d'eau comprenant: compteurs d'eau à chambres mesurées, à turbine, à hélice, à disque rotatif, Woltmann, à jet unique, à jets multiples, à vortex, à ultrasons et mixtes, enregistreurs pour ces compteurs, tuyaux, vannes et raccords pour ces équipements; détenteurs, émetteurs d'impulsions, compteur d'eau témoin, régulateurs de débit, régulateurs de pression tels que détenteurs, instruments de mesure de températures et de quantités de chaleur, y compris thermomètres; dispositifs de lecture, à distance d'appareils de mesure comprenant calculatrices de poche et totalisateurs, douilles, prises mâles, systèmes de commande à distance et de mesurage à distance; appareils industriels de mesurage de liquides; appareils de mesure de débit massique; encodeurs et unités d'affichage à distance et totalisateurs correspondants; enregistreurs à diagrammes et filtres. Équipement et appareillage de commande, comprenant: régulateurs analogiques et numériques, unités de commande, valves de commande, modules de calcul comprenant modules de conversion de signaux, équipement et appareillage de commande pour contrôleurs de vibrations, équipement d'enregistrement, équipement de commande pour réseau de distribution de gaz, équipement d'affichage, et équipement d'analyse modale, y compris ordinateurs et logiciels pour utilisation avec eux. Système de commande programmable. Cartes de paiement comprenant: cartes de crédit, cartes magnétiques, terminaux pour points de vente, machines pour transfert électronique de fonds, téléphones publics à paiement par cartes et/ou par pièces de monnaie, compteurs pour parcs publics de stationnement, lecteurs de cartes, circuits intégrés et cartes à puces. Équipement de distribution de combustible comprenant: distributeurs automatiques d'essences fonctionnant avec carte, calculateurs électroniques pour pompes à combustible, consoles de traitement pour stations-service, terminaux d'ilots pour distribution automatique de combustible, cartes de crédit/débit et accepteurs d'espèces, et équipement en ordinateurs, télécommunications et logiciels pour utilisation avec eux. Équipement de simulation tel que simulateurs pour radars et simulateurs d'effets d'armes; systèmes d'électronique d'aviation pour applications aérospatiales et équipement pour diagnostic, y compris ordinateurs et logiciels pour utilisation avec eux; systèmes de mise à feu pour armes, systèmes de guidage pour armes, systèmes électroniques pour contre-mesures, appareils de prise de vues et équipement de formation d'images, équipement de reconnaissance et surveillance, véhicules téléguidés (avions-cibles), leurres pour radars, équipement de traitement de signaux et équipement de traitement et d'amélioration d'images. Systèmes de contrôle d'accès commandés par cartes. Systèmes de validation de cartes pour distributeurs de cartes de transport. Instruments de télécommunications. Systèmes commandés par ordinateur pour essai de composants électriques, y compris systèmes pour essais numériques, systèmes pour essais de mémoire, systèmes pour essais analogiques; réseaux de zones urbaines et systèmes de gestion de zones d'essai; systèmes de diagnostic à cir-

cuits intégrés utilisant la technologie de faisceaux électroniques. Systèmes commandés par ordinateurs pour essai de plaquettes à circuits imprimés, y compris appareils pour essai de circuits et dispositifs électriques. Logiciels et équipement d'ordinateurs pour l'établissement d'avants-projets, études techniques, projets, fabrication et essais, y compris unité centrale de traitement, mini- et micro-ordinateurs, systèmes de traitement graphique interactif, systèmes vidéo pour graphie et dessins et périphériques tels qu'unités de traitement, terminaux d'affichage graphique à tubes cathodiques, claviers de fonctions, claviers alphanumériques, tablettes de conversion analogique-numérique, crayons électroniques, tireuses de copies sur papier, curseurs d'affichage et de conversion analogique-numérique en coordonnées, XY, terminaux à clavier alphanumérique/imprimante, terminaux à tubes cathodiques alpha-numériques, unités de disques à mémoire, dispositifs d'entraînement de bande magnétiques, lecteurs de bandes perforées et perforateurs, imprimantes ligne par ligne, traceurs de courbes, traceurs de trames, unités de communication pour ordinateurs, traceurs en couleurs et unités de reconnaissance de caractères. Programmes d'ordinateurs sur supports de mémoire sous la forme de bandes, cartes, listes imprimées, disques et puces pour études techniques et projets aidés par ordinateur dans des technologies telles que mécaniques, électriques, électroniques, l'architecture, le contrôle de processus industriels et les semi-conducteurs, y compris possibilités d'établissement de projets, de dessins et de simulation, fabrication assistée par ordinateur comme étude d'outils pour conception de produits, y compris gabarits, supports et systèmes de fixation pour fabrication du produit, planification de processus industriels, agencement d'installations de fabrication, commande par ordinateur de machines-outils et communication électronique et essais automatisés de dispositifs et ensembles à semi-conducteurs. Systèmes de sortie graphique à copie en clair, y compris traceurs utilisant des technologies électrostatiques, à jet d'encre, à transfert thermique et à plume traceuse. Logiciels et équipement d'ordinateurs pour emploi avec services de forage, d'exploitation d'équipement, de complétion de puits et de stimulation à propos de puits d'huile et de gaz. Appareils d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage et de ventilation. Installations et réseaux de distribution d'eau et équipement de contrôle correspondant. Installations et appareils sanitaires, valves comprenant vannes à passage direct, clapets de retenue, soupapes sphériques, équipement de tête de puits, détenteurs et filtres pour valves. Véhicules-laboratoires y compris véhicules pour inspection de câbles et mesures sur place. Véhicules, y compris camions équipés d'appareils pour services de conduite d'essai de puits, d'évaluation, de forage, de complétion, de production et de réparation concernant des puits tubés ou non et pour collecte, traitement, interprétation, emmagasinage, présentation et transmission d'un lieu à un autre de données de diagraphie de chantiers de forage sous contrôle d'ordinateur. Appareils de locomotion par terre, par air ou par eau. Navires et pontons équipés de moyens de pompage pour fracturation, acidification, cimentation, contrôle du sable et autres services de puits. Armes à feu; munitions et projectiles; substances explosives, feux d'artifice. Substances explosives et projectiles, comme charges creuses, pour emploi dans la perforation d'un tube métallique revêtant intérieurement un puit le long de la formation souterraine adjacente. Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques. Horloges industrielles, y compris parcmètres, horloges de contrôle de rondes et sélecteurs de pièces de monnaie. Carton et produits en carton pour l'emballage, la papeterie, le bureau, la publicité, l'hygiène, le ménage et l'industrie, produits de l'imprimerie; articles pour reliures; photographies; papeterie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques en feuille pour l'emballage ou le conditionnement; cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés. Papier, imprimés, techniques, éducatifs, professionnels et d'information; fournitures pour systèmes de sortie graphique à copie en clair, y compris plumes, encre, toners, matières pour transfert thermique, papier rubans, poudre. Récipients pour le ménage ou la cuisine (ni en métaux précieux, ni en plaqué); peignes et éponges; brosses (à l'exception des pinceaux); matériaux pour la brosse; matériel de nettoyage; paille de fer; verre brut et mi-ouvré (à l'exception du verre de construction); verrerie, porcelaine et faïence pour le ménage et la cuisine. Équipement pour le nettoyage de tuyaux (compris dans la classe 21), chaudières, réchauffeurs, refroidisseurs, condenseurs, évapo-

rateurs, échangeurs et systèmes nucléaires de production de vapeur d'eau.  
Cl. int. 1, 6, 7, 9, 11 à 14, 16, 21  
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1991 **395158**  
Caritas Schweiz, Löwenstrasse 3, 6002 Luzern

## CARITAS

Erneuerung mit Firmaänderung und abgeänderter Darstellung der Marke Nr. 251585. Schutz ab 25. März 1991.

Zeitschriften und andere Veröffentlichungen.  
Int. Kl. 16  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1991 **395159**  
Culbro Corporation, 387 Park Avenue South, New York (NY 10016-8899, Vereinigte Staaten von Amerika)

## TYUANA SMALLS

Erneuerung der Marke Nr. 253997. Schutz ab 9. Juni 1991.

Zigarren.  
Int. Kl. 34  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1991 **395160**  
Roland Kuffler GmbH, Residenzstrasse 12, D-W-8000 München 2 (Deutschland)

## CAFE JOURNAL

Nach Kaffee schmeckende bzw. Kaffee enthaltende alkoholische Getränke, Spirituosen und Liköre; nach Kaffee schmeckende bzw. Kaffee oder Koffein enthaltende alkoholfreie Getränke, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken; Kaffee und daraus hergestellte Getränke sowie Kaffee oder Koffein enthaltende Zubereitungen zur Herstellung von Getränken; kaffee- oder koffeinhaltige oder nach Kaffee schmeckende Backwaren, Konditoreiwaren und Speiseeis; Messerschmiedewaren, Gabeln, Löffel; Waren aus Glas und Porzellan für den Gebrauch beim Essen und Trinken; Möbel und Möbelteile, Verpackungsmaterial.  
Int. Kl. 8, 16, 20, 21, 30, 32, 33

Fabrikation und Handel.  
Prioritätsanspruch: Deutschland, 7. Juni 1991.

Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1992 **395161**  
Schindler Aufzüge AG, 6030 Ebikon

## CAMA

Apparate und Ausrüstung für elektrische und hydraulische Personen- und Warenaufzüge sowie Fahrtreppen und Personenförderbänder. Elektronische, optische und akustische Ausrüstung und Apparate für die Kontrolle, Steuerung und Überwachung von elektrischen und hydraulischen Personen- und Warenaufzügen, sowie Fahrtreppen und Personenförderbänder.  
Int. Kl. 7, 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. März 1992 **395162**  
Techno Drink AG, Gerbestrasse 2, 9050 Appenzell

## SHANDOR

Biere, insbesondere alkoholfreie Biere; Produkte auf Basis von Bier und/oder alkoholfreiem Bier, vermischt mit Limonaden in verschiedenen Aromen, in Form von Rohstoffen, Halbfabrikaten, Konzentraten, Extrakten und als trinkfertiges Produkt; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. Alkoholische Getränke.  
Int. Kl. 32, 33

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 16 mars 1992 **395163**  
**M + W Consultants, Mussard & Wyss, 23, rue du Château, 2034 Peseux**

## MILFLOR

Équipement pour l'élevage de bétail se composant de: parois et barrières métalliques et en bois, ferrures métalliques pour la construction, revêtements de sol et de parois en caoutchouc et matières synthétiques, pour étables et véhicules pour bétail, dispositifs pour le nettoyage et la désinfection de sols, appareils et dispositifs pour nettoyer et désinfecter le bétail, dispositifs pour drainer et sécher le sol et les revêtements de sol, appareils et dispositifs pour chauffer le sol et les revêtements de sol.  
 Cl. int. 1, 6, 7, 11, 19, 27

Fabrique et commerce.

Date de dépôt: 17 mars 1992 **395164**  
**Zino Davidoff SA, 15, route des Arsenaux, 1700 Fribourg**

## AMBASSADRICE

Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons, notamment savons de toilette; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, notamment eau de toilette, crèmes à raser, crèmes à préravage, after-shaves; lotions pour les cheveux; dentifrices, concentrés hydratants pour le corps.  
 Cl. int. 3

Commerce.

Hinterlegungsdatum: 10. März 1992 **395165**  
**MSG Maschinen-Service GmbH, Windmühlbergstrasse 20-222, D-W-3320 Salzgitter 51 (Deutschland)**

## HAZEMAG

Maschinen und deren Teile für die Zerkleinerung, Aufbereitung und/oder Förderung von Erzen, Metallen, Schlacken, Kohlen, Gesteinen, Erden, Keramik, Glas, Mineralien, von Grundstoffen für Düngemittel, Futtermittel, Lebensmittel, von Holz, Kunststoffen, Gummi oder von Kunststoff enthaltenden Produkten, von organischen und anorganischen Schüttgütern aller Art, häuslichen und industriellen festen und flüssigen Abfällen; Zubehör für vorgenannte Maschinen, nämlich Antriebssteile, Hebezeuge und Fahrwerke; Anlagen für vorgenannte Arbeitsabläufe, im wesentlichen bestehend aus Zerkleinerungsmaschinen, Schubwagenspeisern und anderen Aufgabe- und Dosierapparaten, Förderbändern, Plattenbändern, Kratzförderern, Klassierapparaten und Sortierapparaten, Magnetabscheidern, Silos aus Metall und Schürren aus Metall; Entstaubungseinrichtungen, im wesentlichen bestehend aus Filtern, Zyklonen, Gaswäschern, Ventilatoren und Absaughauben; Kompositionsanlagen, im wesentlichen bestehend aus Tragplatten für Rottegut, Belüftungsvorrichtungen, diese bestehend aus Belüftern mit Luftzuführungen, Mess- und Regelvorrichtungen, aus Kompositfiltern, Absetzern und Umsetzern, Sortier- und Klassierapparaten und Verpackungsmaschinen; Vorrichtungen zur Behandlung verseuchter oder mit Schadstoffen kontaminierter Bodenmaterialien, nämlich Trommelöfen, Trommelrockner, Extraktionsapparate; Anlagen zur Trocknung, Erhitzung, Verbrennung, Kühlung, Befeuchtung und/oder Belüftung von Erzen, Metallen, Schlacken, Kohlen, Gesteinen, Erden, Keramik, Glas, Mineralien, Düngemitteln, Futtermitteln, Lebensmitteln, Holz, Kunststoffen, Gummi und Gummi oder Kunststoff enthaltenden Produkten, von organischen und anorganischen Schüttgütern aller Art, von häuslichen und industriellen festen und flüssigen Abfällen zur Erzeugung von Umwandlungsprodukten daraus, insbesondere Kompost, von verseuchten oder mit Schadstoffen kontaminierten Bodenmaterialien, im wesentlichen bestehend aus maschinellen Trocknungsvorrichtungen, wie Schleuder-, Trommel-, Strom- und/oder Mahltrocknern, Trockenkammern, maschinellen Vorrichtungen zur Materialrein- und -ausschleusung, Mischern, Trommelöfen, Heissgaszeugern, Extraktionsapparaten und Mess- und Regelvorrichtungen, im wesentlichen bestehend aus Temperaturmessern und -regler, Feuchtemesser und -regler, Luftmengenmesser und -regler, Druckmessgerät und Druckregler, Stellgliedern dazu und daraus gebildeten Regelkreisen, Anzeigeelementen für den Ist- und Sollwert für

vorgenannte Mess- und Regelvorrichtungen, Flammenwächter.  
 Int. Kl. 6 bis 9, 11, 12, 20  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 8. April 1992 **395166**  
**CIBA-GEIGY AG, Klybeckstrasse 141, 4002 Basel**

## SPATIO

Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 15 avril 1992 **395167**  
**JLM SA, 6, avenue François-A. Grison, 1225 Chêne-Bourg**

## COTTONFIELDS

Draps de lit, taie d'oreiller, taie décorative, couverture, édredon surpiqué, housse de duvet, jupe de lit, abat-jour coordonné, articles textiles de la chambre à coucher, tapis, descente de lit, rideaux, dentelles, meubles recouverts de tissu coton, linge de bain, tapis de bain, rideaux de douche, trousse de toilette et articles textiles de salle de bain. Tout nappage et serviette de table, serviette de cuisine. Tous ces articles sont en coton.  
 Cl. int. 11, 18, 20, 24, 26, 27  
 Commerce.

Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1992 **395168**  
**Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Postfach, Basel; c/o Sandoz Technologie AG, Patent- & Markenabteilung, Lichtstrasse 35, Postfach, 4002 Basel**

## INHIBITOR

Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Insektenwachstumsregulatoren.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1992 **395169**  
**Pro Sana AG, Güterstrasse 86, 4002 Basel**

## PRO SANA

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernung- und Schleifmittel; handbetätigte Werkzeuge und Geräte; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen; Rasierapparate; wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten); Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen und Datenverarbeitungsgeräte; Feuerlöschgeräte; Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen; Leder und Ledermitteln sowie Waren daraus (soweit in Klasse 18 enthalten); Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren; Geräte und Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert) (soweit in Klasse 21 enthalten); Kämmen und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Bürstenmachermaterial; Putzzeug; Stahlspäne, rohes oder teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Bauglas); Glaswaren, Porzellan und Steingut (soweit in Klasse 21 enthalten); Webstoffe und Textilwaren (soweit in Klasse 24 enthalten); Bett- und Tischdecken; Spiele, Spielzeug (soweit in Klasse 28 enthalten); Christbaumschmuck.  
 Int. Kl. 3, 8, 9, 11, 18, 21, 24, 28  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1992 **395170**  
**STS Sand Technology Systems AG, Usterstrasse 19, 8001 Zürich**

## HISTORIX

Spielzeug aus Steinmaterial.  
 Int. Kl. 28  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1992 **395171**  
**Atrof Bauphysik AG, Alpenstrasse 12, 6300 Zug**

## ATROF

Elektronische Mess- und Prüfgeräte; Baumaterialien (soweit in den Klassen 6 und 19 enthalten).  
 Int. Kl. 6, 9, 19  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1992 **395172**  
**Watropur AG, Spielmatte 49, 3800 Unterseen**

## WATROMAT

Maschinen für die schonende Trocknung von wässrigen Industrieabfällen im Niedrigtemperaturbereich.  
 Int. Kl. 11  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1992 **395173**  
**Pharmaton S.A., via Mulini, Bioggio; Korrespondenzadresse: Postfach, 6903 Lugano**

## GANAVIT

Vitaminhaltige, pharmazeutische, veterinärmedizinische Erzeugnisse; vitaminhaltige diätetische Nahrungsmittel für Kranke.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 7 juillet 1992 **395174**  
**Jacobs Suchard Tobler SA, 2008 Neuchâtel**

## MILKA FOR YOU

Cacao, chocolat, produits de chocolat, produits de confiserie, pâtisserie, boulangerie, sucreries, tous ces produits contenant du lait.  
 Cl. int. 30  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 8 juillet 1992 **395175**  
**Karpa, Kabengele, 4, avenue Industrielle, Case postale, 1211 Genève 26**

## SIFI

Savons, parfumerie, cosmétiques, huiles essentielles, lotions pour les cheveux, dentifrices.  
 Cl. int. 3  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 9 juillet 1992 **395176**  
**Consultimpex AG, Blickendorferstrasse 2, 6312 Steinhausen**

## CRIMSON

Parfumerie.  
 Cl. int. 3  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 13 juillet 1992 **395177**  
**Ares Trading S.A., Château de Vaumarcus, Vaumarcus; c/o Ares Services S.A., 15bis, chemin des Mines, 1202 Genève**

## METRODIN

Produit pharmaceutique, notamment une préparation d'hormone folliculo-stimuline pure.  
 Cl. int. 5  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 13 juillet 1992 **395178**  
**Ares Trading S.A., Château de Vaumarcus, Vaumarcus; c/o Ares Services S.A., 15bis, chemin des Mines, 1202 Genève**

## PERGONAL

Hormone hypophysaire stimulant la sécrétion de la folliculine.  
 Cl. int. 5  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 13 juillet 1992 **395179**  
**Ares Trading S.A.**, Château de Vaumarcus,  
 Vaumarcus; c/o Ares Services S.A., 15bis, chemin  
 des Mines, 1202 Genève

## PROFASI

Produits chimiques médicaux, produits pharmaceutiques, produits hygiéniques; désinfectants, produits vétérinaires.  
 Cl. int. 5

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 13 juillet 1992 **395180**  
**Ares Trading S.A.**, Château de Vaumarcus,  
 Vaumarcus; c/o Ares Services S.A., 15bis, chemin  
 des Mines, 1202 Genève

## STILAMIN

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques.  
 Cl. int. 5

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 13 juillet 1992 **395181**  
**Bioren S.A.**, 4b, rue des Iles, 2108 Couvet

## BIOCEF

Produits pharmaceutiques.  
 Cl. int. 5

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 13 juillet 1992 **395182**  
**Bioren S.A.**, 4b, rue des Iles, 2108 Couvet

## BIOLEXIN

Produits pharmaceutiques.  
 Cl. int. 5

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 13 juillet 1992 **395183**  
**Bioren S.A.**, 4b, rue des Iles, 2108 Couvet

## BIOZOLIN

Produits pharmaceutiques.  
 Cl. int. 5

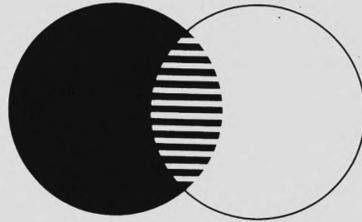
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1992 **395184**  
**Obst- und Weinbaugenossenschaft vom Zürichsee**  
 (OWG), Seestrasse 73, 8820 Wädenswil



Weisswein (Federweisser).  
 Int. Kl. 33  
 Fabrication.

Hinterlegungsdatum: 8. August 1991 **395185**  
**MasterCard International Incorporated**,  
 888 Seventh Avenue, New York (NY 10106,  
 Vereinigte Staaten von Amerika)



Drucksachen, Formulare, Publikationen, Zeitschriften, Broschüren und Magazine.  
 Int. Kl. 16  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 21. August 1991 **395186**  
**M. Argueso & Co., Inc.**, 441 Waverly Avenue,  
 Mamaroneck (NY 10543, Vereinigte Staaten von  
 Amerika)



Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der  
 Marke Nr. 254301. Schutz ab 2. Juni 1991.

Wachsprökte für industrielle Zwecke (soweit in  
 den Klassen 3 und 4 enthalten).  
 Int. Kl. 3, 4  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 12 juin 1992 **395187**  
**Many Amazing Ideas, Inc.**, 20254 Paseo del Prado,  
 Walnut (CA 91789, Etats-Unis d'Amérique)



Jeux de balles.  
 Cl. int. 28  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 26 août 1991 **395188**  
**Oki Electric Industry & Co., Ltd.**, 7-12 Toranomom  
 1-chome, Minato-ku, Tokyo (Japon)

## SYNHOLON Y

Equipement de commutation, à savoir équipement de commutation téléphonique et télégraphique ainsi que dans le traitement de données; équipement téléphonique; équipement de télécommunication, à savoir équipement de transmission par ondes portantes, de radiocommunication, de radiodiffusion, de facsimile; équipement pour le traitement de l'information, à savoir calculateurs électroniques et équipement pour l'impression, pour terminaux et pour périphériques; modems; machines comprenant de l'électronique appliquée, à savoir distributeurs de monnaie, caisses enregistreuses, machines électroniques à copier; équipement radar; équipement de mesure; dispositifs semi-conducteurs; parties électriques comprises dans la classe 9; fils et câbles électriques; dispositifs d'alarme incendie.  
 Cl. int. 9

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 23. August 1991 **395189**  
**Blount, Inc.**, 4909 S.E. International Way, Portland  
 (OR 97222, Vereinigte Staaten von Amerika)



Erneuerung mit Übertragung von Omark Industries, Inc., Portland (USA), und abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 254973. Schutz ab 23. August 1991.

Grosse landwirtschaftliche Geräte; Kettenfräsen, Schrämmstangen, Sägeketten, Sägeblätter, Zahn- und Kettenräder sowie Teile für Sägen, hydraulische und mechanisch betätigte Holzstapel- und Fällvorrichtungen, Kräne, Hebe- und Greifvorrichtungen für die Holzindustrie; Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, auf Fahrzeugen angeordnete Lade-, Fäll- und Greifvorrichtungen und Teile davon.

Int. Kl. 7, 12

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1992 **395190**  
**Archive Corporation**, 1650 Sunflower Avenue,  
 Costa Mesa (CA 92626, Vereinigte Staaten von  
 Amerika)



## Python

Computer Hardware und Software, einschliesslich Magnetbandlaufwerke mit Steuerungen dafür, Magnetbandkassetten; Computerprogramme; Handbücher und Instruktionsblätter.  
 Int. Kl. 9, 16

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 4. September 1991 **395191**  
**Cerestar (Schweiz) AG**, Herrligstrasse 22,  
 8048 Zürich

## C★PHARM

Stärke, modifizierte Stärke und Stärkederivate für den Gebrauch in der pharmazeutischen Industrie und als Komponenten für industriell produzierte, diätetische Nahrungsmittelzubereitungen, soweit in Klasse 5 enthalten.

Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 10. September 1991 **395192**  
**Svend Bie Christensen**, Strandvej 54,  
 DK-5762 V. Skerninge (Dänemark)



Mäntel, Anzüge, Jacken, hierunter Freizeitjacken, Hosen, Kostüme (Damenkleider), Röcke und Freizeitosen, alle vorgenannten Waren dänischer Herkunft.

Int. Kl. 25

Fabrikation und Handel.



**Der schweizerische Aussenhandel im August 1992 (Vorbericht)**

Wie die Eidg. Zollverwaltung mitteilt, erwiesen sich die schweizerischen Exporte auch im August 1992 als Konjunkturstütze, wogegen die Importe erneut mit einem Rückgang aufwarteten. Zu beachten ist, dass der Berichtsmont ein Arbeitstag weniger zählte als der August 1991. Gemäss Mittelwertindex veränderten sich die Preise der Ausfuhren insgesamt kaum, während jene der Einfuhren einen verlangsamen Anstieg verzeichneten. Diese Entwicklung führte zu einer massiven Abnahme des Handelsbilanzdefizits.

Ohne den Handel mit Edelmetallen, Edel- und Schmucksteinen sowie Kunstgegenständen und Antiquitäten führte die Schweiz im August 1992 für 5671,8 Mio Franken Waren aus und für 5878,9 Mio Franken ein. Die Ausfuhr wuchs nominal um 5,9% und real um 6,0%. Dagegen ging die Einfuhr dem Werte nach um 5,5% und dem Volumen nach um 6,3% zurück. Kalendertagbereinigt expandierten die Ausfuhren nominal und real sogar um je 10,9%, wogegen der Rückgang der Einfuhren deutlich schwächer ausfiel (-1,0 bzw. -1,9%). Gemessen am Mittelwertindex veränderten sich die Preise der Ausfuhr nicht, derweil jene der Einfuhr um 0,9% zulegten. Infolge Sortimentsverlagerungen und einem überhöhten Preisniveau im August 1991 weist der Mittelwertindex allerdings insgesamt eine zu geringe Preisentwicklung aus. - Den Handel mit Edelmetallen usw. inbegriffen, nahmen die Exporte um 5,7% auf 6055,3 Mio Franken zu, die Importe indessen um 6,0% auf 6125,9 Mio Franken ab. Gegenüber dem August 1991 sank das Defizit der Handelsbilanz um 91,0% auf 70,6 Mio Franken (ohne Edelmetalle usw.: 207,1 Mio Fr. oder -76,0%).

In den ersten acht Monaten 1992 stand einem beachtlichen nominalen und realen Wachstum der Exporte ein Rückgang der Importe gegenüber. Die Preise der Ausfuhren nahmen deutlich weniger zu als jene der Einfuhren. Daraus resultierte eine Verschlechterung der Terms of trade, die zusammen mit der divergierenden Realentwicklung eine starke Abnahme des Passivums der Handelsbilanz zur Folge hatte.

Die Ausfuhren ohne Edelmetalle usw. stiegen um 6,9% auf 56 648,9 Mio Franken, derweil die Einfuhren mit 58 405,2 Mio Franken das Vorjahresergebnis um 0,4% verfehlten. Real wuchsen die Exporte um 5,4%, wogegen die Importe um 4,1% sanken. Die Preise der Ausfuhren lagen um 1,4% und die der Einfuhren um 3,8% über dem entsprechenden Vorjahresniveau. - Inkl. Edelmetalle usw. erhöhten sich die Exporte um 6,6% auf 60 590,3 Mio Franken, und die Importe gingen um 1,9% auf 61 849,4 Mio Franken zurück. Die Handelsbilanz schloss mit einem Defizit von 1259,1 Mio Franken, was 79,7% weniger waren als vor Jahresfrist (ohne Edelmetalle usw.: 1756,3 Mio Fr. oder -68,9%).

Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im August 1992 erscheint in einigen Tagen.

**Le commerce extérieur de la Suisse en août 1992 (Rapport préalable)**

Selon un communiqué de l'Administration fédérale des douanes, les exportations suisses se sont avérées, en août 1992 aussi, un soutien de la conjoncture, alors que les importations enregistraient un nouveau recul. Il faut toutefois observer que le mois en revue a compté un jour ouvrable de moins qu'août 1991. Selon l'indice des valeurs moyennes, les prix n'ont guère varié à la sortie, tandis qu'ils présentaient une augmentation ralentie à l'entrée. Cette évolution a entraîné un recul massif du déficit de la balance commerciale.

Sans métaux précieux ni pierres gemmes et sans objets d'art ni antiquités, la Suisse a exporté en août pour 5671,8 millions de francs de marchandises et en a importé pour 5878,9 millions. Les exportations se sont accrues de 5,9% en valeur et de 6,0% en volume, alors que les importations régressaient respectivement de 5,5 et de 6,3%. Corrigées de la différence du nombre de jours ouvrables, les premières se sont même renforcées de 10,9% sur les deux tableaux, tandis que le fléchissement des secondes se révélait nettement plus faible (resp. -1,0 et -1,9%). Mesurés à l'indice des valeurs moyennes, les prix des exportations n'ont pas varié, tandis que ceux des importations augmentaient de 0,9%. Il faut toutefois relever que, en raison des modifications de l'assortiment des marchandises et du niveau des prix particulièrement élevé en août 1991, l'indice des valeurs moyennes donne un reflet trop bas de l'évolution réelle des prix. - Commerce des métaux précieux... inclus, les exportations (6055,3 mio) ont augmenté de 5,7%, tandis que les importations (6125,9 mio) rétrogradaient de 6,0%. Quant au déficit de la balance commerciale (70,6 mio fr.), il a fléchi de 91,0% par rapport à août 1991 (sans métaux précieux, etc.; 207,1 mio fr. ou -76,0%).

Durant les huit premiers mois de 1992, les exportations ont connu une forte croissance nominale et réelle, alors que les importations diminuaient. La hausse des prix s'est révélée nettement plus faible à la sortie qu'à l'entrée. Il en est résulté une détérioration des termes de l'échange qui, parallèlement à une évolution réelle divergente, a entraîné une forte diminution du déficit de la balance commerciale.

Sans métaux précieux, etc., les exportations se sont accrues de 6,9% pour atteindre 56 648,9 millions de francs; de leur côté, les importations (58 405,2 mio) ont régressé de 0,4%. En termes réels, les sorties ont progressé de 5,4%, alors que les entrées diminuaient de 4,1%. Les prix ont augmenté de 1,4% à la sortie et de 3,8% à l'entrée. - Métaux précieux... inclus, les exportations (60 590,3 mio fr.) se renforcèrent de 6,6%, tandis que les importations (61 849,4 mio) rétrogradaient de 1,9%. La balance commerciale boucle par un déficit de 1259,1 millions de francs, inférieur de 79,7% à celui de la période correspondante de 1991 (sans métaux précieux, etc.): 1756,3 mio fr. ou -68,9%). Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur d'août 1992 paraîtra dans quelques jours.

**Soumission de travaux de construction**

Entreprise des PTT suisses; Division des bâtiments

Les travaux et fournitures suivants sont mis au concours public selon l'ordonnance sur les soumissions de la Confédération du 31 mars 1971:

Lieu: Le Mont-sur-Lausanne; poste.  
 Projet de construction: Agrandissement 2600 m<sup>3</sup>; Transformation 1100 m<sup>3</sup> SIA.  
 Description: Le projet comprend l'agrandissement des locaux d'exploitation répartis sur 2 niveaux, ainsi que la transformation des locaux existants.

Documents du concours: Les entreprises désirant participer au concours voudront bien s'annoncer jusqu'au 9 octobre 1992 au bureau Jean-Pierre Lavizzari, Architecture S.A., chemin du Montillier 3, 1009 Pully, en indiquant le projet de construction et la catégorie de travaux. Les délais prévus pour l'expédition des soumissions sont indiqués ci-dessous.

Travaux et livraisons à exécuter:

CFC	Catégorie de travaux	Volume approximatif des travaux désignation	unité	quantité	Expédition présumée des documents de soumission	Début présumé des travaux
211	Travaux de l'entreprise de maçonnerie	Béton armé	m <sup>3</sup>	500	Fin octobre 1992	Mi-janvier 1993
		Coffrage	m <sup>2</sup>	2000		
		Acier	t	55		
		Doubleage terre cuite et isolation	m <sup>2</sup>	250		

Seuls entrent en ligne de compte les entreprises et consortiums d'entreprises justifiant de leur capacité d'exécuter les travaux. C'est pourquoi, en s'inscrivant, toute entreprise soumissionnaire donnera des indications sur son organisation et sur l'effectif de son personnel, ainsi que des références et, le cas échéant, le nom des entreprises associées et des principaux sous-traitants. Pour les catégories de travaux mentionnées ci-dessus aucun avis de soumission ultérieur n'est prévu.

(M 310)

**EUROINFORMATION**

**EWR: Gefragt sind Mut und Tatkraft**

Der traditionsreiche Comptoir Suisse in Lausanne ist seit jeher ein Ort der Begegnung für Tausende von Besuchern aus der Westschweiz und der Deutschschweiz. Dieses Jahr kommt ihm eine ganz besondere Bedeutung zu: er gibt in der Westschweiz gleichsam den Startschuss zur grossen, öffentlichen Diskussion über die europäische Integration und insbesondere den Europäischen Wirtschaftsraum (EWR).

Was die Entscheidung über den EWR anbelangt, sollten wir den Mut unserer Vorgänger aufbringen, die sich in den sechziger Jahren mit der Gründung der EFTA und im Jahre 1972 mit der Unterzeichnung der Freihandelsabkommen mit der europäischen Gemeinschaft entschlossen für Europa engagieren wollten. Heute gehen 60% unserer Exporte in Länder der Europäischen Gemeinschaft; in den sechziger Jahren betrug dieser Anteil noch 39%. 30 Jahre nach diesen ersten Schritten unserer Vorgänger in Richtung Europa sind jedoch neue Schritte erforderlich, denn an unseren Grenzen entsteht ein grosser Markt, mit dem uns immer engere Beziehungen verbinden.

Mit dem Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum können wir erreichen, dass unsere Produktions- und Dienstleistungsbetriebe und nicht zuletzt die Schweizer Bürger mit unseren europäischen Partnern auf derselben Stufe stehen. Ein Absichtsstand der Schweiz würde bedeuten, dass wir zum vornehmen eine ganze Reihe von Diskriminierungen gegenüber diesen Partnern in Kauf nehmen müssten, die unserer Entwicklung nur abträglich sein könnten.

Im Abkommen über den europäischen Wirtschaftsraum drückt sich der freie Wille von 19 Ländern aus, in Europa möglichst günstige Voraussetzungen für eine gedeihliche Entwicklung der verschiedenen Wirtschaftsbereiche zu schaffen. Diese Voraussetzungen sind: der freie Personenverkehr, der freie Warenverkehr, und der freie Dienstleistungs- und Kapitalverkehr. Gleichzeitig kommt darin auch eine neue Form europäischer Solidarität zum Ausdruck, da wir durch diese Annäherung einen Beitrag zur Stabilität in Europa leisten wollen.

Ein Alleingang der Schweiz in Europa würde einen Bruch in der langjährigen Tradition unseres Landes bedeuten, die stets von einer Öffnung gegenüber den andern geprägt war.

Zugegeben - das zukünftige Europa wird sich vom Europa, wie wir es heute vor uns sehen, unterscheiden; und sicher präsentiert sich Europa heute grundlegend anders als noch vor drei Jahren. Nun muss Europa die Mittel der innereuropäischen Zusammenarbeit ausbauen und weiter verfeinern.

Ich wünsche mir, dass die Besucher des diesjährigen Comptoir die Gelegenheit nutzen und sich unvoreingenommen und objektiv über die Wahl informieren, die ihnen der Bundesrat, eine Mehrheit des Nationalrates und immer zahlreichere Wirtschafts- und Ständesorganisationen vorschlagen. Es geht um eine Entscheidung von historischer Bedeutung!

Jean-Pascal Delamuraz

**EUROINFORMATION**

**EEE: Le courage et la force d'agir**

Traditionnel lieu de passage et de rencontre de centaines de milliers de visiteurs venus de Suisse romande et d'outre-Sarine, le Comptoir Suisse revêt cette année une signification particulière. Il marque en effet l'ouverture en terre romande, du grand débat public sur l'intégration européenne, et en particulier sur l'Espace économique européen (EEE).

Face au choix de l'EEE, ayons le courage de nos prédécesseurs, qui osèrent se lancer dès les années soixante, en créant l'AELE, puis en 1972, en signant les accords de libre-échange avec le Communauté, sur le voie résolue de l'engagement européen.

60% de nos exportations prennent aujourd'hui le chemin de la Communauté; dans les années soixante nous n'en étions qu'à 39%. Pourtant, la voie choisie par nos prédécesseurs appelle, trente ans après, un nouveau pas puisqu'il se crée, à nos portes, un grand marché avec lequel nous avons bâti des liens toujours plus étroits. Avec l'accord sur l'EEE nous mettons nos entreprises de production et de services et nos citoyens surtout, sur un pied d'égalité avec leurs partenaires européens. Ne pas faire le pas de l'EEE, c'est prendre en compte d'emblée, un ensemble de discriminations qui ne peuvent que porter préjudice à notre développement.

Faut-il rappeler que l'Accord sur l'Espace économique européen est l'expression de la volonté souveraine de 19 pays de créer, en Europe, les conditions les plus stimulantes qui soient à l'activité de tous nos secteurs économiques: libre circulation des personnes, des marchandises, des services et des capitaux. Dans le même temps, il porte la marque d'une nouvelle forme de solidarité européenne puisque, par ce rapprochement, nous visons à renforcer la stabilité de notre continent.

Choisir délibérément la voie solitaire serait, pour la Suisse, rompre avec une tradition historique faite d'ouverture aux autres.

Je l'admets volontiers, l'Europe que nous voyons aujourd'hui est différente de celle qui existera demain; mais elle est aussi très différente de celle que nous connaissions il y a trois ans. Reste que l'Europe se construit et affine, chaque jour, ses instruments de coopération.

Que le public du Comptoir, édition 1992, choisisse l'occasion qui lui est donnée de s'informer en toute sérénité et en toute objectivité, sur le choix que lui propose le Conseil fédéral, une majorité du Conseil national et un nombre toujours plus grand d'associations économiques et professionnelles. L'enjeu est historique!

Jean-Pascal Delamuraz

**Löschung von Grossisten**

im Register der Warenumsatzsteuerpflichtigen und Widerruf von Grossistenerklärungen  
 Die Eidgenössische Steuerverwaltung, Hauptabteilung Warenumsatzsteuer, gibt bekannt, dass die Eintragungen der folgenden Firmen

CD Fassand AG in Liq. Stahlbaumtaggen Schachenstrasse 24 9430 St. Margrethen Grossist-Nr. 600 910	Elshani SA in Liquidation Textilien Stelzenstrasse 6 8152 Glatbrugg Grossist-Nr. 899 510
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------

Adolf Jöbstl  
 Spenglerei, san. Anlagen  
 Küferweg 4  
 8902 Urdorf

Grossist-Nr. 928 518

mit sofortiger Wirkung im Register der Steuerpflichtigen (Grossistenregister) gestrichen worden sind.

Die von diesen Firmen abgegebenen Grossistenerklärungen haben damit ihre Gültigkeit verloren. Die genannten Firmen können nicht mehr steuerfrei beliefert werden.

3003 Bern, 15. September 1992 Eidgenössische Steuerverwaltung  
 Hauptabteilung Warenumsatzsteuer

**Concorso per lavori di costruzione**

Ferrovie federali svizzere; Divisione principale lavori circondario II, Lucerna

Luogo/oggetto: Stazione di San Nazzaro  
 Allacciamento canalizzazioni al collettore consortile del Gambarogno.

Lavoro: Opere da impresario costruttore relative alla posa di 110 ml di condotte in PVC DN 200 mm doppia per lo smaltimento delle acque chiare e nere. Le opere comprendo lo scavo di ca 300 mc ed il relativo riempimento, il rifianco delle condotte, 2 pozzetti d'ispezione DN 800, 5 caditoie ed il ripristino di ca 700 mq di pavimentazione, nonché gli adattamenti degli impianti esistenti. Inizio dei lavori fine ottobre 1992.

Gli atti d'appalto devono essere richiesti per iscritto entro il 23 settembre 1992 al FFS - RL 5, Palazzo Stazione, 6500 Bellinzona, Fax 092 24 74 24 e saranno inviati contro pagamento di fr. 50.- contro rimborso (l'importo non viene restituito).

Eventuali informazioni o chiarimenti di carattere tecnico sono da richiedere a FFS - RL 5, ingegneria Rossi, telefono 092 24 74 11.

Le offerte in busta chiusa e munite della dicitura «Allacciamento canalizzazione San Nazzaro» vanno inoltrate alle FFS, Divisione principale lavori II, 6002 Lucerna, entro il 2 ottobre 1992 (data del timbro postale). Esse sono vincolanti al 31 dicembre 1992.

Apertura delle offerte: mercoledì 7 ottobre 1992, alle ore 10.30, nel palazzo dell'amministrazione FFS di Lucerna, Schweizerhofquai 6, nella sala conferenze n. 309, 3° piano. Ad essa possono presenziare gli impresari offerenti come pure i rappresentanti dell'associazione degli impresari. (M 311)

**Aussenhandelsstatistik der Schweiz**

Die Eidgenössische Oberzolldirektion ruft den interessierten Kreisen die über den schweizerischen Aussenhandel verfügbaren Publikationen in Erinnerung:

Pressebericht  
 Monatlich, Quartal, Jahr  
 Jahresabonnement: Fr. 14.-

Monatsstatistik  
 Ein- und Ausfuhr in Menge und Wert nach Positionen des Zolltarifs und nach Ländern (ca. 420 Seiten pro Heft); erscheint um den 25. des Folgemonats. Jahresabonnement: Fr. 185.-

Jahresstatistik, Band I  
 Ein- und Ausfuhr in Menge und Wert nach Positionen des Zolltarifs und nach Ländern (ca. 820 Seiten pro Heft); erscheint Mitte Februar: Fr. 60.-

Jahresstatistik, Band II  
 Ein- und Ausfuhr in Menge und Wert, nach Ländern und nach den 4-stelligen HS-Positionen (ca. 620 Seiten); erscheint Mitte März: Fr. 60.-

Jahresstatistik, Band III  
 Aussenhandel und Transit nach Verkehrsweisen, Veredlungs- und Grenzverkehr, Zollerträge und prozentuale Belastung nach Zolltarifpositionen usw. (ca. 220 Seiten); erscheint Ende April: Fr. 45.-

Jahresbericht  
 Kommentare, Grafiken, Tabellen (ca. 250 Seiten); erscheint in 2. Halbjahr des folgenden Jahres: Fr. 25.-

Jahresstatistik komplett  
 Band I, II, III und Jahresbericht: Fr. 170.-

Bestelladresse:  
 Eidgenössische Oberzolldirektion, Sektion Statistik, Monbijoustrasse 40, 3003 Bern, Tel. 031 61 66 10 oder 61 65 92.

**Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1992/93**

Das neue Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1992/93 ist zweisprachig erschienen und umfasst 282 Seiten. Es gibt einen Überblick über alle Pflanzenschutzmittel, lebende Organismen, weitere landwirtschaftliche Hilfsstoffe und Mittel zum Schutz der Erntegüter, die von den Eidgenössischen landwirtschaftlichen Forschungsanstalten geprüft, im Einvernehmen mit dem Bundesamt für Gesundheitswesen von der Forschungsanstalt Wädenswil bewilligt und im Handel erhältlich sind.

Dieses Buch kann bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, für 16 Franken gekauft werden.

Bundesamt für Landwirtschaft

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement,  
 Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern

Editeur: Département fédéral de l'économie publique,  
 Office féd. des affaires économiques extérieures, Berne



**Mitteilung an die Inhaber von Optionsscheinen  
1991-1997 zum Bezug von Genussscheinen  
der Roche Holding AG, Basel**

**Split und Umtausch der bisherigen Optionen  
im Verhältnis 1:10**

Per Stichtag 21. September 1992 werden obige Optionen im Verhältnis 1:10 gesplittet. Ab diesem Datum erfolgt der offizielle Handel an den Börsen von Basel und Zürich nur noch auf gesplitteter Basis.

**Ausübungsverhältnis**

Neu berechnen 50 statt wie bisher 5 Optionsscheine zum Bezug von 1 nennwertlosen Genussschein der Roche Holding AG, Basel, zum Ausübungspreis von Fr. 2488.-

**Stückelung**

Die neuen Optionsscheine werden in Einertiteln sowie in Zertifikaten von 10, 100, 1000 und 10 000 Optionsscheinen ausgegeben.

**Umtausch**

Der Umtausch der Optionsscheine beginnt am 21. September 1992 und dauert bis am 30. Oktober 1992. Ab 2. November 1992 gelten nur noch die aus Umtausch resultierenden neuen Optionsscheine als gute Lieferung.

**Instruktionen an die Optionsscheininhaber**

Optionsscheininhaber, welche ihre Optionen bei einer Bank im offenen Depot verwahren, müssen bezüglich des Splits und Umtausch der Optionen nichts unternehmen. Die Depotbanken werden die erforderliche Umbuchung vornehmen.

Optionsscheininhaber, welche ihre Optionen bei sich zu Hause oder in einem Banksafe verwahren, werden ersucht, ihre Optionen direkt beim Schweizerischen Bankverein oder bei ihrer Bank zum Umtausch einzu-reichen.

Zürich, den 17. September 1992

**Schweizerischer Bankverein**

	Valoren-Nummern	ISIN-Nummern
Optionsschein Roche Genussschein 1991-1997 alt	135 868	CA0001358685
Optionsscheine Roche Genussschein 1991-1997 neu	135 884	CH0001358842

**HANWA CO. LTD., OSAKA, JAPAN**

**Anleihe mit variablem Zinssatz 1985-2000  
CHF 150 000 000.-**

(Valoren-Nummer: 767.262)

Der Zinssatz der obigen Anleihe wurde mit 7<sup>1</sup>/<sub>4</sub>% p.a. für die Periode vom 14. September 1992 bis 12. März 1993 festgelegt. Der Coupon Nr. 15 wird somit am 12. März 1993 mit CHF 197.35 für jede Obligation von CHF 5 000.- nominal und mit CHF 3 946.70 für jede Obligation von CHF 100 000.- nominal zahlbar.

Genf, im September 1992

Im Auftrag:  
S. G. WARBURG SODITIC SA

**Holding TFS, Lausanne**

Convocation des actionnaires

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont invités à participer à

**l'assemblée générale extraordinaire**

qui aura lieu le mercredi 30 septembre 1992, à 11 h., au siège de la société, rue de Langallerie 11, Lausanne.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Décision concernant la répartition du bénéfice de l'exercice 1991.
2. Approbation du procès-verbal de la présente assemblée.

Sous point 1 de l'ordre du jour, le conseil d'administration propose de distribuer Fr. 1898.- par bon de jouissance, Fr. 804.- par action de Fr. 100.- nominal et Fr. 1608.- par action de Fr. 200.- nominal, le solde disponible étant reporté à compte nouveau.

Lausanne, 17 septembre 1992

Le conseil d'administration

**Inserate im SHAB haben Erfolg!**



**Zehnder Holding AG, Gränichen**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung  
der Aktionäre**

Datum: Donnerstag, 8. Oktober 1992, 17.15 Uhr  
(Erstellung der Präsenzliste ab 16.15 Uhr).  
Ort: Zentrum Bärenmatte, Suhr.

**Traktanden:**

1. Vorlage des Geschäftsberichtes 1991/92 (Jahresrechnung und Jahresbericht), der Konzernrechnung 1991 und der Berichte der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über folgende Anträge des Verwaltungsrates:
  - 2.1 Genehmigung des Geschäftsberichtes 1991/92 und der Konzernrechnung 1991;
  - 2.2 Entlastung der Verwaltung;
  - 2.3 Verwendung des Bilanzgewinnes wie folgt:
 

Jahresgewinn 1991/92	Fr. 6 675 479.-
Gewinnvortrag	Fr. 3 153 269.-
zur Verfügung der Generalversammlung	Fr. 9 828 748.-
Der Verwaltungsrat beantragt, folgende Gewinnverwendung zu beschliessen:	
17% Dividende auf dem dividendenberechtigten	
Aktien- und Partizipationskapital	Fr. 5 504 600.-
Zuweisung an gesetzliche Reserve	Fr. 194 057.-
Zuweisung an Spezialreserve	Fr. 500 000.-
Vortrag auf neue Rechnung	Fr. 3 630 091.-
  - 2.4 Änderung des Art. 24 der Statuten:  
Der Verwaltungsrat beantragt, das Abschlussdatum der Jahresrechnung vom 30. Juni auf den 31. Dezember zu ändern.  
Neue Fassung von Art. 24, Abs. 1:  
Die Jahresrechnung der Gesellschaft wird jährlich auf den 31. Dezember abgeschlossen.  
Art. 24, Abs. 2: unverändert.
3. Wahl der Revisionsstelle der Gesellschaft und der Revisionsstelle für die Konzernrechnung.  
Der Verwaltungsrat beantragt, als Revisionsstelle die KPMG Fides Peat, Basel, zu wählen.

Unterlagen: Der Geschäftsbericht 1991/92, die Konzernrechnung 1991, die Berichte der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates liegen während 20 Tagen vor der ordentlichen Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft in Gränichen sowie bei den unten aufgeführten Banken zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Zudem kann während dieser Zeit jeder Aktionär die Zustellung der gesamten Unterlagen verlangen.

Zutrittskarten: Die Inhaberaktionäre können die Eintrittskarten gegen Deponierung der Inhaberaktien am Sitz der Gesellschaft oder bei einer der nachstehenden Banken und deren Niederlassungen in der Schweiz bis spätestens 1. Oktober 1992 beziehen:

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Aargauische Kantonalbank  
Neue Aargauer Bank  
Bank in Menziken  
Bank in Langenthal

Die Inhaberaktien bleiben bis zum Tag der Generalversammlung hinterlegt. Den Namenaktionären, die am 17. September 1992 im Aktienregister eingetragen waren, werden die Eintrittskarten mit den entsprechenden Unterlagen persönlich zugestellt. In der Zeit bis zum 8. Oktober 1992 finden keine Aktienübertragungen statt. Depotvertreter i. S. des revOR 689d werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl, Art und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekanntzugeben, spätestens bis zum 8. Oktober 1992, um 17 Uhr. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

**Information an die Partizipanten  
der Zehnder Holding AG:**

Die obenstehende Einladung an die Aktionäre der Zehnder Holding AG gilt gleichzeitig als Information an unsere Partizipanten.

Die von der Generalversammlung gefassten Beschlüsse werden anschliessend am Sitz der Gesellschaft, Oberfeldstrasse 345, in Gränichen, zur Einsicht aufgelegt.

Gränichen, 17. September 1992

Zehnder Holding AG  
Namens des Verwaltungsrates:  
Hans-Jakob Zehnder

**RICHEMONT**

COMPAGNIE FINANCIÈRE RICHEMONT AG  
RICHEMONT SA, LUXEMBOURG

An den Generalversammlungen der Compagnie Financière Richemont, Zug, und der Richemont SA, Luxemburg, vom 15. September 1992 haben die Aktionäre entschieden, Inhabern von Richemont-Einheiten folgende Dividende auszuschütten:

**Dividende brutto pro Einheit: £ 56.25**  
Auszahlung ab Dienstag, 6. Oktober 1992  
gegen Abgabe von Coupon Nr. 4

Die Auszahlung an die Einheitsseigner erfolgt durch die Richemont SA und entspricht einschliesslich Vorzugsdividende einer Dividende von 7.5% auf der Partizipationsreserve, welche durch die Richemont SA gebildet wurde. Die Auszahlung erfolgt spesenfrei ohne Verrechnungssteuer-Abzug.

Coupons können bei allen Niederlassungen der folgenden Banken zur Auszahlung eingereicht werden:

Schweizerische Bankgesellschaft  
Bank J. Vontobel & Co. AG  
Pictet & Cie  
Darier, Hentsch & Cie  
Anlage- und Kreditbank AKB

Vorschläge betreffend die Aufteilung der Richemont-Einheiten im Verhältnis 10:1 wurden ebenfalls an den Aktionärgeneralversammlungen beider Gesellschaften und an der Generalversammlung der Inhaber von Partizipations-scheinen, welche durch die Richemont SA ausgestellt wurden, genehmigt. Die Aufteilung wird ab 6. Oktober 1992 in Kraft treten nach Auszahlung der oben genannten Dividende. Weitere Auskünfte betreffend Massnahmen, die vom Einheitsseigner zu ergreifen sind, werden zu gegebener Zeit veröffentlicht.

17. September 1992

Compagnie Financière Richemont AG  
6300 Zug

Richemont SA  
Luxemburg

# Klein, aber hallo.

# Auf Nummer griffig.

# Schampar handbar.

# Der Millionen- klassiker.

Das kostenlose Lokal-Telefon-Verzeichnis, kurz LTV. Gegen 100 regionale Ausgaben gibt es, mit einer Totalauflage von deutlich über 2 Millionen Exemplaren. Handlich, mit Griffregister, einem umfassenden Branchenbuch und vielen Zusatzinformationen, in jährlich aktualisierter Form: der LTV-Verlag weiss, wie man Telefonbücher macht.

## Das Buch zum Telefon.



Lokal-Telefon-Verzeichnis AG

**LTV**

BOZLE CHOLIMUND



## Ares-Serono S.A. Coinsins (Vaud)

### Split et échange des actions 1992

Par suite de la division (split) de toutes les actions dans le rapport 1:5 décidée par l'Assemblée générale ordinaire des actionnaires d'Ares-Serono S.A. du 22 juin 1992, l'échange des titres anciens de valeur nominale ancienne en titres de valeur nominale nouvelle est nécessaire. Les banques soussignées, domiciles officiels d'échange, procèdent à l'échange des actions au porteur «B» anciennes aux conditions suivantes :

#### Proportion d'échange

1 action au porteur «B» de Fr. 250 nominal, munie des coupons no 7-26 sera échangée en  
5 actions au porteur «B» de Fr. 50 nominal chacune, munies des coupons no 31-56.

#### Coupages

Les nouvelles actions au porteur «B» sont à disposition sous forme de titres unitaires et de certificats de 10, 100, 1000 et 10 000 titres.

#### Début de l'échange

**17 septembre 1992**

#### Adaptation du négoce en bourse

La cotation officielle des actions au porteur «B» de Fr. 250 nominal chacune sera maintenue jusqu'au 16 septembre 1992.

Dès le **17 septembre 1992**, seule l'action au porteur «B» de Fr. 50 nominal sera cotée officiellement. La cotation des actions au porteur «B» de Fr. 50 nominal chacune a été demandée et autorisée aux bourses de Bâle, Genève et Zurich.

Dès le 20 octobre 1992, seules les actions au porteur «B» de Fr. 50 nominal chacune seront considérées comme de bonne livraison.

#### Instructions générales

Les actionnaires dont les actions au porteur «B» se trouvent dans un dépôt bancaire ouvert ne doivent rien entreprendre pour l'échange. Les banques dépositaires comptabiliseront la transaction dès le 17 septembre 1992 et aviseront leurs déposants. L'échange se fera par les banques et sans frais pour les déposants.

Les actionnaires dont les actions au porteur «B» se trouvent chez eux à domicile ou dans un coffre-fort auprès d'une banque sont priés de remettre les titres correspondants directement à l'une des banques désignées comme domicile officiel d'échange ou à leur banque pour l'échange sans frais.

Le 17 septembre 1992

**Société de Banque Suisse**      **Lombard, Odier & Cie**  
**Banque Oppenheim Pierson (Suisse) SA**  
**Crédit Suisse**                      **Union de Banques Suisses**  
**Banque Cantonale Vaudoise**      **Pictet & Cie**  
**S.G. Warburg Soditac SA**          **Banca del Gottardo**

	Numéros de valeur	ISIN
Action au porteur «B» de Fr. 250 nominal	143342	CH0001433421
Action au porteur «B» de Fr. 50 nominal	143351	CH0001433512

### Ungefähr 20 000 m<sup>2</sup> Industrieboden

Zone A - 5 m<sup>3</sup> am m<sup>2</sup>. Möglichkeit, einen Komplex für die Beseitigung des Hausmülls oder Verbrennung der speziellen Abfälle zu bauen. Nähe Autobahn - 13 km nordwestlich von Lausanne.

Schreiben unter Chiffre Q 022-44603 an Publicitas, 1002 Lausanne.

Offen steht die Türe zum Schweizerischen Handelsamtsblatt für

#### Immobilien-Inserate

die Handel, Gewerbe und Industrie berühren

Das Seniorensparheft Nr. 1.153.138/10, ausgestellt von der Migrosbank, Hauptsitz Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 16 865,20, Wert: 31. Dezember 1991, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert drei Monaten von heute an gerechnet an einem Schalter der Migrosbank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.

Zürich, 9. September 1992

Migrosbank



### Inserate erschliessen den Markt



Rüttlistrasse 10  
beim Lindspitz  
Tel. 052 212 65 51  
Fax 052 213 03 54

**Wanger+Ulrich AG 8401 Winterthur**

Dieses Qualitätsprodukt erhalten Sie auch bei folgenden Stempelfabriken:

Multi-Timbres, F. Bobillier, 1001 Lausanne  
Felber, Stempelfabrik + Gravuren AG, 6003 Luzern  
Kaier, Inh. W. Langner, 8804 Au  
R. + E. Lucchini, 5430 Wettingen  
Stempel Oechslin AG, 7001 Chur  
H. Otth, 6340 Baar  
Stampo SA, 1950 Sion  
Steidinger + Schwyn AG, 8200 Schaffhausen  
B. Stüdeli, 4502 Solothurn  
Ernst Willimann, 8055 Zürich